

# Versailles

Magazine d'information de la Ville de Versailles • septembre 2025

**VERSAILLES  
VU DU CIEL II**

Redécouvrez  
votre territoire

**UNIVERSITÉ  
OUVERTE  
DE VERSAILLES**

Le savoir  
accessible  
à tous

**ÉDUCATION  
JEUNESSE**

Assurer un  
**PARCOURS  
ÉDUCATIF**  
cohérent et épanouissant

**L'OSMOTHÈQUE**

s'installe  
en cœur de ville

**BILAN  
DE LA SAISON  
SPORTIVE**

Versailles  
sur tous les  
podiums !

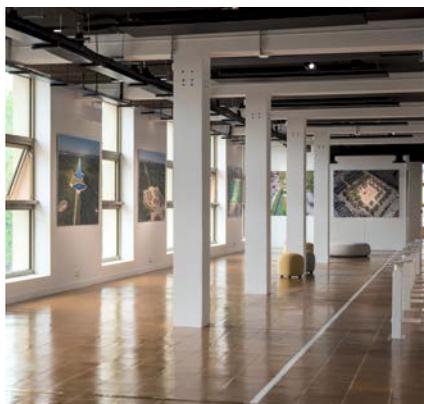
**LA RENTRÉE  
DU THÉÂTRE  
MONTANSIER**

À vos agendas !

**ANCIENNE POSTE  
UNE NOUVELLE  
MÉDIATHÈQUE**

au carrefour  
des quartiers  
de Versailles

**05**  
**ACTUALITÉS**  
**Versailles**  
**vu du ciel II**



**07**  
**ACTUALITÉS**  
**Une nouvelle**  
**médiathèque**  
**à l'Ancienne Poste**

**11**  
**ACTUALITÉS**  
**L'Osmothèque**  
**s'installe en**  
**cœur de ville**



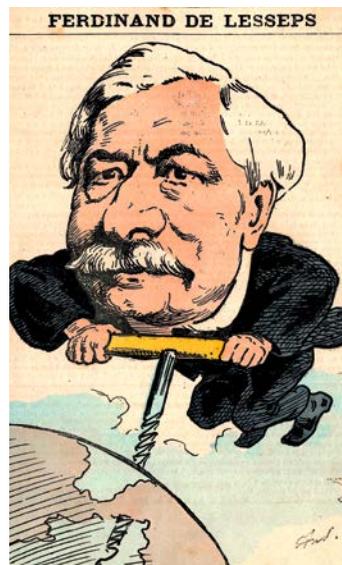
**19**  
**ACTUALITÉS**  
**Extension et**  
**réhabilitation**  
**de l'Hôpital**  
**La Porte Verte**



**28**

**DOSSIER**

**Éducation / Jeunesse : assurer un parcours**  
**éducatif cohérent et épanouissant**



**48**  
**HISTOIRE**  
**Ferdinand**  
**de Lesseps :**  
**diplomate,**  
**créateur de Suez**

**Septembre 2025**

Magazine d'information publié par la Ville de Versailles. Hôtel de ville: 4, avenue de Paris. RP 1144 - 78011 Versailles - Cedex • 01 30 97 80 00 • [magazine@versailles.fr](mailto:magazine@versailles.fr) • [versailles.fr](http://versailles.fr) • **Directeur de la publication:** François de Mazières • **Codirectrice de la publication:** Emmanuelle de Crépy • **Directeur de la rédaction:** Guillaume Lebigre • **Rédactrice en chef:** Agathe Dombre Bedel • **Rédactrice en chef adjointe:** Célia Piccavet-Lemaréchal • **Photos et iconographie:** Pierrick Daul, Adèle Kiffer, Gilles Bocs • **Publicité:** Sylvie Cior • **Diffusion:** Clara Gelin • **Conception et réalisation:** Hermès Communication • **Impression:** Imprimerie Léonce Deprez • **Dépôt légal:** septembre 2025 • N° ISSN: 1620-7688



## ACTUALITÉS

- 5 Versailles vu du ciel II
- 7 Une nouvelle médiathèque à l'Ancienne Poste
- 9 Ligne 18 : arrivée d'Awa à Satory !
- 11 L'Osmothèque s'installe en cœur de ville
- 13 Le patrimoine à l'honneur
- 15 La rentrée du Théâtre Montansier
- 16 Rendez-vous du mois
- 17 Versailles célèbre l'arbre
- 19 Travaux de l'Hôpital La Porte Verte
- 21 Le Potager du Roi : la nouvelle voie des maîtres jardiniers

## SERVICE PUBLIC

- 22 Avis d'attribution

## AU CONSEIL

- 23 Les principales délibérations

## RETOUR SUR L'ÉTÉ

- 24 Clap de fin pour le Mois Molière
- 25 Le square Berthier rénové
- 26 La Fête de la musique
- 27 Un été festif et sportif

## DOSSIER

- 28 Assurer un parcours éducatif cohérent et épanouissant

## ENTREPRENDRE

- 34 Nouvelles boutiques
- 35 Publi-reportages
- 36 Vos commerçants de la rue Carnot
- 37 Publi-reportages

## FAMILLE

- 39 École des Beaux-arts
- 41 Université Ouverte de Versailles

## SPORT

- 42 Versailles sur tous les podiums !
- 45 Hachim Tissafi Idrissi

## VIE ASSOCIATIVE

- 47 Lys du Bénévolat 2026

## HISTOIRE

- 48 Ferdinand de Lesseps

## CHÂTEAU

- 51 Offrez-vous des instants inoubliables !

## AGGLO

- 53 Le Conservatoire joue la carte santé

## ÉCHANGER

- 54 Tribunes libres

## ÉTAT CIVIL

- 58 Carnet d'État civil

## BON À SAVOIR

- 60 Pharmacies de garde, numéros utiles

## SORTIR À VERSAILLES

La situation internationale est inquiétante et la rentrée sociale, économique et politique s'annonce particulièrement difficile en France. Je dirais seulement qu'il est important dans ces moments, à bien des égards préoccupants, de préserver les fondamentaux du vivre ensemble tout en gardant confiance en l'avenir.

“ Il est important de préserver les fondamentaux du vivre ensemble tout en gardant confiance en l'avenir. ”

Dans notre ville, les mois de mai et juin ont été ainsi marqués par une intense activité et de nombreux et significatifs événements culturels. Les bons résultats de nos équipes sportives sont également à souligner. Le mois de septembre ne sera pas en reste et sera notamment l'occasion de plusieurs inaugurations, achevant de longs processus.

Le premier et bien évidemment la rentrée scolaire. Un moment de retrouvailles et de projets important pour les familles. Le dossier principal de ce magazine lui est consacré.

“ Le Forum des associations aura lieu le 13 septembre, sur l'avenue de Paris. ”

Le second est le Forum des associations, qui aura lieu, le 13 septembre, sur le traditionnel tronçon de l'avenue de Paris entre l'avenue de l'Europe et la place d'Armes. Une occasion à ne pas manquer pour tous ceux qui veulent s'engager dans une activité qu'elle soit sportive, culturelle, sociale ou caritative, l'offre étant extrêmement vaste et diversifiée. Merci à tous les nombreux bénévoles de notre ville qui permettent ce foisonnement.

Le 20 septembre, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine, sera inaugurée la nouvelle médiathèque de l'Ancienne Poste - Heure joyeuse, au dernier étage du bâtiment. Un espace entièrement repensé pour accueillir dans les meilleures conditions nos jeunes lecteurs. Une salle de travail de 64 places, la salle Philippe Tesson, complétera cet équipement géré par le Réseau des bibliothèques. Cette inauguration achève la transformation de ce bâtiment, qui présentera également, dans ses salles d'exposition, la reprise, sous une forme plus développée et renouvelée, de l'exposition « Versailles vu du ciel », présentée une première fois lors des Jeux Olympiques, et que beaucoup d'entre vous nous avaient demandé de reprogrammer. Le transfert de la bibliothèque de l'Heure joyeuse permet également à la Ville de vendre l'ancien site de la bibliothèque, allée Pierre de Coubertin, à la Fondation Jacques Garnier qui y ouvrira une maison d'accueil pour des personnes en soins palliatifs de longue durée.

Toujours, le 20 septembre, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine seront inaugurés, rue Saint-Simon, en face de l'École des Beaux-arts, les nouveaux locaux de l'Osmothèque. Déjà installé à Versailles, mais dans un lieu trop excentré, ce conservatoire international des parfums est une pépite qui méritait d'être mieux valorisée auprès d'un plus large public. L'histoire des parfums, incarne en effet une idée de raffinement et d'élégance et fait partie de notre patrimoine culturel national et plus particulièrement de notre ville.



Enfin, le samedi 27 septembre, au parc Balbi, la Journée de l'arbre, organisée par la Ville de Versailles mettra à l'honneur cette autre richesse de notre cité, dont les canicules de cette année nous ont rappelé la grande utilité. Une occasion de sensibiliser les plus jeunes et de répondre aux questions de leurs aînés.

En vous souhaitant de pouvoir profiter de toutes ces occasions, bon mois de septembre, bonne rentrée !

En vous souhaitant de pouvoir profiter de toutes ces occasions, bon mois de septembre, bonne rentrée !

François de Mazières  
Maire de Versailles  
Président de Versailles Grand Parc



VERSAILLES

# VERSAILLES VU DU CIEL II

VERSAILLES FROM ABOVE

EXPOSITION DU 30 AOÛT  
AU 16 NOVEMBRE

DU MER. AU VEND. DE 12H À 19H • LES WEEK-ENDS DE 10H À 19H

TARIF : 7€ • RÉDUIT 5€

ANCIENNE POSTE

3 AVENUE DE PARIS



Réalisation : Direction de la communication - Ville de Versailles / Delphine Joy - Photo : Pierick Daul

78actu

Transilien  VOYAGEURS

VERSAILLES · FR  
f x @ d in v

# Versailles vu du ciel II

## Une immersion visuelle et historique

L'Ancienne Poste revisite son exposition « Versailles vu du ciel », brièvement présentée en août 2024, dans le cadre des Jeux Olympiques, avec de nouveaux points de vue et un parcours inédit qui permettent de découvrir l'ampleur et la beauté de la cité royale, son château, ses espaces naturels et ses nombreux quartiers diversifiés.

Présentée une première fois quelques semaines à l'occasion des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024, l'exposition « Versailles vu du ciel » revient à l'Ancienne Poste sous un nouveau format, du 30 août au 16 novembre.

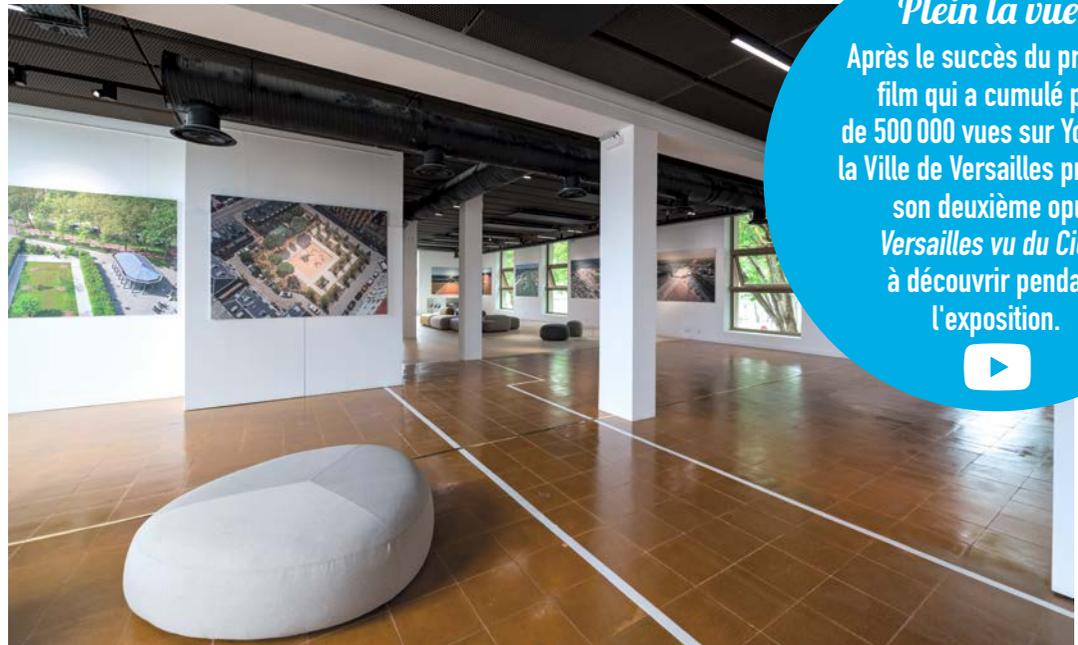
L'objectif? Valoriser notre territoire à travers une série de films, de dessins, de photos parfois inédites et une très grande maquette de la ville et du château au XVII<sup>e</sup> siècle.

### Laissez-vous transporter dans les airs

L'exposition « Versailles vu du ciel II » est une immersion visuelle et historique qui offre une perspective aérienne (par drone ou hélicoptère) sur l'ensemble du territoire de Versailles.

### Une exposition en trois temps

• Dans le hall, des premières vues ouvrent le parcours, offrant une vision panoramique de Versailles.



### Plein la vue !

Après le succès du premier film qui a cumulé plus de 500 000 vues sur Youtube, la Ville de Versailles présente son deuxième opus *Versailles vu du Ciel II* à découvrir pendant l'exposition.



• Dans la nouvelle galerie basse, le grand plan-relief de 1704 réalisé par des passionnés est accompagné de photographies inédites du Château. Cette maquette de 16 m<sup>2</sup>, en soie et en papier, a été reconstituée suivant les courbes de niveau du site.

« Un paysage inédit de la cité royale se dévoile. »

• Dans la galerie haute, l'exposition dévoile les spécificités architecturales et les espaces naturels de chaque quartier aux côtés des dessins axonométriques de Théophile Bianciotti.

Au-delà d'une invitation à une redécouverte enrichissante et réjouissante de notre territoire, cette exposition est une célébration de l'héritage français, une expérience visuelle étonnante qui marie histoire, art, vitalité, urbanisme et modernité.

À vos agendas! En décembre, l'Ancienne Poste accueillera l'exposition « L'univers des figurines ». Avec plus de 17 000 pièces présentées, cette exposition inédite célébrera l'imaginaire, l'histoire et la créativité de cet art ancestral. Une invitation à découvrir de grandes histoires grâce à de petits mondes, entre émerveillement, savoir-faire et patrimoine culturel. ■

Ancienne Poste  
3, avenue de Paris  
(accès PMR)  
De 30 août au 16 novembre  
Ouverte du mercredi au  
vendredi de 12h à 19h  
et les samedi et dimanche  
de 10h à 19h.  
Tarif : 7 € • Tarif réduit 5 €  
Gratuit - 6 ans  
01 30 97 29 70  
ancienne.poste@versailles.fr  
[Ancienne-poste.fr](http://Ancienne-poste.fr)



VERSAILLES

# FORUM

DES

# ASSOCIATIONS



SAMEDI 13 SEPT.

DE 10H À 18H • AVENUE DE PARIS, VERSAILLES

PLAN ET EXPOSANTS SUR L'APPLI VERSAILLES

VERSAILLES · FR  
f t i d in v

# Une nouvelle médiathèque à l'Ancienne Poste

**La médiathèque de l'Ancienne Poste - Heure joyeuse ouvrira ses portes le 20 septembre.** Située au dernier étage du bâtiment, elle proposera de nouveaux services aux habitants, dont l'ouverture le dimanche. Ce projet de mutualisation des espaces inclut l'Atelier numérique, dont les locaux accueilleront prochainement l'Osmothèque. La bibliothèque de l'Heure joyeuse sera, quant à elle, vendue à la Fondation Jacques Garnier pour y créer une maison d'accueil pour les patients en soins palliatifs.

**La nouvelle médiathèque permet le regroupement des fonctions et des collections de l'Atelier numérique et des bibliothèques de l'Université Ouverte de Versailles et de l'ancienne Heure joyeuse, en garantissant une meilleure accessibilité et des horaires d'ouverture plus large.** En effet, la médiathèque sera accessible le dimanche, en plus des horaires habituels en vigueur du mercredi au samedi. Ce regroupement permet la valorisation du patrimoine immobilier de la Mairie. L'ancien Atelier numérique accueillera l'Osmothèque au cœur de la ville, tandis que le bâtiment de l'Heure joyeuse sera vendu à la Fondation Jacques Garnier qui amènera fin 2026 à l'ouverture d'une maison d'accueil en soins palliatifs.

## Un focus sur les jeunes publics et les étudiants

**La Ville de Versailles souhaite accorder une grande place aux jeunes de 12 à 20 ans, traditionnellement moins sensibles à la lecture et qui figurent parmi les cibles prioritaires du ministère de la Culture pour les années à venir.**

La présence de la médiathèque à l'Ancienne Poste (dont le projet a été rendu possible grâce à la participation financière de la Région Île-de-France), la centralité de l'équipement et le travail mis en place avec les acteurs de l'Éducation nationale devraient per-



mettre de prolonger le travail réalisé au cours des dernières années avec les établissements du primaire et du secondaire, offrant la possibilité d'un accueil plus important.

**En outre, pour répondre aux besoins des étudiants versaillais, régulièrement à la recherche de places à la bibliothèque Choiseul, la salle de travail Philippe Tesson, comptant 64 places assises, sera mise à leur disposition.**

## Plus d'agents, plus d'accès

**Huit agents seront déployés sur le nouveau site de l'Ancienne Poste, ce qui en fera le second établissement du réseau en nombre de personnels. L'ouverture le dimanche, possible grâce à la présence d'agents municipaux, sera assurée selon**

**les modalités de la formule « Open plus » qui permet aux usagers d'y accéder après inscription et signature d'une charte.**

## Lecture, culture, numérique et patrimoine

L'action de la nouvelle médiathèque s'appuiera sur les axes suivants:

- **la lecture publique**, avec une large sélection de documents sur de multiples supports issus des collections des trois bibliothèques redéployées;
- **l'action culturelle** à destination des jeunes publics, des publics adolescents, et des publics adultes, en s'appuyant sur la programmation de l'espace d'exposition du 1<sup>er</sup> étage, mais aussi sur la programmation annuelle de la Ville (Biennale d'architecture et de paysage, Mois Molière, Nuit de la création, Poésie ouverte, Histoire de Lire) et de l'État (Nuit de la Lecture, Mois du film documentaire, Fête de la Science, Partir en Livre);
- **le numérique**: adaptation des services autrefois proposés à l'Atelier numérique (jeux vidéo, aide et inclusion), participation au plan informatique et numérique;
- **le patrimoine**: mise en valeur des riches fonds patrimoniaux jeunesse de l'Heure joyeuse. ■

## Une salle en hommage à Philippe Tesson

Philippe Tesson (1928-2023), journaliste et éditeur français, était connu pour son style incisif et sa liberté de ton. Rédacteur en chef du journal *Combat*, il fonda *Le Quotidien de Paris* en 1974, devenant une figure influente du journalisme d'opinion. Passionné de théâtre, il fut aussi critique dramatique, propriétaire et directeur du Théâtre de Poche-Montparnasse et éditeur à *L'Avant-Scène Théâtre*. Une grande et lumineuse salle de travail de 64 places assises réservée aux étudiants portera son nom.





VERSAILLES

BONNE  
NUIT

FUNKY  
DISTRICT

AKM

VERSAILLES  
LIVE  
LA FINALE

le  
TREMPLIN  
des  
jeunes TALENTS

VENDREDI 12 SEPT. 2025 · 18H30  
DJ SETS · PARKING DE L'EUROPE  
BUVETTE · FOOD TRUCKS · ENTRÉE LIBRE

Groover

believe.

tunecore



radio  
nova

78actu

ransilien

VERSAILLES-FR  
f X @ d in

Groupe The Kitch, photo © @lepotovico - Réalisation : Direction de la communication, Ville de Versailles / Delphine Joby

# Arrivée d'Awa à Satory La ligne 18 avance sous vos pieds !

Parti de Guyancourt en juin 2024, Awa, premier tunnelier à fonctionner intégralement à l'énergie renouvelable, a déjà creusé plus de la moitié de son parcours en arrivant sous le quartier de Satory en juin dernier. Il devrait atteindre la gare de Versailles – Chantiers au printemps 2026.

Le tunnelier a pris son départ depuis la gare Guyancourt en juin 2024, pour 6,8 km de creusement en direction de Versailles. Il est descendu à 15 m de profondeur, avant de plonger à 50 m sous les étangs de la Minière et de remonter vers Satory.



Sur son parcours, il doit relier 3 gares, Guyancourt, Satory et Versailles – Chantiers, ainsi que 8 ouvrages de service.

Aujourd'hui, Awa a déjà creusé plus de la moitié du tunnel ouest, puisqu'il lui reste un peu plus de 3 km à parcourir, à l'heure où nous écrivons ces lignes, avant d'atteindre Versailles – Chantiers puis l'ouvrage Stade, qui marquera la fin de sa mission.

Le tunnelier devrait atteindre Versailles – Chantiers au printemps 2026, ce qui marquera la finalisation de l'ensemble du tunnel de la ligne 18, piloté par la Société des grands projets.

## Une mise en service de la ligne en 2030

Un premier tronçon entre Massy – Palaiseau et Christ de Saclay ouvrira en octobre 2026. La section entre Massy – Palaiseau et Aéroport d'Orly suivra un an plus tard, en octobre 2027. La dernière partie entre Christ de Saclay et Versailles – Chantiers sera mise en service fin 2030. À terme, la ligne 18 desservira dix gares, de l'aéroport d'Orly à Versailles – Chantiers, en seulement trente minutes. Les trains circuleront à une vitesse moyenne allant de 55 à 65 km/h (contre 21 à 27 km/h pour le métro parisien). Chaque rame pourra accueillir jusqu'à 350 passagers. À terme, 110000 voyageurs sont attendus par jour.

## Un creusement placé sous le signe de la sobriété

L'ensemble des pièces du tunnelier Awa a été utilisé lors du creusement de 5,9 km de tunnel par le tunnelier Céline sur le tronçon est de la ligne 18, entre les communes de Palaiseau et de Massy de 2021 à 2023.

Le tunnelier Awa porte donc en son cœur une démarche de réemploi ambitieuse,



qui s'accompagne d'une forte attention portée à l'énergie employée ainsi qu'aux déblais produits lors du creusement.

En effet, alimenté en énergies vertes, le tunnelier achemine quotidiennement les déblais excavés jusqu'au chantier de la gare Guyancourt où ils sont analysés et triés avant d'être intégralement revalorisés. ■

## AWA EN CHIFFRES



100 m  
longueur  
du tunnelier



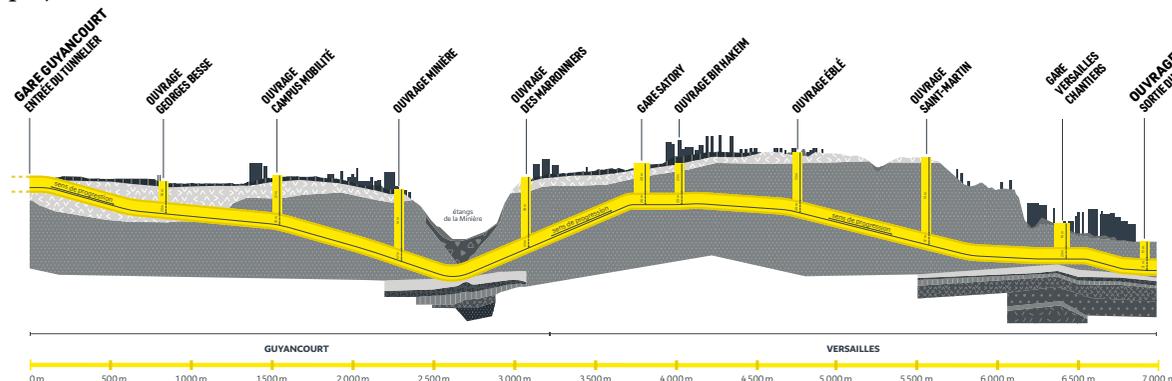
1 800 t  
poids  
du tunnelier



10 à 12 m  
parcours  
par jour

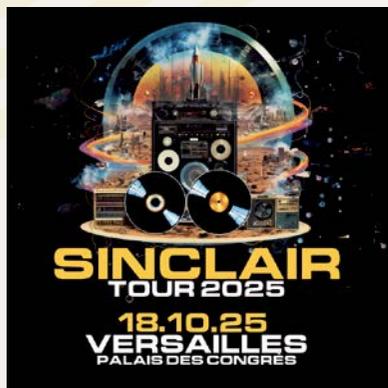
## Le saviez-vous ?

Le tunnelier de la ligne 18 porte le nom Awa, en hommage à Awa Camara, présidente d'une association accompagnant les parents d'enfants en situation de handicap. Ce prénom a été choisi par des élèves de 4<sup>e</sup> du collège Paul Éluard de Guyancourt, à l'issue d'un vote organisé après une présentation du projet.

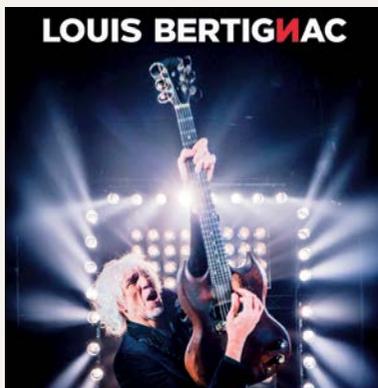


# SAISON 25/26 CULTURELLE

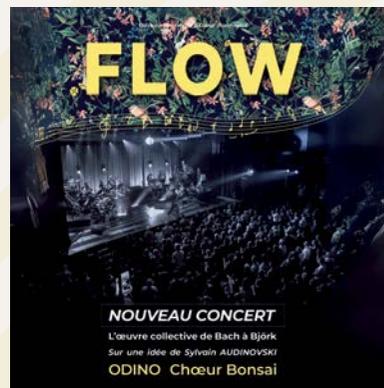
 Versailles  
Palais  
des Congrès



**SINCLAIR**  
SAM. 18/10/25



**LOUIS BERTIGNAC**  
SAM. 15/11/25



**ODINO**  
SAM. 22/11/25



**CAROLINE VIGNEAUX**  
SAM. 29/11/25



**JENIFER**  
SAM. 06/12/25



**LE LIVRE DE LA JUNGLE**  
SAM. 20/12/25

**ALEX VIZOREK 07/02/26 | MATHIEU STEPSON 14/02/26 | ZAHO 21/02/26**  
**PAUL DE SAINT SERNIN 14/03/26 | GAROU 28/03/26 | RUFUS WAINWRIGHT 04/04/26**  
**MARIE FLORE 11/04/26 | PHILIPPINE DELAIRE 30/05/26 | ELENA NAGAPETYAN 13/06/26**  
**ARNAUD TSAMERE 17/10/26**

SCANNEZ LE QR CODE POUR  
RÉSERVER VOS BILLETS !



BILLETTERIE

BILLETTERIE@VERSAILLESPALAISDESCONGRES.COM  
06 20 26 20 18

10, RUE DE LA CHANCELLERIE 78000 VERSAILLES

WWW.VERSAILLESPALAISDESCONGRES.COM

LE SPECTACLE EST COMPLET ? REJOIGNEZ LA FILE D'ATTENTE  
POUR ÊTRE INFORMÉ(E) EN CAS DE DÉSISTEMENT.

# L'Osmothèque s'installe en cœur de ville

Conservatoire International des Parfums fondé il y a 35 ans à Versailles, l'Osmothèque déménage rue Saint-Simon, dans les anciens locaux de l'Atelier numérique, triplant ainsi sa surface et élargissant son champ d'action. L'occasion de rappeler son rôle essentiel : préserver, faire vivre et transmettre notre patrimoine olfactif.

Créée en 1990 à l'initiative du parfumeur Jean Kerléo (alors chez Jean Patou), l'Osmothèque est une institution sans équivalent, née d'une conviction : celle que les parfums, comme les œuvres d'art, méritent d'être sauvegardés. À une époque où l'on ne parlait pas encore de patrimoine sensoriel ou immatériel, des parfumeurs visionnaires ont entrepris de reconstruire des formules disparues et de conserver celles en péril. Aujourd'hui, près de 6000 parfums y sont archivés, du Kyphi égyptien (-2000 av. J.C.) aux icônes modernes du XX<sup>e</sup> siècle dont des centaines de parfums totalement disparus.

Si la parfumerie française fait rayonner le pays à l'international, l'Osmothèque rappelle que derrière les flacons se cache une histoire invisible, souvent effacée. En restituant au plus proche de leur formule d'origine ces parfums disparus, elle redonne vie à un passé sensoriel enfoui, et avec lui, des souvenirs intimes. Car l'olfactif, plus que tout autre sens, parle à la mémoire et à l'émotion. En cela, l'Osmothèque est autant un outil pour les professionnels qu'une « boîte à souvenirs » universelle.

## Un patrimoine fragile à préserver

Le cœur de sa collection couvre l'âge d'or de la parfumerie française, entre 1880 et 1950, époque où la discipline devient véritablement scientifique, intégrant des molécules de synthèse, avec des formules écrites, reproductibles. « Avant, les "recettes" de parfums étaient consignées dans des traités parfois complexes à déchiffrer », rappelle Anne-Cécile Pouant, directrice de l'Osmothèque. Mais la collection ne cesse de s'enrichir : ces dernières années, à l'initiative du président Thomas Fontaine, la parfumerie fonctionnelle a rejoint ses rayons – ces fragrances du

quotidien qui font mémoire, comme une laque mythique ou un gel douche emblématique, « des odeurs marqueurs de chaque époque », précise-t-elle.

## Un déménagement au cœur de Versailles

L'Osmothèque est aujourd'hui en pleine phase d'expansion. Son installation dans les locaux de l'ancien Atelier numérique, rue Saint-Simon, marque un tournant : « avec un espace triplé et un environnement aux allures de galerie, nous allons ouvrir un lieu plus adapté à la conservation de nos collections, plus accessible, nous permettant de multiplier les activités autour du parfum, tout en renforçant nos trois missions que sont la conservation, la médiation et la recherche ». Parmi les nouveautés : des expositions temporaires,

des conférences olfactives thématiques, des événements mêlant parfum, musique ou littérature.

Pour son ouverture au grand public le 20 septembre prochain, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine, une exposition consacrée aux années 1920, inaugurera ce nouvel espace, suivie d'une exposition photographique faisant dialoguer la vue et l'odorat pour la Nuit de la création.



Anne-Cécile Pouant, directrice de l'Osmothèque



L'ancien Atelier numérique.



## Versailles, un écrin chargé d'histoire

La cité royale n'a pas été choisie au hasard. « C'est ici que se sont faites et défaites les modes, notamment celle du parfum », rappelle Anne-Cécile Pouant. « Les cours royales ont toujours porté les métiers d'art, la création et le raffinement. Versailles est un écrin parfait pour défendre ce patrimoine d'exception. » Avec ce nouvel espace, l'Osmothèque entend bien poser les bases d'un véritable Institut du Parfum, mêlant collections, recherche et diffusion culturelle. « Nous sommes un lieu de partage, pour que chacun puisse entrer dans cet univers fascinant et secret du parfum. », conclut Anne-Cécile Pouant ■



VERSAILLES

# EXCELLENCES !

## VERSAILLES AUX SOURCES DE LA DIPLOMATIE FRANÇAISE

EXPOSITION DU 20 SEPTEMBRE AU 20 DÉCEMBRE 2025  
DU MERCREDI AU SAMEDI 13H-18H

GALERIE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
BIBLIOTHÈQUE CHOISEUL, 5 RUE DE L'INDÉPENDANCE AMÉRICAINE



Reception par Louis XIV enfant au Louvre, de l'ambassadeur de Hollande en 1719 © RMN-Grand Palais (Château de Versailles) / image RMN-GP - Réalisation: Direction de la communication - Ville de Versailles / Camille Penhanez



# Le patrimoine à l'honneur

Pour leur 42<sup>e</sup> édition, les Journées européennes du patrimoine auront lieu les 20 et 21 septembre autour du thème du « Patrimoine architectural ».

Créées en 1984 sous le nom de « Journées Portes ouvertes des monuments historiques » par le ministère de la Culture, elles ont pour objectif de montrer au plus grand nombre la richesse extraordinaire de notre patrimoine au travers de rendez-vous inédits, de visites insolites, d'ouvertures exceptionnelles et de lancement d'expositions comme « Excellences ! Versailles aux sources de la diplomatie française », à découvrir à la bibliothèque Choiseul.

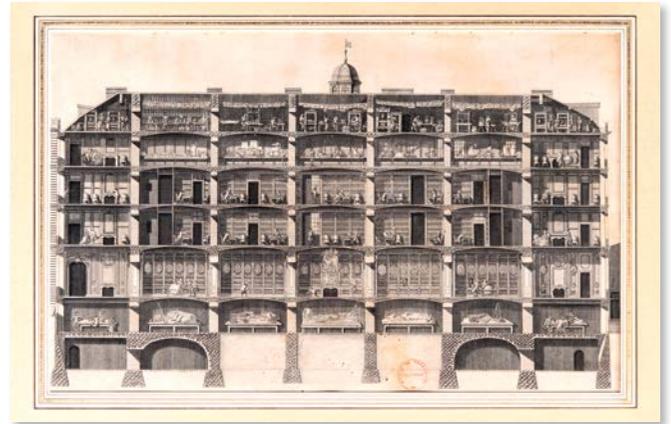
## La diplomatie française sous l'Ancien Régime

Du 20 septembre au 20 décembre, la Bibliothèque municipale de Versailles s'associe aux archives du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères pour présenter au public une sélection exceptionnelle de documents retraçant l'histoire de la diplomatie française sous l'Ancien Régime.

L'exposition a lieu au sein de la bibliothèque Choiseul, dans le cadre de l'ancienne galerie d'apparat du Ministère des Affaires étrangères, construit sous le règne de Louis XV. Elle est l'occasion d'évoquer les fonctions d'origine de ce lieu dédié à la fois aux négociations et au travail administratif

des commis, mais aussi aux réceptions pour les délégations étrangères.

Du règne de François I<sup>er</sup> jusqu'à la guerre d'Indépendance américaine, le public pourra découvrir l'histoire de la diplomatie française ainsi que la formalisation de ses pratiques et la construction d'une administration moderne.



Ci-dessus : Bibliothèque Choiseul.  
À gauche : Étienne-François de Choiseul, ministre sous Louis XV et commanditaire de la construction de la bibliothèque.  
Ci-dessous : Ordonnance du Roi.

La galerie verra des archives exceptionnelles y revenir pour la première fois depuis la Révolution : le traité de Cambrai dit Paix des Dames (1529), le traité de Westphalie qui termine la guerre de Trente Ans (1648), le traité de Paris (1763), la ratification du contrat de mariage scellant l'union de Louis XVI et Marie-Antoinette (1770), le traité de Versailles concluant la guerre d'Indépendance américaine (1783)... Le pro-

pos sera complété par différents portraits et objets d'arts permettant d'illustrer la vie d'ambassade et l'importance des cadeaux diplomatiques.

L'exposition aborde une autre thématique, celle de la diplomatie officielle, des espions, des messages codés et des opérations occultes, en faisant la part belle à ses acteurs les plus mystérieux, comme le chevalier d'Eon, qui sera évoqué par des correspondances, mais aussi par un étonnant portrait mi-homme mi-femme conservé dans les collections de la bibliothèque. Le parcours se termine sur la reconstitution d'un bureau de commis, tel qu'ils existaient dans la galerie sous Louis XV et Louis XVI. ■

## Plus de 30 sites ouverts au public à Versailles



Les Archives communales présenteront dans leurs murs une exposition dossier sur le quartier de l'hôtel de ville, avec des documents inédits ; l'Osmothèque ouvrira ses portes dans sa nouvelle implantation, rue Saint-Simon ; enfin le Musée Lambinet et l'Espace Richaud seront accessibles en entrée libre, tout comme la plupart des sites patrimoniaux de la ville (le Musée des véhicules de la Libération de Versailles, l'Ermitage de la Pompadour, l'évêché, les jardins familiaux, le Potager du Roi, le Pavillon des filtres, la cour d'appel, le temple protestant, des églises et des hôtels particuliers, le Théâtre Montansier, la Grande écurie...).

Entrée libre • Visite commentée ou libre • Liste complète à retrouver sur Versailles.fr • [journeesdupatrimoine.culture.gouv.fr](http://journeesdupatrimoine.culture.gouv.fr)

### « EXCELLENCES ! VERSAILLES AUX SOURCES DE LA DIPLOMATIE FRANÇAISE »

Du 20 septembre au 20 décembre

Exposition ouverte du mercredi au samedi

de 13h à 18h. • Entrée libre

Bibliothèque Choiseul

Galerie des affaires étrangères

Catalogue en vente sur place

(éditions Faton, 192 pages, 27 €)

Un parcours pour le jeune public et un livret-jeu sont disponibles. La bibliothèque propose de nombreuses activités en lien avec l'exposition, dont le détail peut être consulté dans l'agenda culturel.

Versailles.fr

# Avocats d'expérience Partenaires de votre avenir

Droit Immobilier

Droit de la Famille

Droit Social

Droit Commercial

Droit Pénal

## BKP

BOULAN KOERFER PERRAULT  
& ASSOCIÉS

bkpavocat.com

Cabinet Versailles - 3 rue de Marly  
78000 Versailles

Cabinet Paris - 25 avenue George V  
75008 Paris

Téléphone : 01 30 83 91 50  
Mail : cabinet@bkpavocat.com



## Ouverture d'un second centre GRANDAUDITION à Versailles

- plus de proximité pour plus de praticité
- des réglages sur-mesure, grâce à notre Méthode Optimisée d'adaptation en Haute Définition, la MOHD, une exclusivité GrandAudition
- une adaptation et un suivi assurés dans le temps par le même audioprothésiste
- des cabines équipées des dernières technologies
- une qualité de service déjà certifiée sur le centre historique



VOTRE **BILAN**  
**AUDITIF**<sup>(1)</sup> **GRATUIT**  
ET SANS ENGAGEMENT



Pierre Fleuriot | Caroline Scorsone

Audioprothésistes Diplômés d'État

**GrandAudition Versailles**  
30 rue Carnot, 78000 Versailles

☎ 01 39 55 81 31

**GrandAudition Versailles Montreuil**  
26 bis rue de Montreuil, 78000 Versailles

☎ 01 59 12 00 03

(1) Test non médical effectué par un audioprothésiste Diplômé d'État. (2) Trustville est un service de diffusion d'avis clients vérifiés sur les points de vente et les professionnels de proximité. Il respecte l'ensemble des exigences de la norme AFNOR et permet ainsi de garantir la fiabilité et l'authenticité de l'ensemble des avis publiés. • GrandAudition RCS Versailles 878 014 703

# La rentrée du Théâtre Montansier

## Scène de création et de diffusion

Cette saison encore, le Théâtre Montansier décline le spectacle vivant dans toute sa diversité. Créations, grands classiques, danse, opéra, théâtre d'ombres... la programmation invite tous les publics à assister à d'intenses moments de culture et de divertissement.

### Les pièces à ne pas manquer

#### MOMAN - POURQUOI LES MÉCHANTS SONT MÉCHANTS ?

De **Jean-Claude Grumberg**, avec **Hervé Pierre et Clotilde Mollet**

Dans une langue bien à elle, Moman répond du tac au tac à son Louistiti chéri, débordant de questions, de malice et d'inquiétude. Elle tente de lui expliquer ce qu'est la guerre, la mort, la sexualité, le passé, le présent, l'avenir. Des conversations faites de mots tordus, d'expressions succulentes et de beaucoup d'amour. Une fantaisie tendre, drôle, authentique et émouvante.

Les 7, 8, 9, 10 et 11 octobre à 20h30



#### LA PRIÈRE AUX ÉTOILES

De **Marcel Pagnol**, mise en scène **Eugénie Pouillot et Ulysse Robin**

CRÉATION/COPRODUCTION MONTANSIER

À Paris, Florence, jeune actrice désabusée et entretenue par Dominique, un riche héritier qu'elle n'aime pas, rêve de vivre un amour sincère. De son côté, Pierre, compositeur célèbre en quête de sens, souhaite fuir la superficialité parisienne. Leur rencontre bouleverse leur vie: ils fuient ensemble à Cassis pour vivre une passion intense. Mais les secrets de Florence menacent leur bonheur. L'avenir saura-t-il triompher du passé?

Les 5, 6, 7 et 8 novembre à 20h30  
puis dimanche 9 novembre à 15h

#### IPHIGÉNIE À SPLOTT

De **Gary Owen**, mise en scène **Georges Lini**

Effie habite à Splott, un quartier défavorisé de Cardiff et tous les lundis, elle se jette dans une spirale d'alcool et de drames, et émerge au bout de trois jours d'une gueule de bois pire que la mort pour mieux recommencer. Et puis, un soir, l'occasion lui est offerte d'être plus que ça. Effie rit d'elle-même, de son histoire, même si ce n'est pas drôle. Et il y a une porte de sortie, une faille par où passe malgré tout la lumière. Un texte écrit à dessein dans une langue crue, contemporaine mais qui touche au cœur.

Les 4, 5 et 6 décembre à 20h30

#### LA SÉPARATION

De **Claude Simon**, mise en scène **Alain Françon**

CRÉATION/COPRODUCTION MONTANSIER

Huis clos avec Catherine Hiegel, Léa Drucker, Catherine Ferran, Pierre-François Garel et Alain Libolt. Installés dans deux vastes cabinets de toilette séparés par une mince cloison, deux couples en crise. Avec un humour désopilant, l'auteur nous plonge au cœur d'une tragi-comédie de haute tenue.

Les 15, 16 et 17 janvier à 20h30

#### SIX PERSONNAGES EN QUÊTE D'AUTEUR

De **Pirandello**, mise en scène **Thomas Bellorini**

CRÉATION/COPRODUCTION MONTANSIER

Abandonnés par leur auteur en cours de création, six personnages trouvent refuge au Théâtre Montansier. Poussés par un besoin vital de raconter leur drame, ces six personnages, qui forment une famille tourmentée, interrompent les répétitions en cours de la troupe de la compagnie Gabbiano et essaient de convaincre le metteur en scène et les comédiens de leur donner vie.

Les 10, 11, 12, 13 et 14 mars à 20h30,  
puis dimanche 15 mars à 15h

#### PHÈDRE

De **Racine**, mise en scène **Robin Renucci**

Le chef-d'œuvre de Racine dit un combat entre ombre et lumière, entre désir et honneur, dicté par la violence des sentiments qui animent Phèdre, la plus touchante et la plus mémorable victime de l'amour.

Les 14, 15 et 16 avril à 20h30 ■

### Le jeune public au Montansier

De l'opéra avec **Hibiscus et Palissandre**

(mercredi 15 octobre à 15h), du jonglage avec **Cosmix** (17 et 20 décembre à 15h), du théâtre d'ombres avec **Le Rossignol et l'Empereur de Chine** (mercredi 11 février à 15h), du théâtre avec **Momo, petit prince des bleuets** (mercredi 1<sup>er</sup> avril à 15h) et **Le monde du carton** (mercredi 10 juin à 15h) et de la musique avec **Le petit pianiste** (mercredi 20 mai à 15h)

À voir en famille :



#### LA CHANSON DE ROLAND - LA BATAILLE DE RONCEVAUX

De **Jean Lambert-wild, Lorenzo Malaguerra, Marc Goldberg et Catherine Lefeuvre**, d'après un poème épique du XI<sup>e</sup> siècle

L'écuyer Turold, raconte chaque jour *La Chanson de Roland*. Son monde ancien teinté de mélancolie et de fureur se déploie au présent avec ses poules, son ânesse Chipie de Brocéliande et ses valets, complices de sa folie.

Les 23 et 24 janvier à 20h30

## Les Peintres de la Marine font escale à Versailles

Dans le cadre de l'Année de la Mer, Versailles met à l'honneur les peintres officiels de la Marine à travers plusieurs rendez-vous culturels. Entre création en plein air et expositions, les habitants auront l'occasion d'explorer, au fil des mois, toute la richesse de l'univers des Peintres Officiels de la Marine.

- Du 14 au 19 septembre, 11 peintres de la Marine seront accueillis pour une escale artistique à Versailles, avec un atelier installé à l'École des Beaux-arts et des sessions de travail en extérieur dans la ville.
- À l'Espace Richaud, du 19 novembre au 3 mai 2026, l'exposition « Les Peintres Officiels de la Marine - Créations récentes » réunira 25 artistes (peintres, sculpteurs, photographes) dont les œuvres expriment, entre réalisme et abstraction, leur lien profond avec le monde maritime.
- Enfin, du 20 au 26 avril 2026, une exposition des œuvres réalisées en septembre pendant l'escale à Versailles se tiendra au Carré à la farine. ■

1 Dirk Verdoorn, *Seasmoke*, huile sur toile. 2 Olivier Desvaux, *L'attente du large*, huile sur toile.



### Exposition Saveurs en couleurs

« Photographier, c'est écrire avec la lumière. »  
Photographe et comédien, Emmanuel Guillon met en lumière les produits de notre quotidien (fruits, poissons, fromages, légumes) dans une mise en scène théâtrale, poétique et sensorielle. Une invitation à redécouvrir la gastronomie à travers le prisme de la lumière, sans retouche, entre rigueur et fantaisie.  
Du 29 septembre au 12 octobre  
Entrée libre  
Carré à la farine  
Marché Notre-Dame • 70 bis, rue de la Paroisse  
Ouverture exceptionnelle, de 19h à 23h le samedi 4 octobre 2025 pour la Nuit de la Création

### Journée mondiale de nettoyage : mobilisons-nous à Versailles

À l'occasion du World Cleanup Day 2025, la Ville de Versailles invite les habitants à participer à une grande opération de nettoyage citoyen le samedi 20 septembre, de 9h à 13h. Le point de rendez-vous est fixé au 3, avenue de l'Europe (skatepark). Dans une ambiance conviviale, cette journée vise à rassembler un large public autour d'une action concrète : ramasser les déchets dans différents secteurs de la ville, tout en sensibilisant chacun à leur impact sur l'environnement et à l'importance de nos gestes quotidiens. Les zones de nettoyage seront réparties en fonction du nombre de participants et de leur profil (par exemple, les parcs et jardins pour les familles).  
[Renseignements sur worldcleanupday.fr](http://Renseignements sur worldcleanupday.fr)

VERSAILLES

WORLD CLEANUP DAY

Journée mondiale de nettoyage de notre planète\*

20 septembre 2025

Grande collecte de déchets de 9h à 13h.  
RDV au skatepark,  
3 avenue de l'Europe, Versailles

Tous engagés pour une planète sans déchets !  
Rejoignez-nous sur [worldcleanupday.fr](http://worldcleanupday.fr)

CITEO

### La Maison des entreprises ouvre ses portes

Versailles Grand Parc

Bureaux · Coaching · Réseau · Financement

**Venez, on vous propulse !**

La Maison des Entreprises ouvre ses portes  
18 septembre 2025

Start-up, freelances, TPE : découvrez les services de la Maison des entreprises de Versailles Grand Parc lors de ses portes ouvertes, le mercredi 18 septembre. Situé place de Touraine à Versailles, ce lieu propose bureaux, coworking, accompagnement gratuit et événements professionnels. Une occasion idéale pour rencontrer l'équipe et ses partenaires, visiter les espaces et rejoindre un écosystème dynamique de 35 entreprises.  
2, place de Touraine  
Renseignements à [corinne.saget@agglovgp.fr](mailto:corinne.saget@agglovgp.fr)  
ou au 01 70 29 08 12  
[versaillesgrandparc.fr](http://versaillesgrandparc.fr)  
(rubrique Vie économique)

# Versailles célèbre l'arbre

La Journée de l'arbre revient le samedi 27 septembre au parc Balbi.

Cet événement convivial et pédagogique pour petits et grands sera rythmé par des animations, des rencontres et des ateliers. Il poursuit un objectif commun : faire de la préservation de l'arbre un engagement collectif.



**T**out au long de la journée, venez échanger avec les professionnels passionnés de la Ville : responsable du patrimoine arboré, chargée de biodiversité, éco-jardiniers... Ils partageront avec vous les coulisses de leur métier, leurs actions concrètes, et leur engagement pour une gestion durable des arbres en ville.

À Versailles, l'arbre est valorisé en milieu urbain, répondant aux enjeux climatiques, environnementaux et paysagers. Aujourd'hui 19 800 arbres (soit 1 arbre pour 4 habitants) sont implantés sur l'espace public.

## Animations et ateliers participatifs

Deux animations sont proposées aux familles :

- **balade botanique** : reconnaissance des essences d'arbres et création d'empreintes de feuilles en argile,
- **atelier nichoirs** : fabrication de nichoirs à oiseaux à emporter chez soi.

Rendez-vous à 11h30, 13h30, 14h30 et 15h30.

Inscriptions sur place.

À 16h30, la journée sera clôturée avec un atelier « jus de pomme ».



## Les partenaires natures

De nombreuses associations et passionnés de nature seront présents avec des stands et animations :

- **animations sur les champignons et présentation de cônes de conifères** par l'Association des naturalistes des Yvelines ;
- **animations sur les plantes** par Naturez-vous ;
- **démonstration de tournage sur bois** par l'ancien jardinier Jonathan Thevin ;
- **ateliers sur les insectes** par l'Office pour les insectes et leur environnement (OPIE) ;
- **animations sur les chauves-souris** par Azimut 230 ;
- **présentation des actions** de l'Association des amis des forêts de Versailles et Fausses reposes et Versailles ;

- **informations et sensibilisations** par Environnement Initiatives ;
- **deux spectacles de marionnettes**, à 14h et 16h. ■

Samedi 27 septembre de 11h à 17h30  
Parc Balbi • 12, rue du Maréchal Joffre  
Versailles.fr



## À noter dans vos agendas

Le 11 octobre, Versailles fête le Jour de la nuit, une grande manifestation nationale de sensibilisation à la pollution lumineuse, à la protection de la biodiversité nocturne et à la beauté du ciel étoilé.

LE PARC ARBORÉ  
REMARQUABLE



19 800

arbres implantés  
sur l'espace  
public



36 km  
de voiries  
plantées



20,5 ha  
de parcs boisés



8 000

arbres  
d'alignement



39

espèces d'arbres



OPÉRA  ROYAL  
25 CHÂTEAU DE VERSAILLES 26

# DÉCOUVREZ LA NOUVELLE SAISON DE L'OPÉRA ROYAL DU CHÂTEAU DE VERSAILLES

Plus de 120 représentations pour un voyage musical inoubliable  
dans le plus bel opéra du monde !

**Rossini**  
**CENDRILLON**  
11 - 18 OCTOBRE

**Haendel**  
**LE MESSIE**  
20 ET 21 DÉCEMBRE

**Haendel**  
**ARIODANTE**  
5 - 11 DÉCEMBRE

**Offenbach**  
**LA VIE PARISIENNE**  
27 DÉCEMBRE - 4 JANVIER

Et bien d'autres encore !  
Retrouvez toute la programmation sur [www.operaroyal-versailles.fr](http://www.operaroyal-versailles.fr)



Informations & réservations  
01 30 83 78 89

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

  
CHÂTEAU DE VERSAILLES



LE FIGARO

france.tv

# Extension et réhabilitation de l'Hôpital La Porte Verte

Face au vieillissement de la population et à la saturation des urgences, l'Hôpital La Porte Verte renforce son engagement sur le territoire et lance un projet d'extension pour fin 2027. L'objectif: améliorer la prise en charge des patients âgés avec entre autres la création de 60 lits supplémentaires.



**S**écialisé en gériatrie et en oncogériatrie, l'Hôpital privé La Porte Verte est une référence au sein du territoire dans ces disciplines. Son projet d'extension est destiné à renforcer la prise en charge hospitalière ou à domicile des personnes âgées. Inscrite dans son projet d'établissement 2023-2027, cette réhabilitation anticipe l'évolution démographique de la population des plus de 75 ans qui devrait doubler dans les 15 prochaines années.

## Un projet autour des seniors

« Ce projet d'extension s'inscrit pleinement dans notre volonté de mieux répondre aux besoins de santé d'une population vieillissante. En renforçant notre offre de soins gériatriques, nous souhaitons éviter l'attente prolongée aux urgences pour les personnes âgées et leur offrir une prise en charge spécialisée et rapide », explique Alexia Dagail, directrice adjointe, de l'Hôpital La Porte Verte.

Pour répondre à la hausse des besoins gériatriques, de la population vieillissante, l'hôpital va :

- créer 60 lits supplémentaires sur deux étages, des salles de kiné et de consultation ;
- renforcer les capacités d'accueil en soins aigus gériatriques, en lien avec les services d'urgence saturés ;
- développer des unités spécialisées: cardiogériatrie, neuro-gériatrie, oncogériatrie.

L'objectif est de fluidifier les parcours des personnes âgées et d'éviter l'attente prolongée aux urgences.

Pour réguler la circulation dans le quartier, 172 nouvelles places de parking vont être créées en sous-sol.

## Une intégration paysagère

Des mesures ont été mises en place pour préserver le cadre naturel du quartier: replantation d'arbres, conservation des espaces verts existants, et création de noue

sèche (fossé peu profond et végétalisé pour l'évacuation des eaux pluviales, côté rue Jean Jaurès).

Le projet inclut également des toitures-terrasses végétalisées. L'ancien parking du personnel va être réduit et désimperméabilisé, contribuant à un solde positif de 220 m<sup>2</sup> de surfaces rendues perméables, malgré les 7 000 m<sup>2</sup> de planchers construits. ■

laporteverte-univi.fr

« Renforcer la prise en charge hospitalière ou à domicile des personnes âgées. »

## Comité de liaison

### UNE ATTENTION PORTÉE AU QUARTIER ET À SES HABITANTS

Situé dans le quartier résidentiel de Clagny-Glatigny, l'hôpital a souhaité mettre en place un comité de liaison. L'objectif est d'informer les riverains régulièrement de l'avancée des travaux, des nuisances éventuelles et des échéances.

Bien que le chantier soit important (notamment avec la réfection des bassins de rétention), des mesures de sécurité et de propreté sont prévues: présence d'un agent de sécurité à l'entrée pour réguler la circulation des camions, assurer le nettoyage et limiter les nuisances.

# La cuisine architecturale



## Culinelle

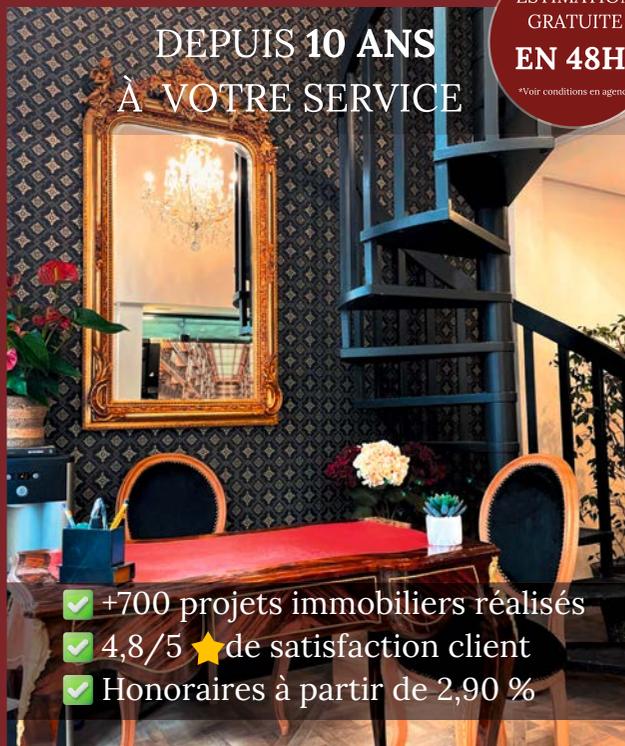
36 rue Carnot - 78000 Versailles - 01 39 55 21 21  
4 rue de Versailles - 78150 Le Chesnay - 01 39 55 22 41  
contact@culinelle.fr - www.culinelle.fr

**LEICHT**  
LE CHESNAY

**EXPERTIM IMMOBILIER**  
VIVEZ VOS PROJETS AUTREMENT

DEPUIS 10 ANS  
À VOTRE SERVICE

ESTIMATION  
GRATUITE  
EN 48H\*  
\*Voir conditions en agence



- ✓ +700 projets immobiliers réalisés
- ✓ 4,8/5 ★ de satisfaction client
- ✓ Honoraires à partir de 2,90 %

EXPERTIM IMMOBILIER 43 rue Carnot, Versailles

TÉL. : 01 39 55 60 26

Agenceexpertimmo

Vers l'emploi  
 **CHANTIERS  
-YVELINES**

« Soyez acteur  
d'une Economie  
Sociale et Solidaire  
avec la 1<sup>re</sup> association  
intermédiaire  
des Yvelines. »



**AU SERVICE DES PARTICULIERS,  
ENTREPRISES ET COLLECTIVITÉS**  
AVEC LA MISE À DISPOSITION DE SALARIÉS FORMÉS  
ET UN FONCTIONNEMENT SIMPLE,  
RÉACTIF ET FLEXIBLE.

WWW.CHANTIERS-YVELINES.FR

01 39 07 25 35



**Grosfillex**  
Fenêtres

Réussir vos projets *rénovation*

1<sup>er</sup> FABRICANT  
FRANÇAIS  
DEPUIS 1927

FENÊTRES & BAIES

VOLETS

STORES & PERGOLAS

PORTES D'ENTRÉE

PORTES DE GARAGE

PORTAILS



22, rue des États Généraux  
09 82 48 80 90  
www.grosfillex-fenetres.com  
grosfillex78@gmail.com



# Une nouvelle formation de maître jardinier au Potager du Roi

À Versailles, l'École nationale supérieure de paysage crée au sein du Potager du Roi une école dédiée aux métiers de l'art des jardins, et accueille ce mois-ci la toute première promotion de maîtres jardiniers.

« **M**on plus beau chef-d'œuvre, c'est mon jardin », affirmait Claude Monet. C'est cette philosophie, faite de rigueur, de sensibilité et d'engagement, que revendique la nouvelle École supérieure de jardin. **Implantée dans l'enceinte historique du Potager du Roi, elle s'inscrit dans une longue tradition de transmission des savoirs horticoles**, amorcée dès le XVII<sup>e</sup> siècle par Jean-Baptiste La Quintinie, jardinier de Louis XIV.

## Une école pour une époque en mutation

« *Le patrimoine vivant demande des soins complexes en constante évolution* », souligne Alexandra Bonnet, directrice de l'École nationale supérieure de paysage. Le jardin est désormais vu à la fois comme un patrimoine à sauvegarder et comme un espace de résilience écologique et sociale, havre de fraîcheur et de biodiversité en cœur urbain.

**Dans ce contexte, l'École supérieure de jardin entend former des professionnels hautement qualifiés, capables de préserver et faire évoluer un patrimoine naturel et culturel en tension. Maîtres jardiniers et concepteurs**

« **Nous cultivons également une autre fertilité : celle de la transmission des savoirs.** »

**de jardin travailleront ensemble, aux côtés des paysagistes concepteurs, pour réinventer une pratique du jardin plus durable et sensible, ancrée dans les racines naturelles et culturelles des territoires.**

## Une formation d'excellence ancrée dans le réel

**Le cursus mêle cours théoriques et mise en pratique immédiate sur le terrain ou en atelier.** « *Botanique, génie écologique, histoire de l'art des jardins, techniques nourricières et esthétiques: le programme se veut complet, exigeant et profondément ancré dans la réalité. Il sera assuré par des professionnels expérimentés, engagés dans la transmission de leurs savoirs* », précise la directrice.

Les étudiants passeront notamment par les terres de Gilles Clément en Creuse et une résidence est pré-

vue à la Villa Médicis à Rome. Les sites de Versailles et de Marseille permettront quant à eux d'appréhender des milieux contrastés, enrichis par des voyages d'études et des stages à l'international.

## Une école ouverte à tous les profils

Autre originalité du projet: **l'école s'adresse aux jeunes en formation initiale, mais aussi aux jardiniers en formation continue, aux professionnels « repentis » désireux de revenir à la terre, et même aux amateurs éclairés.**

Avec cette école, le jardin redevient un lieu d'apprentissage, de réflexion et de lien entre les générations. Plus qu'une simple formation, l'École supérieure de jardin ambitionne de redonner toute sa place à un art essentiel, à la fois nourricier, esthétique et profondément humain. ■



© Thibaut Chapotot



© Thibaut Chapotot

# Avis d'attribution

**Les collectivités territoriales, leurs groupements ou leurs établissements publics** peuvent confier la gestion d'un service public dont elles ont la responsabilité à un ou plusieurs opérateurs économiques. Retrouvez ici deux avis d'attribution.



## CONTRAT DE DÉLÉGATION DE SERVICE PUBLIC POUR LA GESTION ET L'EXPLOITATION DES PARCS DE STATIONNEMENT SOUTERRAINS CHANTIERS ET CATHÉDRALE À VERSAILLES (2025 - 2032)

À l'issue de la procédure de mise en concurrence prévue par les articles du Code général des collectivités territoriales, le conseil municipal a voté à la majorité absolue des suffrages exprimés, au cours de la séance du 12 décembre 2024, la délibération suivante :

Vu le Code général des collectivités territoriales et notamment les articles L.1411-1 à L.1411-18 et R.2222-2 et -3 ;

Vu le Code de la commande publique ;

Vu la loi n° 2019-1428 du 24 décembre 2019 d'orientation des mobilités (dite LOM) ;

Vu la délibération n° 2018.09.103 du 27 septembre 2018 du Conseil municipal de Versailles portant sur l'attribution à la société Interparking France de la délégation de service public (DSP) pour la gestion et l'exploitation des parcs de stationnement souterrains Chantiers et Cathédrale à Versailles ;

Vu la délibération n° 2022.06.53 du 23 juin 2022 du Conseil municipal de Versailles relative à l'avenant n° 1 à la délégation de service public conclu avec la société Interparking France, portant sur la prolongation du contrat ;

Vu la délibération n° 2024.03.8 du Conseil municipal du 14 mars 2024, portant sur l'approbation du principe de la délégation pour la gestion et l'exploitation des parcs de stationnement souterrains Chantiers et Cathédrale de la ville de Versailles ;

Vu l'avis favorable de la Commission Consultative des Services Publics Locaux du 28 février 2024 ;

Vu l'avis défavorable du Comité Social Territorial de la ville de Versailles du 7 mars 2024 ;

Vu le budget et l'imputation suivante : chapitre 938 « Transports », article fonctionnel 93845 « Voirie communale », nature comptable 75813 « redevances versées par les fermiers et concessionnaires », service F5380 « Direction des déplacements urbains - Mobilités et réglementation » :

- 1) retient l'offre de la société EFFIA Stationnement, dont le siège social est situé, 20 rue Hector Malot 75012 Paris, comme délégataire pour la gestion et l'exploitation des parcs de stationnement souterrains Chantiers et Cathédrale à Versailles à compter du 1<sup>er</sup> avril 2025, prévoyant au profit de la Ville une redevance d'occupation du domaine public révisable de 400 k€ HT par an et une redevance variable correspondant à 23,15 % du chiffre d'affaires annuel (avec un minimum garanti de 170 k€/an), majorées du taux de la TVA en vigueur ;
- 2) autorise M. le Maire ou son représentant à signer le contrat de délégation de service public correspondant, ainsi que tous les documents s'y rapportant.

## CONTRAT DE DÉLÉGATION DE SERVICE PUBLIC POUR LA GESTION ET L'EXPLOITATION DU THÉÂTRE MONTANSIER À VERSAILLES 2025-2027

À l'issue de la procédure de mise en concurrence prévue par les articles du Code général des collectivités territoriales, le conseil municipal a voté à la majorité absolue des suffrages exprimés, au cours de la séance du 13 mars 2025, la délibération suivante :

Vu le Code général des collectivités territoriales et notamment les articles L.1411-1 à L.1411-18 et R.2222-2 et -3 ;

Vu le Code de la commande publique ;

Vu la délibération n° 2018.02.02 du 15 février 2018 du Conseil municipal de Versailles portant sur l'attribution à la société Scènes à l'Italienne, de la délégation de service public (DSP) pour la gestion et l'exploitation du Théâtre Montansier à Versailles ;

Vu la délibération n° 2022.03.34 du 24 mars 2022 du Conseil municipal de Versailles relative à l'avenant n° 1 à la délégation de service public conclu avec la société Scènes à l'Italienne, portant sur la prolongation du contrat ;

Vu la délibération n° D.2024.03.9 du Conseil municipal de Versailles du 14 mars 2024 portant sur l'approbation du principe de délégation de service public pour la gestion et l'exploitation du théâtre Montansier de la ville de Versailles,

Vu l'avis favorable de la Commission consultative des services publics locaux (CCSPL) du 28 février 2024 ;

Vu l'avis défavorable du Comité social territorial (CST) de la ville de Versailles du 7 mars 2024 ;

Vu le budget et les imputations suivantes pour les dépenses : chapitre 933 « Culture, vie sociale, jeunesse, sports et loisirs », article fonctionnel 93316 « Théâtres et spectacles vivants », nature 65743 « subventions aux fermiers et concessionnaires » et pour les recettes : : chapitre 933 « Culture, vie sociale, jeunesse, sports et loisirs », article fonctionnel 93316 « Théâtres et spectacles vivants », nature comptable 75813 « Redevances versées par les fermiers et concessionnaires » et 70876 « Remboursement de frais par le GFP de rattachement » :

- 1) retient l'offre de la société Scènes à l'Italienne pour la gestion et l'exploitation du Théâtre Montansier de la ville de Versailles, pour une durée de 2 ans, 1 mois et 9 jours à compter du 1<sup>er</sup> juin 2025, prévoyant au profit de la Ville une redevance d'occupation du domaine public révisable de 110 000 € HT par an, une redevance variable d'exploitation représentant 10 % du résultat nets avant impôts (si ce dernier est supérieur à 50 000 €/an), majorées du taux de la TVA en vigueur ; La subvention pour contraintes de service public versée par la Ville à la société Scènes à l'Italienne sera de 2 451 200 € HT sur la durée du contrat, majorée du taux de la TVA en vigueur (dont 51 200 € HT remboursés par la communauté d'agglomération de Versailles Grand Parc à la Ville au titre de la convention tripartite ci-après mentionnée) ; La Ville versera à la société Scènes à l'Italienne un montant maximum de 300 000 € HT au titre de la gestion de « fin de contrat » majoré du taux de TVA en vigueur, somme qui fera l'objet d'un apurement des comptes réalisés sur les factures et justificatifs associés aux dépenses réellement engagées à la fin du contrat ;
- 2) autorise M. le Maire ou son représentant à signer le contrat de délégation de service public pour la gestion et l'exploitation du Théâtre Montansier, ainsi que tous les documents s'y rapportant ;
- 3) adopte les termes de la convention tripartite entre la ville de Versailles, la communauté d'agglomération de Versailles Grand Parc et le futur délégataire pour l'accueil au théâtre Montansier du pôle d'enseignement d'art dramatique du Conservatoire à rayonnement régional (CRR) de Versailles pour la durée du contrat de délégation précité ;
- 4) autorise M. le Maire ou son représentant à signer ladite convention tripartite ainsi que tous les documents s'y rapportant. ■

# Les principales délibérations

Lors de la séance du 19 juin, les membres du Conseil ont notamment validé le transfert de propriété du médaillon de Louis XIV exposé au Lambinet, accordé des bourses à 10 projets jeunes et consolidé le partenariat avec l'EMCC en faveur de l'emploi.

## Un trésor des collections nationales au profit du Musée Lambinet

Le médaillon de Louis XIV en marbre, d'un artiste anonyme, d'après Pierre Puget, du XVIII<sup>e</sup> siècle, acquis par échange en 1821 et déposé au Musée Lambinet de Versailles en 1822, a fait l'objet d'un transfert de propriété. Cette proposition de transfert a été établie par le ministère de la Culture, à la suite du recensement (vérification sur pièce et sur place) des œuvres déposées au Musée Lambinet, bénéficiant de l'appellation « musée de France » depuis 2004, par le Musée du Louvre. **Aujourd'hui, cette œuvre contribue à l'enrichissement du nouveau parcours scénographique dévoilé par le Musée Lambinet depuis la fin de l'année 2022.** Ce transfert s'inscrit dans le cadre de la procédure nationale de régularisation des dépôts anciens et participe à la valorisation du patrimoine de la Ville, ainsi qu'à la bonne gestion de ses collections muséales.



## Bourses aux projets jeunes

Depuis 2009, une bourse finance et promeut les projets de solidarité entrepris par de jeunes Versaillais âgés de 15 à 30 ans. Au vu des critères de sélection préétablis reposant notamment sur le dynamisme du projet et son caractère sérieux (projet relevant de l'intérêt général, social ou humanitaire, budget équilibré, équipe constituée d'une majorité de Versaillais...), **10 projets ont été**



**retenus par le Conseil municipal dont :** Impulso 2024 (accompagnement de femmes équatoriennes micro-entrepreneuses dans le développement de leurs activités); **Défi de musiciennes** (une mission éducative via l'apprentissage de l'anglais et l'initiation musicale dans 20 écoles de Bali et de Lombok); **Orphelinat de Ouidah et École de Goutchon** (projets éducatifs, humanitaires et de solidarité au Bénin); **Orphelinat de Ba Vi, Maison Chance à Đắk Nông, Des toilettes briques par briques et Construction de toilettes et activités pour enfants à Nam Tinh et Khoai Chau** (projets éducatifs, humanitaires et de solidarité au Vietnam). Bravo à eux!

## Programme d'actions en faveur de l'emploi

La Ville de Versailles et l'association Conseil International du Coaching, du Mentorat et de la Supervision (EMCC) se sont rapprochées dès 2024 à l'occasion des salons emploi organisés par la Ville afin de développer des actions communes à venir

Les procès-verbaux des séances du Conseil municipal sont consultables sur [www.Versailles.fr](http://www.Versailles.fr) (rubrique Vie municipale), aux Archives communales et dans les bibliothèques municipales. Le prochain conseil aura lieu **jeudi 25 septembre à 19h** à l'hôtel de ville. L'accès est libre et ouvert à tous.

en faveur de l'emploi sur notre territoire. **En 2025, il fut donc proposé au Conseil municipal qu'un partenariat concret et précis avec l'EMCC soit formalisé en ce sens portant sur le déploiement, à Versailles, d'actions à destination des jeunes en recherche d'orientation, des demandeurs d'emploi et porteurs de projets entrepreneuriaux versaillais :**

- animation de séances de flash-coaching proposées lors des salons emploi et orientation;
- animation d'ateliers proposés aux candidats en transition professionnelle (ex: donner un sens à son travail et à sa recherche d'emploi, reprendre une activité professionnelle après une longue pause, gérer sa charge mentale en recherche d'emploi);
- coaching solidaire auprès des publics repérés lors des salons et ateliers, qui entrent dans le cadre du programme de coaching solidaire de l'association.

La Ville s'occupera de mettre à disposition des salles, d'inscrire les candidats et de communiquer. L'EMCC animera les flash-coachings, ateliers et coachings solidaires. Ces actions auront lieu lors des salons, à l'hôtel de ville ou toute autre salle adaptée, ainsi qu'à la Maison des associations et de l'emploi. ■

“ Le Musée Lambinet bénéficie de l'appellation « musée de France » depuis 2004. ”



# Retour sur CET ÉTÉ

## La STAT fête ses 230 ans !

© Antoine Siffroi/STAT/Défense



Antoine Siffroi/STAT/Défense

La Section technique de l'armée de Terre (STAT) fête ses 230 ans à Satory. Le 13 juin, elle a organisé le Challenge Gribeauval en soutien aux blessés : une course relais de 230 km et un défi de rameur avec le cercle nautique de Versailles. Personnel militaire, élèves du collège Saint Jean Hulst et partenaires industriels ont participé, avec des initiations sportives et des stands d'associations de blessés, dans une ambiance conviviale animée par la musique des troupes de Marine. Les fonds iront à trois associations. Le 26 juin, un moment solennel s'est tenu à Versailles avec une exposition historique, une prise d'armes présidée par le général Pierre Schill, des démonstrations dynamiques et une manœuvre d'attelage du canon de 75 mm. Un espace innovation a été inauguré, illustrant l'esprit de transformation de la STAT depuis 1795. ■

### L'UVSQ honore le Cacique Raoni Metuktire

Le 2 juin a eu lieu à l'hôtel de ville la cérémonie de remise du titre de Docteur Honoris Causa de l'UVSQ - Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines au Cacique Raoni Metuktire. Cette distinction honore l'engagement remarquable du chef Kayapó pour la préservation de l'Amazonie et de la Terre Mère. Le Cacique Raoni Metuktire était représenté par son petit-fils, le Cacique Tau Metuktire, présent à l'occasion de la tournée européenne organisée par l'ONG Planète Amazone.



### Clap de fin pour le Mois Molière

Artistes, techniciens, spectateurs, bénévoles et passionnés... Pendant un mois ils ont fait vibrer la ville, pour la 29<sup>e</sup> édition du Mois Molière ! Des rires, des larmes, des ovations, des décors grandioses et des scènes en plein air : retour en images sur quelques-uns de ces instants suspendus ! ■



Plus de 15 000  
mégots collectés pour la  
première édition du Mégothon  
en mai dernier.

## Le square Berthier rénové et désimperméabilisé



Nauguré le 27 juin, le square Berthier a été entièrement réaménagé. Cet ancien îlot de chaleur au sol stabilisé s'est transformé en jardin verdoyant, favorisant fraîcheur et désimperméabilisation grâce au gazon, aux pavés en grès, ainsi qu'à la plantation de trois arbres et d'une cépée.

Des plantes grimpantes, arbustes et vivaces viendront compléter le tout à l'automne.

La partie basse du square a également été repensée avec l'ajout d'un toboggan, d'un mur d'expression avec tableaux à craie, d'une boîte à livres et d'un mobilier entièrement renouvelé. ■

### Un événement mondial dédié aux figurines et maquettes !

Du 4 au 6 juillet, Versailles a accueilli la World Model Expo 2025, le plus grand rendez-vous international dédié aux figurines et maquettes. Plus de 4 000 œuvres, 80 exposants et des centaines d'artistes venus du monde entier ont transformé le Palais des Congrès en véritable vitrine de la miniature. L'exposition du concours international, installée à l'hôtel de ville, a également attiré de nombreux curieux.

Un événement d'ampleur qui a placé Versailles au cœur de la scène mondiale du modélisme.



### Les jardins Moser devient les Jardins d'Anny

Le 11 juillet, les jardins Moser ont été renommés en « Jardins d'Anny », en hommage à Anny Bourachot, conseillère municipale ayant largement œuvré pour le quartier et initié le projet de création de ce jardin partagé. ■



Retour  
sur  
CETÉ

## Versailles électrise la Fête de la musique!

Cette année, la Ville de Versailles a vu les choses en grand avec un concert sur l'avenue de Paris! Une grande première dans ce lieu magique, rythmée par une programmation electro-pop. Une soirée sublimée par les feux d'artifice des Grandes eaux nocturnes du Château de Versailles.

La Ville a également vibré à tous les coins de rue grâce aux plus de 60 artistes qui ont joué le long d'un parcours allant de Notre-Dame à Saint-Louis! Rock, métal, jazz, disco ou encore dance, il y en avait pour tous les goûts!



# Un été festif et sportif



- 1** Le Tournoi 7 de cœur, plus grand tournoi de rugby à 7 caritatif d'Île-de-France, a rassemblé fin juin, au stade Porchefontaine de Versailles, plus de 1 000 participants valides et en situation de handicap, tous engagés dans la lutte contre les discriminations face au handicap.
- 2** « Faites » du sport : le 22 juin s'est déroulée la 2<sup>e</sup> édition de « Faites du Sport » au complexe sportif Montbauron : une journée de découverte au cours de laquelle tous les Versillais ont pu tester plus de 25 sports et profiter des animations bien-être et culturelles proposées.
- 3** Le bal des pompiers : près de 5 000 personnes ont participé au bal des pompiers de Versailles le 13 juillet dernier !
- 4** La Nuit du handicap a rassemblé le 14 juin, sur la place du marché Notre-Dame, habitants et associations autour de moments festifs et solidaires, pour célébrer l'inclusion et la rencontre.

# ÉDUCATION ASSURER UN PARCOURS COHÉRENT ET ÉPANOUISSANT



**L'accompagnement de chaque enfant vers la citoyenneté, en valorisant notamment l'environnement et le patrimoine local,** est au cœur du Projet éducatif de territoire (PEDT) de Versailles. Depuis 2023, cette ambition s'élargit à la jeunesse et concerne désormais les 3-25 ans.

**D**ès fin août, les animateurs et ATSEM (Agent territorial spécialisé des écoles maternelles) de la Ville se réunissent pour préparer l'accueil des 5 738 élèves. Présents à tous les temps de la journée scolaire et périscolaire, ces professionnels agissent en complémentarité avec les enseignants. **Deux chartes (ATSEM et pause méridienne) garantissent un cadre partagé pour le bien-être des enfants.** La Ville propose également des activités variées en soutien aux projets des enseignants (éco-jardinage, ateliers culturels, permis vélo...).

### Éduquer à la citoyenneté

Tout au long de l'année, les enfants participent à des ateliers variés de découverte des institutions locales (Château, Tribunal de Grande Instance, Archives municipales...). Un livret **Passeport citoyen, remis en CP et CMI** recense toutes ces actions éducatives autour des valeurs de la République de façon ludique et pédagogique. **Au collège et au lycée, le Conseil d'actions des Jeunes permet aux volontaires de s'engager dans des projets concrets** artistiques, sportifs ou écologiques, avec l'aide de la Ville.

### Favoriser l'inclusion

**Pour permettre à tous les enfants d'être accompagnés au mieux par les équipes**

**durant l'année, une « mission inclusion » a été créée** en novembre dernier au sein de la direction de l'Éducation.

Elle a pour but d'assurer en lien avec l'Éducation nationale, le recensement des situations et de proposer des plans particuliers d'inclusion pour les enfants en situation de handicap en accord avec les familles et les professionnels.

Être proactif dans la formation des professionnels de terrain et le renforcement des équipes contribuent à un meilleur accueil de l'ensemble des enfants.

### Soutenir les parents à chaque étape de la vie

L'accompagnement à la parentalité donne lieu à différents rendez-vous, propres à chaque tranche d'âge.

**La matinée « Premiers pas en maternelle »** permet de découvrir l'école et son fonctionnement, tandis que **la table-ronde « Mon enfant entre en 6<sup>e</sup> »** informe les parents des changements induits par l'entrée au collège.

Les questions du numérique ont occupé une large place dans la programmation des conférences 2024-2025 (pornographie, réseaux sociaux et intelligence artificielle) afin de répondre aux interrogations des parents d'adolescents. ■

### EN CHIFFRES

**33**

écoles primaires publiques

**7**

écoles primaires privées sous contrat d'association

**5**

écoles privées primaires hors contrat d'association

**5 738**

élèves dans les écoles primaires publiques

**2 462**

élèves (versillais) dans les écoles primaires privées sous contrat

**355**

élèves (versillais) dans les écoles primaires privées hors contrat

**400**

professionnels au service des enfants (ATSEM, animateurs + permanents, agents)

**15 139**

enfants et jeunes âgés de moins de 14 ans (chiffres INSEE 2021)

**12 721**

familles avec enfants (chiffres INSEE 2021)

# Portraits de professionnels en action

**Animateur, ATSEM, agent de service et de restauration, partenaire associatif, responsable des archives, chargée de mission jeunesse...**

Découvrez les professionnels qui accompagnent vos enfants au quotidien.

« L'ATSEM, un repère pour les enfants »

**Cindy Métais**

AGENT TERRITORIAL SPÉCIALISÉ DES ÉCOLES MATERNELLES



Depuis vingt ans, Cindy Métais accompagne les enfants de maternelle avec une attention constante à leurs besoins.

« Le métier d'ATSEM est un métier passionnant. Notre rôle principal consiste à répondre aux besoins des enfants : besoins affectifs, d'hygiène et de sécurité. Et comment ? Tout simplement en les écoutant et en les observant.

Un autre aspect important de notre métier est d'amener les enfants vers l'autonomie, tout en respectant leur rythme. Notre présence à différents moments de la journée – garderie du matin, temps scolaire (où nous travaillons en collaboration avec les enseignants afin d'accompagner les enfants dans leur apprentissage), ainsi que pendant la pause méridienne – constitue un repère pour eux.

Depuis un an, un service Inclusion a été créé. C'est un réel bénéfice. Cela nous engage dans une démarche d'accompagnement encore plus individualisée, où l'écoute, la bienveillance et l'adaptation sont essentielles. Cela fait 20 ans que j'exerce ce métier, et je suis reconnaissante pour tout ce que les enfants m'ont apporté. Chaque sourire et chaque progrès me rappellent pourquoi j'ai choisi ce métier. »

« Valorisation des jeunes »

**Eowyn Kessedjian**

CHARGÉE DE PROJETS DU SERVICE JEUNESSE



Au sein de la direction de l'Éducation et de la Jeunesse, Eowyn Kessedjian accompagne les jeunes dans leurs projets et met en lumière leur engagement citoyen.

« Mon rôle est d'accompagner les jeunes de 15 à 25 ans dans la mise en œuvre de leurs projets. Nous les aidons à structurer leurs idées, à les rendre visibles, à les concrétiser. L'an dernier, une jeune est venue avec l'envie de valoriser les artistes de sa génération. Ensemble, nous avons monté l'exposition Ze Art à Versailles : 15 jeunes artistes ont ainsi pu exposer leurs œuvres. Un succès total renouvelé cette année ! Nous travaillons aussi avec le Conseil d'action des jeunes, un groupe d'une vingtaine de volontaires, de la 3<sup>e</sup> à la terminale, engagés sur deux ans. Ils imaginent, choisissent et portent des projets. Ils ont ainsi organisé un tournoi de foot inter-lycées qui a rassemblé 1 200 spectateurs en avril. Ces jeunes s'impliquent selon leurs envies : expo, sport, environnement... L'essentiel, c'est qu'ils s'expriment, qu'ils agissent et qu'ils sentent qu'ils sont pleinement engagés dans la vie locale. »

« Le numérique au service des familles »

**Véronique Morel**

SERVICE DACIT QUALITÉ DE LA DIRECTION ACCUEIL DU CITOYEN



Depuis deux ans, Véronique Morel accompagne les familles pour les démarches liées à l'éducation. Son objectif : garantir une information claire, une gestion fluide et un service fiable pour les usagers. « Mon rôle est de faire en sorte que le numé-

rique facilite la vie des familles. Grâce au logiciel Famille, nous coordonnons l'ensemble des démarches liées à l'éducation : inscriptions scolaires, restauration, périscolaire, vacances, tout est centralisé.

Chaque année, nous améliorons l'outil : réservation simplifiée pour plusieurs enfants, traitement automatique des demandes...

**L'objectif est double : proposer un service fluide, accessible et compréhensible pour les parents, et renforcer la qualité de la relation entre la Ville et ses habitants.** En juin, nous avons enregistré 2 100 demandes de réservation pour les mercredis en 24h, toutes traitées automatiquement, sans intervention humaine. C'est un vrai gain de temps qui nous permet de répondre mieux, plus vite et de manière équitable, aux besoins des familles. Je veille également à ce que chacun des agents dispose des mêmes informations, pour que les familles aient un interlocuteur cohérent et bien informé, où qu'elles s'adressent. C'est là tout l'enjeu de la GRC : garantir un service public lisible, réactif et humain. Et pour les familles, c'est rassurant de se sentir comprises, accompagnées, et écoutées. »

« Les enfants, les passeurs d'histoire »

**Julien Le Magueresse**

DIRECTEUR DES ARCHIVES COMMUNALES



Transmettre le patrimoine autrement, c'est tout l'enjeu du projet Guides en herbe, mené par la Ville.

Une manière ludique et participative de faire découvrir l'histoire versaillaise aux enfants.

« Le projet Guides en herbe est une belle collaboration entre les Archives communales et les écoles. L'objectif : transmettre le patrimoine de façon vivante et participative.

Chaque année, dix classes de CM1-CM2 s'approprient un sujet lié à l'histoire de leur quartier ou de la ville, accompagnées par des guides-conférencières de l'Office de Tourisme. En huit séances, les élèves découvrent, enquêtent, préparent une visite... et deviennent

à leur tour médiateurs du patrimoine. Ils restituent leur travail devant leurs familles, parfois même sur site. **C'est une expérience valorisante, concrète, qui donne le goût de l'histoire et du territoire, tout en développant la prise de parole en public.**

Pour nous, professionnels des archives, c'est aussi l'occasion de faire découvrir nos métiers et de montrer que le patrimoine n'est pas figé : c'est un outil de transmission, de lien, d'ouverture. »

« Être animatrice, c'est veiller, éveiller et accompagner »

**Aurore Garry**  
ANIMATRICE



Depuis quatre ans, Aurore Garry intervient auprès des enfants de l'école Charles Perrault. Présente pendant la pause méridienne, les temps périscolaires, le mercredi et les vacances, elle conçoit et anime des projets ludiques, culturels ou sportifs, adaptés aux besoins et à l'imaginaire des enfants.

« Être animatrice, c'est créer, organiser des projets et des activités ludiques pour les enfants, tout en veillant à leur sécurité. **À travers le jeu, l'imaginaire ou le sport, nous leur apprenons à être autonomes, à réfléchir par eux-mêmes, à faire preuve de créativité ou à se dépasser.** Cette année, avec mes collègues, nous avons travaillé sur le thème des contes et légendes. Nous créons des moments où l'on plonge les enfants dans une histoire par le théâtre, les marionnettes ou les contes animés, puis nous enchaînons avec des activités artistiques ou sportives. Les enfants sont très demandeurs, surtout dans des quartiers d'où ils partent peu. Ils adorent les sorties, comme au château de Breteuil ou à la ferme de Gally ou tout simplement dans les parcs de la ville.

Ce que j'aime, c'est la richesse de ce métier : nous leur apprenons des choses, mais eux aussi nous en apprennent. Et rien ne serait possible sans l'équipe. Chacun a ses forces : moi, je suis plus manuelle, d'autres sont plus sportifs. Nous apprenons les uns des autres. C'est un métier vivant et humain, où l'on ne s'ennuie jamais, et où la cohésion de groupe est essentielle. »

« Le patrimoine scolaire, un engagement durable »

**Mounia Essebar**

CHEFFE DU SERVICE MAINTENANCE ET EXPLOITATION

**Stéphanie Quindroit**

RESPONSABLE DU PATRIMOINE SCOLAIRE

DIRECTION DU PATRIMOINE IMMOBILIER



Mounia Essebar et Stéphanie Quindroit

Chaque été, la Ville de Versailles poursuit ses campagnes de modernisation de son patrimoine scolaire. Objectif : rendre les écoles plus résilientes face au changement climatique, plus sobres en énergie, plus fonctionnelles et toujours plus sûres pour les élèves et les équipes éducatives.

« Nous sommes une direction support, au service des écoles. Notre mission est double : préserver le patrimoine scolaire à long terme et répondre aux besoins fonctionnels des écoles. Grâce à un outil de gestion des actifs immobiliers, basé sur les lois de vieillissement des matériaux, **la stratégie d'investissement sur le patrimoine scolaire nous permet d'atteindre les objectifs de transition énergétique, réhabilitation et confort thermique.** Cet été, par exemple, nous intervenons sur les étanchéités des toits et leurs isolations, les façades, les menuiseries extérieures de plusieurs établissements comme Les Condammes, Lully-Vauban, Vieux Versailles, Edme Frémy, concourant au confort d'été et d'hiver de ces établissements. Nous déployons aussi des brasseurs d'air, des stores extérieurs performants pour améliorer le confort d'été. Avec Stéphanie Quindroit, nous assurons également le suivi quotidien des demandes des écoles via la plateforme ASTECH. C'est un travail de fond, souvent invisible, mais essentiel pour garantir des conditions d'accueil optimales aux enfants et aux équipes. »

« Accueillir ensemble, accueillir mieux »

**Hélène Tramontin**

RESPONSABLE DU SERVICE ATSEM ET INCLUSION

DIRECTION DE L'ÉDUCATION ET DE LA JEUNESSE



La Ville a franchi un cap important dans l'accueil des enfants à besoins particuliers en créant, en septembre 2024, un service Inclusion dédié pour structurer cette mission essentielle hors temps scolaire. Objectif : construire, avec les familles et les professionnels, un accompagnement sur mesure, humain et durable.

« L'objectif est double : **garantir un accueil adapté et bienveillant pour chaque enfant, et soutenir les familles dans leur parcours souvent complexe.** L'inclusion est pensée comme un travail d'orfèvre, individualisé, transversal et évolutif. On parle de peu d'enfants, mais chaque situation demande une attention fine, un lien étroit avec les familles (qui sont les premiers éducateurs de leurs enfants) et une coordination avec tous les professionnels qui les entourent. Depuis la création du service, on a structuré les choses : une convention avec l'Éducation nationale organise désormais l'intervention des Accompagnants des élèves en situation de handicap (AESH) sur le temps méridien, on a mis en place des grilles d'observation, des partenariats avec des structures spécialisées, des formations pour les agents volontaires. On expérimente aussi des dispositifs comme les demi-heures silencieuses ou les salles sensorielles. L'objectif : un accueil adapté, cohérent, bienveillant ; et des agents qui se sentent capables et soutenus. Parce qu'accueillir un enfant en situation de handicap dans une structure ordinaire, ce n'est pas rien. »

## Appel à bénévoles

**VENEZ JOUER AVEC MOI !**

« Je m'appelle Aurélien, j'ai 6 ans, je suis un peu dans ma bulle... J'adore dessiner et je parle un peu. »

Retraités, étudiants ou actifs : si vous avez un peu de temps libre (1h30 par semaine), vous êtes les bienvenus ! Avec la méthode Lud'éveil, développée par l'association Autisme espoir vers l'école (AEVE), il suffit d'aimer jouer !

Renseignements au 06 24 31 54 43 ou à [aurelien.aeve@gmail.com](mailto:aurelien.aeve@gmail.com)



« La carambole fait école »

Patrick Greninger

PRÉSIDENT DE L'ACADÉMIE ROYALE DE BILLARD DE VERSAILLES



Depuis un an, l'Académie royale de billard propose aux élèves versaillais des séances de billard carambole pendant leur pause méridienne.

« Depuis que nous avons ouvert la salle rue Edme Frémy en 2024, nous accueillons chaque semaine des élèves de CM1 et CM2 des écoles Edme Frémy, J&J Tharaud et Yves Le Coz pour leur faire découvrir le billard français. Au départ, l'activité reposait sur une convention avec la mairie, mais c'est devenu bien plus qu'un simple partenariat : **les enfants sont ravis, certains parents nous sollicitent même pour des séances hors du temps scolaire.** Nous avons dû adapter nos méthodes pour garder leur attention, en créant des jeux comme la pétanque ou le foot... sur la table de billard ! Le but reste pédagogique : travailler la précision, la mesure, la concentration. Nous nous efforçons de maintenir les séances chaque semaine car cette transmission est précieuse. C'est une vraie réussite qui crée du lien entre générations. »

« Un pilier de l'école, au service des enfants »

Alain Vilsans

GARDIEN, AGENT D'ENTRETIEN ET DE RESTAURATION À L'ÉCOLE MATERNELLE DUNOYER DE SÉGONZAC



Présent depuis plus de 35 ans au service de la Ville, Alain Vilsans est une figure incontournable de l'école Dunoyer de Ségonzac. Gardien, agent d'entretien et de restauration, il incarne la polyvalence au quotidien, discrètement mais activement.

« Pendant le repas, j'aide les enfants : je les sers,

je mange avec eux, je les encourage à goûter. On choisit un chef de table pour distribuer le pain ou les entrées, ça les rend responsable et ils adorent ça. On adapte les portions, on lutte contre le gaspillage et on leur apprend à trier. Même les plus petits savent où jeter leurs pots de yaourt ou leurs restes !

Mon travail ne s'arrête pas à la cantine : j'ouvre l'école, je veille à la sécurité, j'assure l'entretien, je suis présent pour les fêtes, les élections, les travaux... Je me sens chez moi ici, les enfants m'appellent par la fenêtre, on a un vrai lien. Ce que j'aime, c'est le contact humain.

J'ai travaillé auprès des personnes âgées, maintenant auprès des enfants : dans les deux cas, c'est le fait de prendre soin des autres qui est important. Je suis heureux d'être ici tous les jours, de contribuer à la vie de l'école. »

« Des espaces inclusifs, adaptés aux rythmes et besoins variés des enfants »

Cécile Algis

CHEF DE SERVICE PÔLE CONCEPTION ET TRAVAUX



À Versailles depuis 5 ans, les cours d'école se transforment en véritables espaces de vie, pensés pour les enfants et conçus avec soin par la direction des Espaces verts.

« Une cour oasis, ce n'est pas juste une cour végétalisée. C'est un espace pensé pour les enfants, pour leur bien-être, leur imagination, leur besoin de calme ou de mouvement. Nous partons d'un diagnostic technique (vétusté, sécurité, chaleur) puis nous construisons ensemble : enseignants, périscolaire, parents, enfants. Nous faisons des réunions techniques, des études de sol, de chaleur...

Ces projets sont conçus en interne par les paysagistes concepteurs de la Ville (diplômés de l'École nationale supérieure de paysage de Versailles), avec la collaboration des différents services de la Ville et les entreprises partenaires.

**Les aménagements visent à désimperméabiliser les sols, végétaliser pour apporter de la fraîcheur en période estivale, diversifier les usages pour que chaque enfant y trouve sa place.** Nous privilégions des matériaux simples, durables, souvent issus du réemploi (troncs d'arbres pour en faire du mobilier

ludique, pavés de récupération) et des jeux favorisant l'imaginaire. Nous plantons, nous rafraîchissons. Face aux enjeux climatiques, l'arbre a un rôle essentiel dans nos villes. Quand nous plantons un arbre, c'est pour nos enfants, mais aussi pour nos petits-enfants.

Aujourd'hui, les cours sont devenues plus calmes, plus inclusives. L'occupation de la cour est plus équilibrée avec des espaces variés pour répondre aux besoins fondamentaux des enfants : courir, grimper, lire, rêver, discuter, faire classe dehors. C'est un véritable changement d'usage. Et ça fonctionne : les enfants s'approprient l'espace autrement et les conflits diminuent. »

« Une vraie démarche d'apprentissage et d'éducation transverse. »

Thibault Peyrel

CHEF DE SERVICE DES ACTIONS SPORTIVES



Depuis près de dix ans à la direction des Sports, Thibault Peyrel conçoit et déploie les projets sportifs dans les écoles. En lien étroit avec les équipes éducatives, il veille à ce que chaque élève accède à une pratique sportive de qualité, inclusive et épanouissante.

« À Versailles, nous croyons que le sport est bien plus qu'une activité physique : c'est un levier éducatif essentiel. **Dans les écoles, nous mettons en place des projets pensés pour le bien-être des enfants et la transmission de valeurs transverses** (inclusion, écologie, respect, engagement...). Le sport devient ainsi un vecteur de citoyenneté.

Cette année, plusieurs projets ont été proposés : « Savoir rouler à vélo » pour initier plus de 1 500 élèves aux mobilités douces ; un parcours « sport et handicap » autour de la boxe, suivi par 700 enfants dans 14 écoles ; un projet « sport, nature et santé » sur la respiration et la photosynthèse, mené dans 11 écoles pour 500 élèves ; « multisports et tri sélectif » pour plus de 400 élèves de maternelle ; ou encore la Semaine du Sport qui a rassemblé 53 classes autour d'activités sportives et parasportives. Ces dispositifs, construits avec l'Éducation nationale et les clubs locaux, permettent une approche pédagogique structurée, inclusive et ludique. » ■

## Des locaux fin prêts pour la rentrée !

Comme chaque année pendant la période estivale, les services techniques prennent possession des écoles pour réaliser des travaux de réfection ou de transformation destinés à améliorer les conditions d'accueil et d'apprentissage des enfants et des enseignants.

**Les chantiers de l'été : nouvelles cours végétalisées dans les écoles Les Alizés et La Source ; changement de 54 fenêtres à l'école Lully-Vauban ; réfection de l'étanchéité des toits aux Condamines et à Vieux Versailles...**



Travaux réalisés en juillet à l'école Les Alizés.

## LE PÉRISCOLAIRE EN CHIFFRES

**170** animateurs, dont plus de **64 %** diplômés BAFA.

**90** ATSEM.

**134** agents de service (personnel chargé du nettoyage des écoles et de la préparation des repas).

Les enfants accueillis :  
**350** le matin,  
**4 900** pour le repas pendant la pause méridienne,  
**1 700** de 16h30 à 18h,  
**530** de 18h à 18h30,  
**1 200** le mercredi.



## BAFA Jeunes Versailles

La Ville offre aux lycéens et étudiants une opportunité unique de passer le Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur (BAFA) à prix réduit. Cette formation complète ouvre les portes sur un job occasionnel ou une carrière d'animateur au sein de la ville.

Renseignements complémentaires sur [JVersailles.fr](http://JVersailles.fr)



*La Ville de Versailles recrute des animateurs pour l'année scolaire 2025-2026.*

*Restauration scolaire, accueil périscolaire et les mercredis en période scolaire. Emploi du temps modulable.*

Envoyer votre CV à : [recrutement.animation@versailles.fr](mailto:recrutement.animation@versailles.fr)  
Toutes les annonces sur [versailles.fr/recrutement](http://versailles.fr/recrutement)

## Élections des représentants des parents d'élèves

Les parents sont des membres à part entière de la communauté éducative. Le dialogue avec les enseignants et autres personnels de chaque école et établissement est assuré par les représentants des parents d'élèves, qui participent aux conseils d'école dans le premier degré et aux conseils de classe et d'administration des établissements d'enseignement du second degré.

**Les élections des parents d'élèves auront lieu le 10 octobre.** N'hésitez pas à vous rapprocher des fédérations ou des associations de parents de l'école de votre enfant pour toute information sur ce vote qui peut s'effectuer facilement par correspondance ou pour vous engager au service de l'école ou de l'établissement de votre enfant.



*Le portail famille centralise toutes les informations sur l'offre scolaire et périscolaire, et permet de suivre ses démarches en ligne.*

# Les nouvelles boutiques DE VERSAILLES

Elles se sont récemment installées dans les rues de Versailles.

Ce sont les nouvelles boutiques. Un reflet de la diversité des enseignes de la ville.



## Beauty Success L'Institut

Institut de beauté.  
22, rue des États-Généraux  
01 75 45 65 93  
esthetic-center.com



## Cokoon

Espace dédié aux amateurs de café et de produits de qualité aux saveurs asiatiques.  
27, rue du Maréchal Joffre • cokoon.square.site



## Dorure Restauration Virginie Dupré

Dorure et restauration.  
29, rue d'Anjou  
06 26 52 28 48



## Julie Desgurse

Salon de coiffure.  
13, rue de la Pourvoirie  
juliedesgurse.fr



## La table d'Alice

Bistrot, tapas et cocktails, brunch.  
6, place Saint-Symphorien  
01 61 12 00 92  
latabledalice.fr



## Le carré

Bar restaurant.  
13, rue Ducis  
01 78 74 78 33  
bar-carre.fr



## Les horlogers

Achat, vente, entretien, réparation de montres et de pendules.  
25, passage de la Geôle • 06 42 78 94 66  
leshorlogers-versailles.com



## Thé by Ko-Mi

Magasin de thé aux perles.  
63, avenue de Saint-Cloud



Vous êtes une nouvelle boutique ? Contactez la Ville à [commerce@versailles.fr](mailto:commerce@versailles.fr)

## Le Comptoir des Monastères Une seconde boutique rue Hoche

Historiquement ancré dans le quartier Saint-Louis depuis huit ans, Le Comptoir des Monastères ouvre une seconde adresse, cette fois rue Hoche. L'objectif ? Se rapprocher de la clientèle de Versailles Rive droite et rendre accessibles les trésors monastiques au plus grand nombre.

À l'image de la boutique de la rue Royale, ce nouvel espace propose les produits artisanaux issus d'une trentaine d'abbayes françaises. Bières trappistes, vins, miels, cosmétiques, douceurs, épicerie fine... Chaque article est le fruit du savoir-faire ancestral des moines et moniales, respectueux de la nature et des traditions. Parmi les incontournables : la bière de l'abbaye de Saint-Wandrille - première bière brassée par des moines en France depuis 2016 - ou encore l'huile d'olive de l'abbaye du Barroux, plébiscitée par des chefs étoilés.

La boutique met aussi en lumière les produits inspirés par Sainte Hildegarde de Bingen, moniale du XII<sup>e</sup> siècle et docteur de l'Église, qui prônait déjà une alimentation en lien étroit avec la santé.

Derrière ce projet engagé se trouve Pierre Valadier, ancien professionnel de la finance. Animé par la fibre commerciale héritée de ses parents et le désir de donner du sens à son activité, il a fondé Le Comptoir des Monastères avec une vision simple :



Boutique rue Hoche

proposer des produits de qualité à prix justes, accessibles à tous, tout en soutenant les communautés religieuses. « *Les moines ne produisent pas pour faire du business. Ils respectent la nature et ne cherchent qu'à vivre de leur travail, à l'image des Chartreux, qui ont refusé d'augmenter leur production pour préserver leur environnement. Acheter au Comptoir des Monastères est un acte solidaire* », explique-t-il. ■

**Le Comptoir des Monastères**  
14, rue Hoche • 09 83 67 65 16  
65, rue Royale • 09 83 94 44 40

Du mardi au vendredi de 10h à 13h et de 14h30 à 19h  
et le samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h  
info@lecomptoirdesmonasteres.fr  
www.lecomptoirdesmonasteres.fr



## Le Yoga Studio-Room Versailles Shala Omm Un souffle de sérénité quartier Saint-Louis

Depuis un an, Shala Omm, un nouveau studio de yoga à l'esprit intimiste, pensé comme une bulle de déconnexion dans le tumulte urbain, vous accueille quartier Saint-Louis. Fidèle à la signification du mot yoga – l'union – Shala Omm invite chacun à renouer avec son équilibre intérieur, guidé par le symbole universel OM.

Dans un espace chaleureux, baigné de lumière, ou simplement éclairé aux bougies, à l'occasion de soirées thématiques, le studio de yoga Shala Omm propose 17 cours par semaine, chacun pouvant accueillir jusqu'à 8 personnes. Des cours en famille et de Yoga hormonal une fois par mois et un cours de méditation à contribution libre deux fois par mois. Un format volontairement réduit, qui permet aux enseignants d'accompagner chaque élève dans le respect de son rythme et de son niveau, tout en préservant l'essence de chaque posture.

Hatha Yoga (Flow), Vinyasa (Krama, Flow et Candlelight), Yin Yoga (du midi et du soir) Yoga Foundations, Yang to Yin, Yoga de l'alignement - I. Iyengar, Ashtanga Yoga (Ashtanga primary series et Awakening Ashtanga), Pilates et Yogilates : avec une offre riche et variée, le studio s'adresse à tous, des débutants aux yogis expérimentés. Les séances, d'1 h et d'1 h 15, sont proposées en français (mais aussi en anglais et en espagnol) par une équipe de 9 professeurs passionnés, chacun avec sa spécialité.



Créé par Claudia, formée en Thaïlande, au Mexique et en France, ce lieu est le fruit d'un long parcours d'exploration et de passion. « *Ici, le yoga n'est pas une performance, mais un chemin vers soi : dynamisme, tradition et alignement... La constance dans la pratique apporte à chacun des progrès et des bienfaits répondant à ses propres intentions.* », confie-t-elle.

Shala Omm, ce sont 17 créneaux hebdomadaires réservables directement en ligne, avec des cours à l'unité ou en abonnement, des séances d'essai et des cartes cadeaux disponibles. Tout est fait pour que chacun trouve sa place. Shala Omm, plus qu'un studio, un lieu de vie aligné avec vos intentions. ■

**Shala Omm** • 31, rue du Général Leclerc  
06 61 55 30 99 • hello@shalaomm.com • shalaomm.com

# Travaux terminés : soutenez vos commerçants de la rue Carnot

Malgré les travaux engagés ces derniers mois sur le réseau électrique, la rue Carnot reste pleinement accessible et plus vivante que jamais. Commerces de bouche, bien-être, services ou artisanat : cette rue emblématique du quartier Notre-Dame continue de faire battre le cœur commerçant de Versailles.

**A**u fil des rues qui composent le paysage urbain versaillais, certaines incarnent à elles seules le dynamisme et la diversité du commerce de proximité. La rue Carnot offre un éventail de savoir-faire qui témoigne de la richesse et de l'authenticité du tissu commercial versaillais.

## Vos achats font la différence

Cette artère commerçante a récemment été le sujet d'importants travaux menés par la société Enedis. Ces interventions, indispen-

sables et nécessaires à la modernisation du réseau électrique, ont toutefois perturbé le quotidien mais elles n'ont en rien entamé la disponibilité des commerçants qui ont souffert d'un grand manque d'activité.

**Les habitants et visiteurs sont invités à retrouver leurs habitudes de consommation dans les commerces variés de cette rue :** chocolatier, pâtissier, épicerie vrac, fleuriste, pharmacie, coiffeur, restaurants, boutiques vestimentaires ou dédiées à la décoration de la maison. ■

« Ces travaux nécessaires seront bénéfiques pour l'avenir. »



Cabane de Grimm



City Vrac

« Notre chiffre d'affaires a été divisé par deux, notamment à cause de l'accès difficile à notre commerce et du manque de visibilité liés aux travaux. »



Iris Photo Art



Ann Nails

« Merci à nos clients fidèles pour leur présence malgré l'accès difficile à nos commerces. »



Agathe Lasnier

« Il ne faut pas se laisser abattre : nous vous attendons toujours avec le même plaisir. Les travaux n'ont pas entamé notre passion ni notre motivation. »



Contrepoint intérieurs



Alban Kuntz

« Malgré les dégâts sur notre vitrine, devanture et entrée, nous sommes restés plus que jamais ouverts. »



Toile de Mayenne

## Seed Développement Au service de l'orientation des 15-25 ans et des adultes

Marie-Lorraine Babusiaux, coach professionnelle certifiée, aide les 15-25 ans à y voir plus clair dans leur projet d'orientation scolaire et accompagne les adultes en questionnement professionnel via la réalisation d'un bilan de compétences. Son approche bienveillante, dynamique et ludique est centrée sur la singularité de chaque personne.



Juriste de formation, et après 15 années dans les ressources humaines, Marie-Lorraine est diplômée d'Erickson Coaching International, une école canadienne de coaching, et formée chez Elevatio, spécialiste du coaching de jeunes. Convaincue que l'orientation est une compétence qui se développe, Marie-Lorraine propose un programme « **Mon orientation ? C'est dans la poche!** » conçu pour aider les jeunes à mieux se connaître, clarifier leur projet d'orientation et bâtir un plan d'action concret. « *Chaque jeune est une pépite. Mon rôle est de les amener à se poser les bonnes questions, de les aider à mettre des mots sur leurs qualités, sur ce qui les motive, sur leurs aspirations* », confie Marie-Lorraine.

En plusieurs séances structurées autour de la connaissance de soi, l'exploration des métiers, l'exploration des études, en

présentiel ou visio, la coach ouvre un espace neutre de dialogue, sans jugement et en toute confidentialité. « *En mêlant techniques de coaching et outils ludiques, je permets au jeune de réfléchir sur son projet d'orientation, de choisir ses enseignements de spécialités, de trouver sa voie après le lycée, d'aborder et de vivre la période de Parcoursup avec confiance* », poursuit-elle.

Parce qu'il n'est jamais trop tard pour reprendre la main sur son orientation, Marie-Lorraine accompagne également les adultes via le **bilan de compétences**. Finançable par le CPF, ce dispositif, avec son programme structuré, permet de faire le point sur ses valeurs, ses compétences, ses motivations afin de construire un projet professionnel motivant. ■

Marie-Lorraine Babusiaux • Seed Développement

Séance découverte gratuite

06 84 48 93 77

ml.babusiaux@seed-developpement.fr

seed-developpement.fr

[www.linkedin.com/in/mlbabusiaux](https://www.linkedin.com/in/mlbabusiaux)



## SAUVETADATA, vos experts informatiques versaillais

Avez-vous déjà perdu des données importantes ? Un disque dur en panne ou un ordinateur qui vous lâche soudainement ? Des doutes sur la sécurité de votre système informatique ? Un besoin d'accompagnement au quotidien dans la gestion de vos outils ? Que vous soyez un particulier ou une entreprise, notre équipe vous garantit un service sur mesure, allant de l'installation de matériel à la maintenance régulière de vos systèmes déjà en place.

Microsoft a annoncé la fin du support de Windows 10 pour le 14 octobre 2025. Cela signifie qu'aucune mise à jour de sécurité ne sera plus fournie, exposant ainsi les utilisateurs à des risques accrus de cyberattaques et de vulnérabilités non corrigées. Pour éviter cela, il est essentiel d'anticiper la transition vers Windows 11 ou d'envisager d'autres solutions adaptées à votre infrastructure. Nos experts vous accompagnent pour évaluer vos options et assurer une migration en toute sécurité.

Nous vous proposons une analyse informatique complète et gratuite pour identifier les éventuels points faibles de votre infrastructure.

SAUVETADATA, c'est l'assurance d'une équipe locale dédiée à la protection de vos données et équipements informatiques, pour vous concentrer sur votre activité en toute sérénité.



Installation réalisée pour notre client Criterihome, agence d'architecture d'intérieur à Versailles.

Contactez-nous dès aujourd'hui pour sécuriser vos systèmes et anticiper les cybermenaces. ■

07 56 89 10 51

contact@sauvetadata.fr

www.sauvetadata.fr



VERSAILLES

# NUIT DE LA

14<sup>e</sup>  
édition

Samedi 4 octobre 2025  
19h – 23h

Installations, expositions,  
concerts, cinéma

Entrée libre – parcours  
en ville sur l'appli Versailles  
et sur versailles.fr

# CREA TION

Ancienne Poste  
Carré à la Farine  
Musée Lambinet  
Université Ouverte  
École des Beaux-Arts  
La Maréchalerie  
L'Académie équestre de Versailles  
L'Osmothèque, Conservatoire international des Parfums  
La Rotonde  
Conservatoire à rayonnement régional  
UGC Roxane

# École des Beaux-arts de Versailles

## Une école pour tous les talents

**Vous avez envie d'apprendre et de créer ?** L'École des Beaux-arts propose un enseignement artistique pour tous les publics, sans condition de diplôme ni d'âge. Pas moins de 40 cours sont délivrés par l'école dans 12 disciplines artistiques !



**É**ttablissement d'enseignement et de production artistiques situé au cœur de Versailles, l'École des Beaux-arts (EBA) accueille depuis sa création en 1816, un public multiple. Elle est caractérisée par son ouverture intergénérationnelle et une dimension multiculturelle croissante. **L'établissement propose des cours publics ainsi que des ateliers et rencontres avec des artistes reconnus.**

L'atelier du livre propose également une formation en reliure, dorure et décor du livre enseignée sur 4 niveaux : débutant, intermédiaire, avancé et confirmé.

### Cours publics

Les cours publics sont accessibles aux enfants (à partir de 5 ans), aux adolescents et aux adultes. Ils permettent de s'initier ou d'approfondir ses connaissances dans les



différents modes d'expression ; dessin, modèle vivant, peinture, gravure, illustration, bande dessinée, images numériques et sculpture.

Depuis l'année dernière, l'offre s'est renouvelée profondément et **cinq nouveaux cours ouvrent encore pour la rentrée :**

- Atelier de création d'images numériques
- Éveil à l'art
- Imaginer dessiner créer
- Esthétique et expression
- Gravure sur bois

Plaquette téléchargeable et inscription possible sur [Versailles.fr](http://Versailles.fr) à partir du lundi 1<sup>er</sup> septembre (midi) en fonction des places disponibles.

### Mais aussi

L'EBA, c'est aussi un lieu de transmission rythmé par des expositions et des événements tout au long de l'année.

#### • La Galerie

Inaugurée en 2002, la galerie de l'École des Beaux-arts propose une programmation d'expositions temporaires de septembre à juin.

#### • Les midis de l'EBA

Ces visites guidées ou commentées sont gratuites et proposées par une enseignante de l'EBA.

“ Plus de 600 visiteurs lors de la journée portes ouvertes de l'École des Beaux-arts en mai dernier. ”

Ouverts à tous sur inscription, ces rendez-vous sont l'occasion pour les visiteurs de découvrir les travaux des artistes exposés à La Galerie ou sur le territoire de Versailles Grand Parc.

Programmation sur [Versailles.fr](http://Versailles.fr)

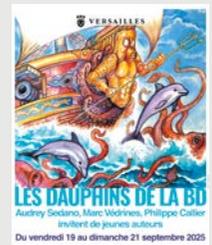
#### • Stages vacances

Durant les vacances scolaires, des ateliers sont proposés aux enfants et aux adolescents pour réaliser un projet ou découvrir une pratique artistique. ■

11, rue Saint-Simon • 01 30 97 28 70  
[beaux.arts@versailles.fr](mailto:beaux.arts@versailles.fr)

### À La Galerie

- Du 19 au 21 septembre, la Galerie accueille « **Les Dauphins de la BD** », une exposition sur la BD jeunesse autour de 3 auteurs, Philippe Callier, Audrey Sedano et Marc Vedrine ainsi que les élèves des ateliers BD.



« Les Dauphins de la BD ».

- Du 26 septembre au 4 octobre, la Galerie accueille « **La rencontre** », une exposition mêlant photographies et vidéos de **Nazanin Pirmohammadi** et peintures et dessins de **Mehdi Babaei**, deux artistes iraniens installés en France. Leurs œuvres explorent des thèmes comme la visibilité des femmes, la mémoire, le temps et l'espace.



Nazanin Pirmohammadi.

**Jours et horaires d'ouverture de l'exposition sur rendez-vous à [art.mehdibabaei@gmail.com](mailto:art.mehdibabaei@gmail.com) ou [nazanin.mzp@gmail.com](mailto:nazanin.mzp@gmail.com)**

**Ouverture exceptionnelle de 19h à 23h, le samedi 4 octobre pour la Nuit de la Création**  
**Midi de l'EBA : mardi 30 septembre à 13h**



Mehdi Babaei.

11, rue Saint-Simon  
Entrée libre



*C'est la rentrée!  
Notre équipe  
est mobilisée pour  
vous accompagner  
dans vos projets  
immobiliers.*

Une équipe dynamique, disponible,  
experte du marché versaillais.



DE SATISFACTION CLIENTS  
AVEC PLUS DE 500 AVIS SUR



INNOVE IMMO

recrute des  
négociateurs  
salariés ou  
indépendants.

Estimation  
offerte  
sous 48h



01 84 73 36 80  
44 rue du Maréchal Foch  
78000 Versailles



# L'UOV : un savoir vivant, pour tous les âges et tous les horizons

Fidèle à sa mission d'ouvrir le savoir à tous les publics, l'Université Ouverte de Versailles (UOV) propose une programmation 2025-2026 ancrée dans son époque et dans la diversité des savoirs. Plus que jamais, l'UOV s'affirme comme un lieu d'échanges et de découvertes, accessible à chacun, quel que soit son âge ou son niveau.

## Des nouveautés pour tous les goûts

Universitaires, chercheurs, penseurs, acteurs majeurs seront invités pour explorer des sujets variés et au cœur de l'actualité. Cette année marque également l'arrivée d'un nouveau cycle de conférences dans le cadre du bicentenaire du Barreau de Versailles: *Histoire des grands procès à Versailles*.

**Côté ateliers, l'UOV innove avec un atelier de mathématiques**, conçu pour réconcilier tous les publics avec cette discipline souvent redoutée. En parallèle, **les cours de géopolitique s'ouvrent désormais aux lycéens** curieux de mieux comprendre les grands enjeux du monde contemporain.



## Une offre « jeune public » renforcée

L'enseignement pour les plus jeunes s'élargit: tandis que l'initiation au chinois, déjà plébiscitée, se poursuit selon la méthode officielle YCT, l'espagnol fait son entrée pour les 9-11 ans, et un nouveau cours d'anglais niveau B1 permettra aux adolescents d'approfondir leur pratique de la langue de Shakespeare et préparer l'examen Cambridge English Qualifications.

## Des cours en ligne pour apprendre partout et à tout moment

Pour ceux qui souhaitent se former à distance, l'UOV propose une offre numérique renforcée. Outre les traditionnels cours d'histoire de l'art, de philosophie ou de musique,

les conférences en ligne « Questions d'actualité économique », permettront de décrypter les grands enjeux financiers et sociétaux à travers une approche factuelle et documentée.

## Anglais en ligne : préparez le TOEIC

Faites certifier votre niveau d'anglais et préparez le TOEIC Listening et Reading. Les cours vous permettront de vous familiariser avec le format du test tout en consolidant les bases de grammaire, le vocabulaire et les fonctions langagières. Vous réaliserez des exercices d'entraînement pour améliorer votre compréhension écrite et orale et un « test blanc » afin de favoriser votre réussite au test. ■

## Des temps forts tout au long de l'année

L'UOV reste fidèle à ses rendez-vous qui font son succès :

- les conférences « Grands Amphis », mensuelles et gratuites, offrant la parole à des intellectuels de renom, suivies d'une séance de dédicaces ;
- les « Midis en musique », concerts et masterclass gratuits proposés avec le Conservatoire à rayonnement régional de Versailles Grand Parc ;
- les expositions en partenariat avec de grandes institutions culturelles ;
- une offre variée de podcasts, accessibles à tous via le site de l'UOV.

Plusieurs dates à retenir :

- 2 septembre à 9h30 : tests de niveau pour les cours de Français langue étrangère (FLE)
- 15 au 19 septembre : tests et entretiens pour les cours de langues
- 23 septembre à 17h : conférence inaugurale au Théâtre Montansier

## Stages vacances pour petits et grands curieux

Pour vous initier à une pratique artistique, culturelle ou linguistique, l'UOV propose, pendant les vacances scolaires, une variété de stages : initiation au dessin, bande dessinée, théâtre et improvisation pour les enfants/ados, reliure, dessin ou remise à niveau en orthographe pour les adultes.

Programme et calendrier disponibles sur le site Internet de l'UOV avant chaque période de vacances scolaires.

## Renseignements et inscriptions

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES

6, impasse des Gendarmes - Entrée B

01 30 97 83 90

universite.ouverte@versailles.fr

Retrouvez l'intégralité

du programme sur

[www.versailles.fr/](http://www.versailles.fr/)

universiteouverte

Inscriptions possibles toute

l'année, selon les cours et dans la limite des places disponibles.



La conférence inaugurale se tiendra le 23 septembre à 17h au Théâtre

Montansier et sera prononcée par Christophe

Ono-dit-Biot, journaliste,

écrivain et directeur adjoint de la rédaction de

l'hebdomadaire *Le Point*,

qui interviendra autour de son dernier ouvrage

*Mer intérieure* (Éd. de l'Observatoire, mars 2025).





# Versailles sur tous les podiums !

**Montées, podiums, titres régionaux ou nationaux** : les clubs de Versailles ont brillé dans de nombreuses disciplines cette saison. Retour sur les résultats les plus marquants d'une année très réussie.

## Aïkido

La section Aïkido de l'association Aïkido traditionnel culture et harmonie (ATCH) clôt une saison riche et exigeante. À l'issue des passages de grades nationaux des 14 et 15 juin, tous les candidats du club ont été reçus avec succès : **Olivier, Michaël, Alexandre, Joséphine et Xavier obtiennent leur 1<sup>er</sup> Dan, tandis que Célian décroche son 2<sup>e</sup> Dan.**

[aikido-atch.fr](http://aikido-atch.fr)

## Athlétisme

L'Union Athlétique de Versailles vient de réaliser la meilleure saison de son histoire et a franchi la barre des 900 licenciés; le maintien en Division Nationale 1B a été confirmé à l'issue des Championnats de France des Clubs. Sur le plan individuel, les titres de Champion de France se sont multipliés avec Alice Augereau (disque, U18); Alaya Grigaut (2 000 m steeple, U18); Augustine Haquet (1 500 m, U23, également vice-championne sur 800 m). Robin Galtier (javelot, U18) a décroché la médaille d'argent, de même Laurane Griviaud (vice-championne en épreuves combinées en salle) tandis qu'Alexandre Henrat a pris la 5<sup>e</sup> place au Championnat de France Élite au poids. **Francesca Bellon (perche) avec 4,38 m en juillet est entrée dans le club des 100 meilleurs mondiales en 2025.** Chez les plus jeunes, Maxence Bouaouina (U14) et Florian

Pocreaux (U16) sont devenus champions d'Île-de-France respectivement en épreuves combinées et sur 2 000 m.

[uav.athle.org](http://uav.athle.org)

## Badminton

La saison a été particulièrement riche pour Versailles Badminton, avec plusieurs résultats remarquables.

On retient notamment la performance de **l'équipe 2, engagée en Division 4, qui termine à une brillante 3<sup>e</sup> place.** L'équipe a frôlé la montée en Division 3, échouant à seulement 43 points, ce qui est d'autant plus impressionnant que la plupart des joueurs découvraient la compétition cette année.

Sur le plan individuel, le double hommes du club a créé la surprise en remportant le tournoi du Chesnay.

Une vingtaine de joueurs adultes atteignent le classement D9, dont deux montent jusqu'au niveau D8, et cinq femmes sont désormais classées au moins D9.

Chez les jeunes, les résultats sont également très prometteurs: 20 des 35 inscrits aux entraînements obtiennent un classement, avec notamment un joueur classé D7 et trois autres en D9.

[versaillesbadminton.wixsite.com](http://versaillesbadminton.wixsite.com)

## Basket

L'Entente Le Chesnay Versailles 78 Basket (ELCV78 Basket) fait une belle saison !

**L'équipe première masculine accède à la Nationale 3, sacrée championne de Pré-nationale Île-de-France.**

Les U15 Féminines 1, engagées en championnat de France, réalisent un superbe parcours jusqu'au Final 4, concluant à une honorable 4<sup>e</sup> place.

Pour la saison 2025/2026, le club obtient une nouvelle place en championnat de France U15 Masculins, rejoignant ainsi le cercle restreint des clubs fédéraux ayant 4 places à ce niveau de compétition en Jeunes (U15 et U18 Féminines, U15 et U18 Masculins), en continuité avec ses labels « club formateur Élite Jeunes féminines et masculins ».

Enfin, ELCV78 Basket poursuit avec fierté le développement de ses sections Basket Adapté (55 licenciés) et Basket Fauteuil (21 licenciés), réaffirmant son engagement inclusif.

[elcv78basket.com](http://elcv78basket.com)

## Handball

Versailles Handball club a réalisé de belles performances dans les catégories jeunes. Plus particulièrement celles des **U13F qui terminent championnes des Yvelines et top 8 Île-de-France, des U15F qui terminent championnes des Yvelines et les U15M qui terminent top 6 Île-de-France.**

À saluer aussi les performances des U11 et l'explosion des inscriptions en Baby Hand.

[versailleshandball.fr](http://versailleshandball.fr)



Pétanque.



Plongée, apnée et nage avec palmes.



Tennis de table.



Rugby.



Volley.



Ultimate.

## Pétanque

La saison de Versailles Pétanque a été marquée par une dynamique inclusive et sportive (Olympiades du vivre ensemble, activités en milieu scolaire et carcéral, séances avec le Foyer de vie La maison d'Éole et Lépine Versailles, concours handisport...).

**Côté compétitions, l'équipe CDC vétérans a accédé à la 2<sup>e</sup> division, terminant 3<sup>e</sup> en 2025, avec d'excellents résultats dans toutes les disciplines: tête-à-tête, doublette, triplète, doublette mixte et triplète mixte. Plusieurs équipes ont été qualifiées pour les championnats des Yvelines, atteignant les 8<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> de finale.**

53, rue des Chantiers / 15, rue Ploix

## Plongée, apnée et nage avec palmes

La saison 2024-2025 a été riche en activités et en réussites pour le Club des activités subaquatiques de Versailles (CASV).

Le club a formé plus de 150 plongeurs, nageurs et apnéistes. Il a certifié une trentaine de plongeurs, dont plusieurs à destination de personnes en situation de handicap, renforçant ainsi son engagement pour une pratique inclusive.

Côté compétitions, le club a accueilli deux événements à la piscine de Montbauron, en apnée et en nage avec palmes (NAP). Les sections sportives ont brillé au niveau national avec **une 2<sup>e</sup> place au Championnat de France d'orientation subaquatique et une 3<sup>e</sup> place au Championnat de France d'apnée.**

casv.club

## Rugby

Pour la deuxième année consécutive, **l'équipe U19 de rugby à 7 a décroché le titre de Championne Île-de-France. Qualifiée pour les Championnats de France, elle décroche une belle médaille de bronze.**

Autre performance remarquable: l'équipe mixte de rugby à 5 est également sacrée Championne Île-de-France et termine Vice-Championne de France.

rugby-versailles.org

## Tennis de table

La saison a été exceptionnelle pour le SC Versailles Tennis de Table, marqué par une croissance de plus de 25 % des adhérents, atteignant 248 licenciés dont 125 jeunes, dans un contexte d'engouement national porté par les frères Lebrun.

**Côté performances, Hachim Tissafi Idrissi a été sacré Champion de France Benjamin et a décroché une médaille d'argent en double (lire article p. 43).** Il est sélectionné en équipe de France pour participer aux championnats d'Europe. Son frère Lyazid s'est illustré avec une 3<sup>e</sup> place au Top 16 National U10. L'équipe 1 Messieurs retrouve la Nationale 2, emmenée par Boris et Edgar, deux jeunes formés au club et leur entraîneur Jérôme Pauly. Le club a également remporté le Critérium des Clubs des Yvelines 2025 chez les garçons, concluant une très belle saison.

Versaillestennisetable.com

## Ultimate

La saison a été marquée par une phase de transition pour le club Friselis, avec une mise en valeur notable de la relève junior, qui s'est illustrée par d'excellents résultats.

**En U17 Indoor Open, les jeunes (moins de 17 ans) ont remporté la Coupe d'Île-de-France et se sont classés à une très honorable 4<sup>e</sup> place lors de la Coupe de France.**

En U17 Outdoor Open, ils ont une nouvelle fois dominé la scène régionale en remportant la Coupe d'Île-de-France, et ont également réalisé une belle prestation au niveau national, remportant la troisième place lors de la coupe de France (meilleur classement parmi tous

les clubs d'Île-de-France). À noter également une forte représentation en Équipe de France, avec 10 joueurs et un coach sélectionnés dans plusieurs catégories (U17, U20, Master, Great Grand Master), confirmant l'excellence de la formation versaillaise à l'échelle nationale.

friselis.fr

## Volley

Pour cette saison, Versailles Volley-Ball a eu **11 équipes engagées dans diverses compétitions**: 3 en coupe, 4 en championnat adultes et 4 en championnat jeunes M15 et M18. Les effectifs ont obtenu des résultats satisfaisants et annonciateurs de belles saisons sportives à venir.

versaillesvb.com ■



## Le lycée Jules Ferry champion de France UNSS de golf

L'équipe de golf du Lycée Jules Ferry de Versailles a été sacrée Championne de France après 2 jours de compétition à Périgueux en mai dernier.

Les 4 joueurs, Marie Parent, Daria Aubert, Gérald Villa et Samuel Etienne, ainsi que le jeune arbitre, Arthur Cuzzucoli, qui ont bénéficié dans le cadre de l'Association Sportive de l'expérience des entraîneurs du golf de Jardy et de leurs enseignants, ont réalisé de belles performances face à des équipes de très bon niveau.



LAURE  
DARY  
IMMOBILIER

19 ans d'expérience à Versailles

« Un regard différent sur l'immobilier »



[www.lauredary-immo.com](http://www.lauredary-immo.com)

[contact@lauredary-immo.com](mailto:contact@lauredary-immo.com)

06 23 40 92 68

6, rue de Provence • Versailles



Confiez-nous  
VOTRE PROJET !



FENÊTRES • PORTES D'ENTRÉE • VOILETS • PORTES DE GARAGE • PORTAILS • STORES • PERGOLAS

I ♥ LORENOVE  
S'ouvrir au monde

AGENCE DE VERSAILLES  
40 RUE DES ÉTATS GÉNÉRAUX

01 39 51 01 23  
[www.lorenove.fr](http://www.lorenove.fr)

## Résidence Services Seniors Les Templitudes à Versailles

*Gardez votre indépendance en toute sécurité*

Résidence seniors  
**Les  
Templitudes**  
Versailles

### Convivialité

Espaces Club : salons, bar,  
piano, salle de sport  
Terrasse & jardin  
Animations variées

### Confort

Appartements privatifs  
du studio au 3 pièces  
en location nue  
Balcon, parking

### Liberté

Proche des commerces  
& des transports  
Restaurant traditionnel  
midi & soir 7j/7

### Sécurité

Surveillance 24h/24  
Réception & conciergerie 7j/7  
Aide & accompagnement  
à domicile\*



### Résidence Les Templitudes

18 rue du Refuge - 78000 Versailles

☎ 01 39 53 31 89

[www.lestemplitudesversailles.com](http://www.lestemplitudesversailles.com)

\* Les services d'aide à la personne dispensés permettent de bénéficier d'une réduction ou d'un crédit d'impôt dans la limite des plafonds fixés par la Loi de finances, ou de l'Apa à domicile (Allocation personnalisée d'autonomie) selon les conditions d'attribution du conseil départemental.



922 499 777 R.C.S. Versailles

# Hachim Tissafi Idrissi : jeune pongiste versaillais champion de France

## SES DÉBUTS

« Après le football et la natation, je cherchais à faire un troisième sport pour m’amuser. Mon père pratiquait aussi de son côté le football avec l’entraîneur de tennis de table de Versailles, qui m’a proposé de venir tester. J’avais 5 ans. J’ai tout de suite aimé ! C’est un sport technique et tactique qui demande de la précision et de la concentration. Cela fait maintenant 5 ans que je joue. »

## SES PREMIERS SUCCÈS

« En juin 2024, en double, j’ai obtenu une médaille de bronze au championnat de France. Puis en 2025, une deuxième place au World Tennis Table (WTT) de Metz, et enfin à Lille, où je suis devenu champion de France Benjamin, mon tout premier titre national. »

## SON MEILLEUR SOUVENIR

« Ma victoire au championnat de France à Lille. Toute ma famille était là pour m’encourager. J’étais très fier et content de moi. Cette victoire récompense tout mon travail (entre 15 et 20 heures d’entraînement par semaine). »

## UNE VÉRITABLE PASSION

« J’aime ce sport à la fois individuel et collectif, qui est pour moi un moment de plaisir partagé, que ce soit en compétition ou lors de simples parties entre amis. J’aime les effets que l’on peut donner à la balle et la rapidité des échanges. »

« Ce n’est que le début ! »

## ET DEMAIN ?

« Après avoir participé en août dernier aux Euro Mini Champ’s à Schiltigheim, sous les couleurs de l’équipe de France dans laquelle j’ai été sélectionné, je fais ce mois-ci ma rentrée au collège, en sport-études au CREPS d’Île-de-France à Châtenay-Malabry. J’en suis très heureux ! Là-bas, je pourrai m’entraîner toujours plus grâce à l’aménagement du temps scolaire. **Mes objectifs : obtenir de nouveaux titres aux niveaux national et international, et réussir mon double projet : devenir sportif de haut niveau et médecin. »**

PATRIMOINE  
ARCHITECTURAL

# Journées — européennes du patrimoine

du 20.09 au 21.09

Graphisme et illustration : Clément Barbé / imprimé par la DILA

#JournéesDuPatrimoine

[www.journeesdupatrimoine.fr](http://www.journeesdupatrimoine.fr)

# Lys du Bénévolat 2026 Inspirez-vous, candidatez !

Chaque année, les Lys du bénévolat récompensent l'engagement de bénévoles associatifs en mettant la lumière sur les petites mains qui sont souvent inconnues du grand public. Présentation de la promotion 2025, en attendant celle de 2026 !

Les Lys du Bénévolat sont une récompense remise par la Ville de Versailles aux bénévoles associatifs, dans quatre catégories : **bénévole jeune (-30 ans), bénévole de terrain, bénévole dirigeant et action menée**. Véritables ressources pour leurs associations, les bénévoles fournissent un travail dont la valorisation est essentielle. Leur engagement constitue le cœur de la vie associative,



qui se développe grâce à leurs actions sur le territoire, faisant de la ville un terreau fertile d'initiatives citoyennes.

En 2025, la cérémonie de remise des prix a eu lieu en clôture des Rencontres de la vie associative, mardi 25 mars, en présence de François de Mazières et de Sylvie Piganeau, adjointe au maire déléguée à la Famille, aux Associations et à la Vie des quartiers. ■

## Lauréats du Lys du bénévolat

**Valentine VUILLAUME**  
Association Se Canto

**CATÉGORIE : BÉNÉVOLE JEUNE (-30 ANS)**

**Mission :** briser l'isolement des personnes âgées par le chant.  
**Actions :** coordonne une équipe de 10 bénévoles. Interventions mensuelles dans 2 maisons de retraite (Buc et Les Loges-en-Josas). Participe aux « Rencontres Musicales », projet intergénérationnel.

**Marie QUINQUIS**  
Association Rivage

**CATÉGORIE : BÉNÉVOLE DIRIGEANT**

**Mission :** accompagnement des personnes en fin de vie.  
**Actions :** cofondatrice de l'association avec Sœur Nathanaëlle. 35 ans d'engagement auprès des malades et en instance de soins palliatifs. Bénévole référente dans une dizaine d'établissements du grand ouest parisien.

**Didier FROGER**  
Association Sportive Versailles Jussieu

**CATÉGORIE : BÉNÉVOLE DE TERRAIN**

**Mission :** développement d'un football fédérateur et inclusif à Versailles.  
**Actions :** fondateur du club (27 ans d'engagement). Accompagnement de 10 équipes (dont 2 féminines). Promoteur du sport pour toutes et tous.

**Action Solidaire : Noël de Filensacs**

**En partenariat avec le Secours Populaire**

**CATÉGORIE : ACTION MENÉE**

**Mission :** offrir des cadeaux solidaires faits main à Noël.  
**Actions :** atelier de couture intergénérationnel et interculturel. Création de sacs à partir de tissus recyclés. Distribution aux femmes aidées par le Secours Populaire de Versailles.

**Jean-Claude SEUGÉ**  
Association Habitat & Humanisme

**MENTION SPÉCIALE**

**Mission :** lutter contre la précarité et l'isolement via le logement et l'insertion.  
**Actions :** 14 ans de bénévolat à l'antenne versaillaise. Organisation de moments conviviaux (petits-déjeuners, balades). Trésorier actif dans la levée de fonds pour l'association.

## Lys du bénévolat : comment ça marche ?

### COMMENT PROPOSER UNE CANDIDATURE ?

Ce sont les associations elles-mêmes qui proposent de nommer un bénévole. Vous avez dans votre association un bénévole qui se démarque par la longévité de son engagement, par sa jeunesse, par des actions menées ? Vous estimez que cette personne mérite d'être mise en valeur ? Rapprochez-vous de la Maison des associations au 01 30 97 29 10.

### COMMENT SONT DÉSIGNÉS LES LAURÉATS ?

Un jury se réunit et étudie chacune des candidatures. Il est composé d'agents de la Maison des associations et de maisons de quartier, de représentants associatifs (France Bénévolat 78, Passerelles & Compétences 78, Profession Sport et Vie Associative 78) et de Sylvie Piganeau, adjointe au maire déléguée à la Vie associative. Le jury détermine les gagnants au regard du parcours bénévole des candidats et des projets menés.

## Le Forum des associations : et si c'était l'année pour s'engager ?

Vous vous posez cette question tous les ans ? Alors, que vous souhaitez trouver l'activité sportive ou culturelle pour vous divertir ou la cause pour laquelle vous investir, le Forum vous attend le 13 septembre prochain de 10h à 18h, avenue de Paris. Vous y trouverez certainement une réponse, et bien plus encore.

Le Forum des associations est un événement que l'on ne présente plus : plus de 300 associations réunies sur l'avenue de Paris, 10 000 visiteurs, la parfaite occasion pour découvrir, s'inscrire et s'engager bénévolement (un stand « bénévolat » publiera toutes les annonces de recherche de bénévoles, tous secteurs confondus). Culture, développement durable, emploi, social et santé, solidarité, sport, bien-être, vie locale et loisirs : il y en a pour tous !

**Forum des associations • Samedi 13 septembre de 10h à 18h • Avenue de Paris**  
**Pour garantir le bon déroulement de cette journée, l'avenue de Paris sera fermée à la circulation dès 20h la veille et le stationnement sera interdit.**  
**Plus d'informations sur Versailles.fr**

# Ferdinand de Lesseps : diplomate, créateur de Suez et pionnier de Panama

Originaire de Versailles, Ferdinand de Lesseps incarne l'esprit d'ingéniosité français qui a profondément marqué le monde par ses réalisations, notamment le canal de Suez et le canal de Panama. Son héritage se fait encore sentir aujourd'hui, notamment à travers les enjeux géopolitiques liés au contrôle de ces voies maritimes stratégiques.

**N**é en 1805 à Versailles, où il vécut pendant ses 15 premières années, Ferdinand de Lesseps incarne l'esprit d'ingéniosité et de ténacité qui a marqué l'histoire des grandes réalisations françaises du XIX<sup>e</sup> siècle.

**Diplomate de formation, il est surtout connu pour avoir porté deux projets pharaoniques : le canal de Suez et, plus tard, celui de Panama.**

S'il réussit brillamment en Égypte, son aventure en Amérique centrale se solde par un échec retentissant, révélateur des limites humaines face aux défis techniques et financiers de l'époque.

## Une carrière diplomatique tournée vers l'ingénierie

Ferdinand de Lesseps entre dans la carrière diplomatique à l'âge de 20 ans, suivant les conseils de son oncle Barthélémy. Il débute comme attaché d'ambassade à Lisbonne, puis accompagne son père, chargé d'affaires à Tunis. En 1832, il est nommé vice-consul à Alexandrie, avant de devenir consul d'Égypte de 1835 à 1837. **Ces années passées en Égypte sont déterminantes : il s'y passionne pour les projets de percement de l'isthme de Suez, notamment à travers les travaux précurseurs de l'ingénieur Le Père, réalisés lors de l'expédition de Bonaparte, et ceux de Linant de Bellefonds.**

Dès 1852, convaincu de la faisabilité et de l'intérêt stratégique d'un canal reliant la Méditerranée à la mer Rouge, Lesseps rédige un

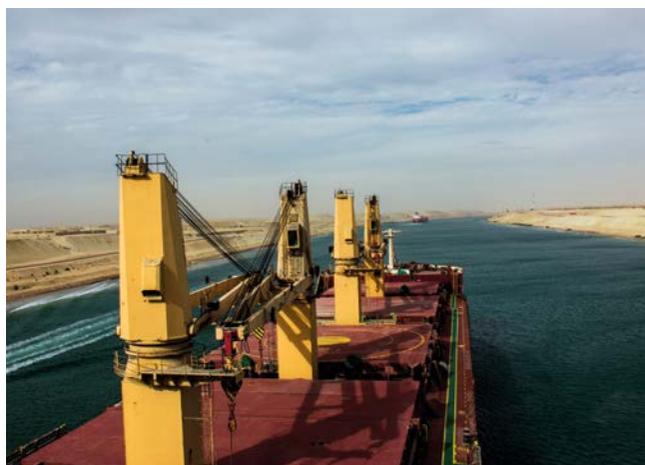


mémoire qu'il fait traduire en arabe et remettre au vice-roi Abbas Pacha. Ce premier essai reste sans suite, mais en 1854, le contexte change : son ami d'antan, Mohammed-Saïd, devenu gouverneur d'Égypte, le rappelle au Caire et lui accorde une concession officielle pour réaliser le canal.

## Le triomphe du canal de Suez

Ferdinand de Lesseps se lance alors dans l'aventure avec une détermination sans faille. Après trois années de démarches politiques et diplomatiques, il fonde, le 15 décembre 1858, la Compagnie universelle du canal maritime de Suez. Le premier coup de pioche est donné le 25 avril 1859. **Le chantier, colossal, affronte de nombreux obstacles : conditions géologiques difficiles, épidémies, critiques des grandes puissances, notamment de la Grande-Bretagne.**

« Une détermination sans faille. »



Mais Lesseps persévère. À la fin des travaux, l'Égypte, à hauteur de 44 % de sa valeur, et 21 000 Français, à hauteur de 56 %, en étaient conjointement propriétaires. On a estimé que 1,5 million d'Égyptiens participèrent à la construction du canal et que plus de 125 000 y moururent, principalement du choléra.

Le canal est finalement inauguré du 17 au 20 novembre 1869, en présence de l'impératrice Eugénie et de l'empereur François-Joseph d'Autriche. Cette réalisation marque une révolution pour le commerce mondial : elle réduit considérablement les temps de navigation entre l'Europe et l'Asie, en contournant l'Afrique. **Près de 500 navires l'empruntent dès la première année d'exploitation. Un trafic qui n'a eu de cesse de croître depuis, le canal ayant été à la fois élargi et approfondi, et doublé d'une deuxième voie parallèle pour fluidifier le trafic dans les deux sens.**

D'une longueur totale de 190 km, le canal du Suez est aujourd'hui encore le plus long canal sans écluses du monde. Réduisant de 10 000 km la distance entre l'Europe et l'Asie, le canal de Suez représente un gain de temps considérable (10 jours environ) pour les compagnies de commerce et les armateurs désireux d'optimiser les coûts de transport des marchandises et hydrocarbures.

## L'échec du canal de Panama

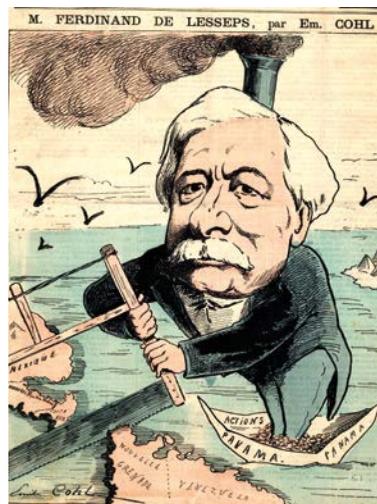
Fort du succès du canal de Suez, Lesseps ambitionne, dans les années 1870, de reproduire ce modèle dans l'isthme de Panama,



Inauguration du canal de Suez en présence de l'impératrice Eugénie, 17 novembre 1869 - Édouard Riou

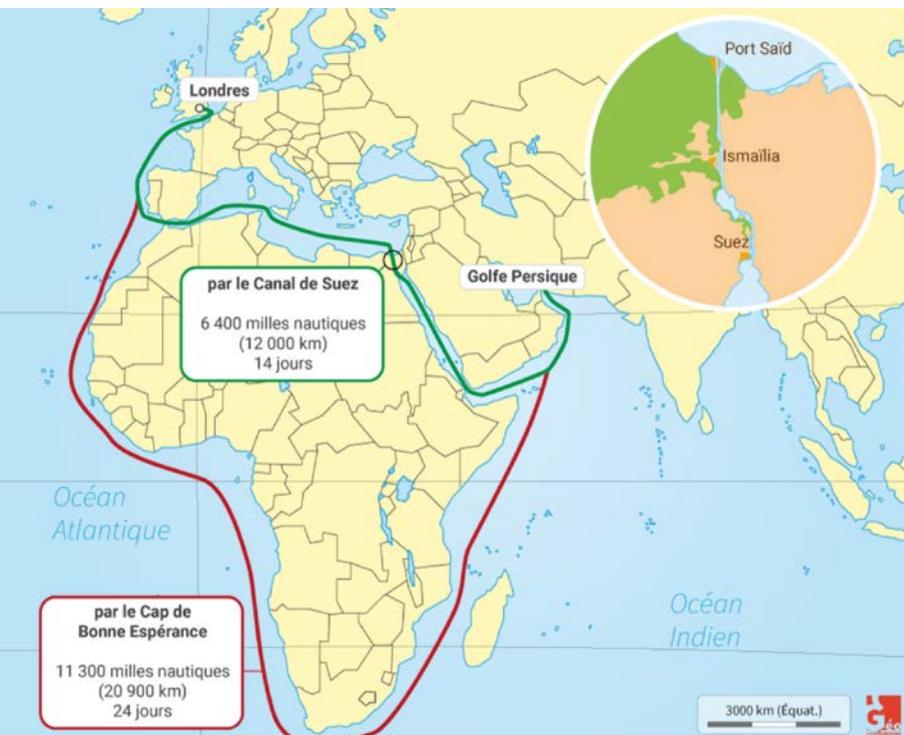
alors sous souveraineté colombienne. En 1880, il fonde une nouvelle compagnie pour entreprendre le percement d'un canal à niveau. Mais les conditions géographiques, climatiques et sanitaires du site se révèlent bien plus complexes qu'en Égypte. Les travaux sont entravés

par la jungle, la malaria, la fièvre jaune, et par des erreurs techniques majeures, notamment le refus initial de construire des écluses. **En 1889, la compagnie fait faillite, provoquant un retentissant scandale financier et politique connu sous le nom d'« Affaire de**



**Panama** ». Cette débâcle entache durablement la réputation de Lesseps, malgré son élection à l'Académie française en 1884. Il meurt en 1894, discrédité par cet échec mais toujours célébré pour son rôle majeur dans l'ouverture du canal de Suez.

**Un héritage toujours vivant**  
Ferdinand de Lesseps reste une figure emblématique de l'audace industrielle du XIX<sup>e</sup> siècle. Son nom est aujourd'hui indissociable des grandes routes maritimes modernes. Le canal de Suez, qu'il a contribué à créer, demeure l'un des axes stratégiques les plus cruciaux du commerce international.  
**De même aujourd'hui, les enjeux géopolitiques autour du canal de Panama, que les États-Unis cherchent à contrôler davantage, rappellent combien les infrastructures conçues par de Lesseps restent des points névralgiques du commerce et de la diplomatie.**



LE CANAL DE SUEZ EN CHIFFRES



**10 %**  
du commerce maritime mondial passe par le canal de Suez



**9,4 milliards** de dollars de recettes en 2022-2023



**25 911** navires l'ont traversé en 2022-2023



**Jusqu'à 107** navires l'ont traversé en une seule journée

*Lesseps à Versailles*

En plus d'une plaque commémorative apposée sur la façade de sa maison natale au 19, rue des Réservoirs, inaugurée le 17 avril 1882, en présence de Ferdinand de Lesseps lui-même, la Ville nomme un boulevard à son nom dans le quartier de Montreuil le 27 novembre 1882 et inaugure près de 100 ans plus tard, boulevard de la République, une réplique de la statue érigée en l'honneur de Ferdinand de Lesseps à l'entrée du canal de Suez. L'acte de naissance du diplomate est précieusement conservé aux Archives communales de la Ville.



## DÉJEUNER FACE AUX JARDINS, PARTAGER L'INSTANT

La Véranda, restaurant signature  
du Waldorf Astoria Versailles – Trianon Palace  
vous invite à savourer une cuisine de saison  
dans un cadre lumineux face au parc du Château.

### Offre spéciale déjeuner

Sur présentation de cet encart,  
une boisson offerte par personne  
(hors champagne et cocktail)  
pour toute réservation à La Véranda.

Réservations : **01 30 84 50 18**

[www.waldorfastoriaversailles.fr](http://www.waldorfastoriaversailles.fr)



1 boulevard de la Reine, 78000 Versailles  
<https://waldorfastoriaversailles.fr> - 01 30 84 50 00

**Pour publier votre annonce  
dans le magazine Versailles  
contactez le 01 30 21 18 20**



**48 000 exemplaires · 8 numéros par an**  
Distribution dans toutes les boîtes aux lettres de la ville

VERSAILLES · FR  
f X @ d in

# Petits-fils

SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



Retour d'hospitalisation

**Une aide sur mesure  
pour un retour à la  
maison en toute sérénité**

**01 84 27 05 65**

18 rue Louis Haussmann  
78000 Versailles



[petits-fils.com](http://petits-fils.com)

# Offrez-vous des instants inoubliables au Château de Versailles !

La nouvelle saison 2025-2026 arrive à l'Opéra Royal : plus de 120 représentations pour un voyage musical inoubliable !

Parmi les temps forts de cette nouvelle saison, retrouvez pas moins de 11 opéras mis en scène, mêlant nouvelles productions et reprises des grands succès des saisons passées, notamment **Cendrillon de Rossini** chantée en français, **Didon et Énée de Purcell** avec Gaëlle Arquez, **Atys de Lully** dans une mise en scène d'Angelin Preljocaj ou encore **La Vie parisienne d'Offenbach** vue par Christian Lacroix pour des fêtes de fin d'année d'exception ! La saison réunit les œuvres rares du répertoire aux chefs-d'œuvre du répertoire. Ainsi, se côtoient **Les Quatre Saisons de Vivaldi**, le ballet **Le Lac des cygnes** revu par Angelin Preljocaj, **Le Bourgeois gentilhomme de Molière et Lully**, **L'Avare de Gasparini**, **Euridice de Peri** ou encore **Les Boréades de Rameau**.

En décembre, retrouvez un cycle de concerts faisant résonner la Chapelle Royale pour célébrer les fêtes de fin d'année en musique !

## Les jardins royaux en fête

Ne manquez pas les dernières **Grandes Eaux Nocturnes** qui illuminent les jardins



La Vie parisienne d'Offenbach vue par Christian Lacroix

© Vincent Fomiet

royaux tous les samedis soir, jusqu'au 21 septembre. Sur cette dernière date, la musique baroque cède la place à la musique électro et des jeux de lumières transforment la perspective et les bosquets en un dancefloor à ciel ouvert : avec **Les Grandes Eaux Nocturnes Electro**, **Versailles comme vous ne l'avez jamais vu, ni entendu !**

[www.operaroyal-versailles.fr](http://www.operaroyal-versailles.fr)

[www.chateauversailles-spectacles.fr](http://www.chateauversailles-spectacles.fr)

01 30 83 78 89

Billetterie-boutique au 3 bis, rue des Réservoirs

Château de Versailles • [www.chateauversailles.fr](http://www.chateauversailles.fr)



## Mémoire(s) de Château

Le château de Versailles donne la parole à ceux qui l'ont vécu ou façonné, à travers une série de podcasts inédits. Témoins de guerre, ébénistes, conservateurs ou photographes y livrent souvenirs personnels et visions du monument. On y découvre, avec émotion, les caves-refuges durant les alertes de 1940, l'approche des conservateurs dans la présentation du domaine ou comment photographier la beauté du lieu. Un hommage vibrant à la mémoire humaine de Versailles.



## Parterre de l'Océan

De juin à octobre 2025, le Grand Trianon célèbre les océans avec une création florale spectaculaire. 20 000 plantes forment un tableau vivant : sauges ondulantes, euphorbes écumeuses, clématites étoilées et coraux végétaux dessinent un monde marin onirique. Fidèle à l'esprit d'expérimentation botanique de Trianon, ce parterre éphémère mêle art, science et engagement écologique.



© Château de Versailles / D. Saulnier

## Dialogue avec les sculptures

Grâce à une collaboration entre le château, Ask Mona et OpenAI, vingt statues et fontaines des jardins prennent vie. En scannant un QR code, les visiteurs entament un dialogue oral avec ces œuvres, qui livrent anecdotes, récits et secrets. Cette expérience immersive, rendue possible par l'intelligence artificielle, renouvelle le lien au patrimoine en proposant des visites interactives, personnalisées et vivantes, sur site ou à distance.



© Château de Versailles / T. Garnier

# Daniel FÉAU Versailles

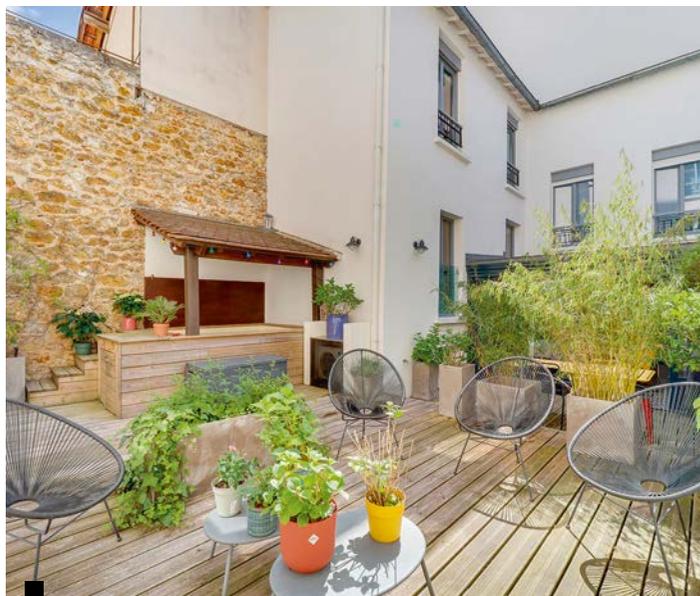
12 RUE HOCHÉ, 78000 VERSAILLES  
VERSAILLES@DANIELFEAU.COM  
01 84 75 19 29



NOTRE-DAME  
213 M<sup>2</sup> - 2 500 000 €

RÉF - 85768572  
DPE - D

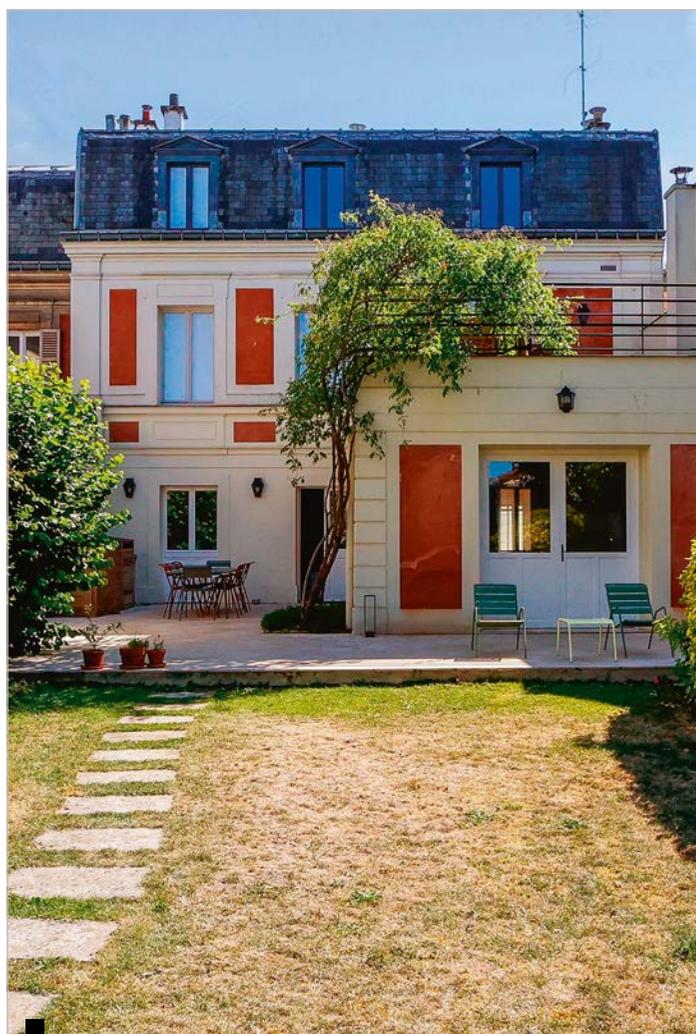
Maison du XIX<sup>e</sup> siècle rénovée de 213 m<sup>2</sup> bénéficiant d'un jardin arboré. Un double-séjour et cinq chambres, dont une suite avec dressing. Un appartement en duplex indépendant.



CLAGNY  
117 M<sup>2</sup> - 1 090 000 €

RÉF - 85893779  
DPE - C

Maison de 117 m<sup>2</sup> bénéficiant d'une cour paysagée de 52 m<sup>2</sup>. Un séjour sous verrière, une cuisine dînatoire meublée et équipée ouvrant sur la terrasse, une salle de jeux et trois suites.



SAINT-LOUIS  
182 M<sup>2</sup> - 2 184 000 €

RÉF - 86076438  
DPE - D

Maison du XIX<sup>e</sup> siècle restaurée de 182 m<sup>2</sup> édifée sur une parcelle de 353 m<sup>2</sup>. Offrant une belle hauteur sous plafond, elle comprend quatre chambres, dont une suite parentale.



Les honoraires sont à la charge du vendeur \*Immobilier International

VENTE  
LOCATION  
NUE-PROPRIÉTÉ

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE™

29 AGENCES  
WWW.DANIELFEAU.COM

# Quand le Conservatoire joue la carte santé

Le Conservatoire à rayonnement régional de Versailles Grand Parc se dote d'un pôle santé pour accompagner au mieux ses élèves tout au long de leur parcours.

Ce dispositif, né d'une réflexion collective menée par les équipes pédagogiques et administratives, s'inscrit dans une volonté de placer le bien-être physique, mental et émotionnel des jeunes musiciens au cœur de l'exigence pédagogique.

Organisé autour de quatre axes (s'informer, prévenir, orienter, rechercher) le pôle mobilise une équipe aux expertises complémentaires.

- **Sarah Maier, pianiste et coach mentale**, anime des ateliers sur la motivation, la confiance en soi, la gestion du stress, la préparation mentale et physique aux concours.
- **Isaure Lavergne, flûtiste et ergothérapeute**, propose un accompagnement physique et mental individualisé sur les périodes présentant des enjeux particuliers, des routines de prévention, et des outils pour mieux comprendre les besoins spécifiques des élèves.
- **Alain Bouvet, référent handicap**, accompagne les enseignants dans le rapport pédagogique à des situations de handicap et s'occupe des aménagements de parcours.



- **Constance Tourenq, infirmière et préparatrice mentale**, reçoit en toute confidentialité les élèves pour évoquer leur état émotionnel et les problèmes qu'ils rencontrent.

Instauré dans le cadre du nouveau projet d'établissement adopté en juin 2024, le CRR renforce son engagement en faveur d'une formation artistique exigeante, inclusive et soucieuse de l'équilibre personnel de chacun. ■

## L'agenda scolaire dessine l'écologie



En juin, les élèves de CM1 de la classe de M<sup>me</sup> Gardé à l'école Fleury ont eu la fierté de découvrir l'agenda scolaire 2025-2026 de Versailles Grand Parc, dans lequel figure la bande dessinée qu'ils ont créée collectivement. Accompagnés par Orpheelin, illustratrice des *Légendaires - Les Chroniques de Darkhell*, ils ont travaillé autour du thème des biodéchets : compostage, lombricompostage, réduction du gaspillage alimentaire...

Les élèves versaillais étaient ravis de voir leur

travail prendre vie dans cet outil pratique et plusieurs d'entre eux suivent désormais avec enthousiasme la série *Les Chroniques de Darkhell* et attendent la sortie du tome 6 avec impatience !

Distribué gratuitement à la rentrée dans toutes les écoles du territoire qui en ont fait la demande, l'agenda sera remis à près de 10 000 élèves de CE2, CM1 et CM2.

EN BREF

150 ans du CRR :  
partagez vos souvenirs !

150 ans

L'automne prochain, le Conservatoire à rayonnement régional de Versailles Grand Parc fêtera ses 150 ans !

Que vous ayez été élève, professeur, parent d'élève ou simple spectateur, le Conservatoire a certainement marqué

vos vies : anecdotes marquantes, histoires drôles ou émouvantes, textes, images, vidéos... Témoignez via ce QR code :



## Conseil communautaire

Le prochain conseil communautaire se tiendra le mardi 7 octobre 2025 à 19h à l'hôtel de ville. L'accès est ouvert au public.

## Concert symphonique Roméo et Juliette

Les élèves du CRR et de l'école de musique de Vélizy-Villacoublay se réunissent pour un concert symphonique à L'Onde, Théâtre Centre d'Art. Au programme : *Roméo et Juliette* de Tchaïkovski et Prokofiev  
Jeudi 12 septembre à 20h30 à Vélizy-Villacoublay  
Réservation obligatoire • Entrée gratuite

## Soutien scolaire et lectures adaptées avec la médiathèque numérique

Pour bien démarrer l'année, pensez à la médiathèque numérique accessible gratuitement. Elle propose des livres adaptés aux enfants présentant des troubles DYS, ainsi que de nombreuses ressources de soutien scolaire.

[www.versaillesgrandparc.fr](http://www.versaillesgrandparc.fr)

## Distribution gratuite de compost

La déchèterie intercommunale de Bois d'Arcy distribue du compost le dimanche 28 septembre de 14h à 18h. Prévoir son sac.

Versailles Grand Parc • 6, avenue de Paris  
[www.VersaillesGrandParc.fr](http://www.VersaillesGrandParc.fr)



VersaillesGrandParc  
communauté d'agglomération

## UNION POUR VERSAILLES

Maisons de quartier et des associations: c'est aussi la rentrée!

La vie associative est une chance de s'enrichir et de partager passions et enthousiasme. Engagées pour la soutenir et pour favoriser la dynamique de son réseau, la Maison des associations et les huit maisons de quartier accueillent, informent et offrent la possibilité à toutes les générations de participer à de nombreuses activités proposées par la Ville et par les centaines d'associations actives à Versailles.

Véritables lieux de vie et d'animation du territoire, les maisons de quartier de Bernard-de-Jussieu, Chantiers, Clagny-Glatigny, Montreuil-Prés-aux-Bois, Montreuil-Vauban, Notre-Dame, Porche-fontaine et Saint-Louis sont proches de la vie des quartiers et de leurs habitants: enfants, parents, adultes et seniors.

Depuis plusieurs années, la Ville a lancé une politique de développement et

d'accompagnement de ses maisons de quartier. Elle soutient ses associations et s'engage à favoriser le dynamisme des quartiers, tant par le prêt de salles, d'équipements sportifs, de matériel qu'au moyen d'accompagnements logistiques.

Les maisons de quartiers animent la ville et renforcent les liens entre les Versillais. Avec plus de 50 ans d'existence pour certaines, ces lieux de partage, d'éveil, d'apprentissage, d'échange, de fête, de culture et d'éducation permettent à chacun d'apporter sa contribution. C'est vous qui les faites vivre aux côtés des professionnels qui les animent.

Tout comme les écoles, les maisons de quartier préparent leur rentrée. Activités, salles de danse ou de musique, aide aux devoirs, bibliothèques, réunions, ateliers de loisirs menés par des bénévoles ou des associations, sont autant de services qui seront proposés au traditionnel Forum des associations le samedi 13 septembre, de 10h à 18h avenue de Paris.

Et bien évidemment, il vous est possible de vous inscrire aux activités pour la rentrée ou tout au long de l'année sur l'espace Mes démarches/famille du site [versailles.fr](http://versailles.fr).

Le même jour que le Forum des associations, la Ville accompagnera la Fête nationale du Sport avec notamment l'événement « Esprit urbain » au skatepark de l'avenue de l'Europe. Vous trouverez toutes les informations au sujet de cet événement sur le site [Versailles.fr](http://Versailles.fr)

Nous vous souhaitons une très bonne rentrée associative!

La majorité municipale

## EN AVANT VERSAILLES

Le groupe En avant Versailles n'a pas envoyé sa tribune du mois de septembre à notre rédaction.

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

## VIVRE VERSAILLES - ÉCOLOGIE CITOYENNE

### Convention citoyenne sur les rythmes scolaires

Cette rentrée scolaire est l'occasion de parler de la nouvelle Convention citoyenne sur les rythmes scolaires, lancée en juin dernier et dont l'intention est de répondre à « comment mieux structurer les temps de la vie quotidienne des enfants afin qu'ils soient plus favorables à leurs apprentissages, à leur développement et à leur santé ». Pendant six mois, 140 citoyens tirés au sort réfléchiront à cette question posée par le Premier Ministre dans sa lettre de saisine du Conseil économique, social et environnemental (CESE). Le CESE est l'une des trois Assemblées de la République; il est la chambre de la société civile organisée et de la participation citoyenne. Il organise les Conventions citoyennes et, celle dont il est question ici sur les rythmes scolaires, est la troisième après celles organisées sur le climat (2020) et la fin de vie (2023). Ce sont des exercices de mobilisation de l'intelligence collective et de démocratie participative, lorsque ces propositions

sont transcrites dans la loi, pour s'informer, débattre et formuler des propositions sur des sujets complexes qui ont un impact sur l'organisation de la société. Cette question des rythmes scolaires englobe des thèmes variés et présente des enjeux multiples: la durée des vacances scolaires, la semaine de quatre jours ou plus, les modes de transport et le temps de trajet pour se rendre aux établissements scolaires, le besoin de sommeil des enfants sur leur santé psychique, l'accès à des activités extrascolaires, sportives ou artistiques, ou encore l'impact des outils technologiques sur la vie des jeunes. Or sur toutes ces problématiques, c'est toujours à l'école de s'adapter aux évolutions d'une société accélérée, polluante et énergivore, rendues nécessaires par les progrès techniques, alors que c'est la promesse inverse, celle d'une émancipation par la machine, qui nous a toujours été vendue. Même si ces considérations sont prises en compte, l'autre crainte que je peux avoir est la non-prise en compte des propositions qui émaneront de cette convention, méfiance fondée sur des dénis de démo-

cratie passés de la part du pouvoir exécutif qui s'étaient déjà manifestés lors de la convention sur le climat ou du référendum de 2005 sur le projet de traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne. Enfin, cette initiative ne doit pas occulter la crise structurelle que traverse l'Éducation Nationale à recruter des enseignants en nombre suffisant. Cette convention citoyenne est un nouveau pas vers plus de démocratie participative. Sans être nécessairement une fin en soi, l'intelligence collective est une façon, parmi d'autres, de répondre à certains défis auxquels nous sommes confrontés. Dommage qu'en l'espèce, la manière dont la question est posée présente le risque de ne traiter le sujet des rythmes scolaires que superficiellement.

Texte de Moncef  
Liste Vivre Versailles  
élu.es Stéphanie Belna & Moncef Elacheche  
contact@viverversailles.org  
www.viverversailles.org

## ENSEMBLE VIVONS VERSAILLES

### Appel à l'engagement politique

La campagne électorale des élections municipales de mars 2026 commence le 1<sup>er</sup> septembre. Comment imaginez-vous Versailles en 2030 ? Quelles sont pour vous les priorités ? Certains sujets qui impactent votre quotidien, votre cadre de vie, votre quartier vous tiennent sûrement à cœur alors exprimez-vous ! C'est le moment de participer au débat public.

S'engager en politique ne se limite pas à s'inscrire sur une liste, en position éligible ou non. Vous pouvez participer aux débats, faire partie d'une équipe de campagne pour travailler sur le programme, concevoir les tracts, définir la stratégie de mobilisation, animer les réseaux sociaux, aller à la rencontre des citoyens... Les associations jouent un rôle décisif dans la campagne électorale en soumettant aux listes candidates des questionnaires visant à préciser leur programme dans tel domaine ou leur position sur tel sujet de société. Le Forum des associations qui se tient

le 13 septembre offre de nombreuses opportunités de s'engager.

Vous craignez de ne pas avoir les compétences une fois élu ? Les élus disposent d'un compte personnel de formation spécifique. Le manque de temps ? Avec 5 conseils municipaux (et 5 conseils communautaires en plus pour les élus de l'agglomération) et commissions en amont, en soirée, la charge de travail n'est pas considérable pour peu qu'on s'en tienne aux dossiers soumis aux délibérations transmis 7 jours avant chaque conseil. Les conseillers municipaux siègent dans le conseil de quartier de leur domicile. Ils doivent, dans l'ordre du tableau, tenir les bureaux de vote lors de chaque élection. Certains conseillers municipaux assurent volontairement l'office des mariages. La recherche d'ancrage, éventuellement en vue d'un mandat territorial ou national, demande davantage d'investissement en temps, pour participer aux événements du territoire (commémorations, inaugurations...) et répondre activement aux sollicitations des citoyens.

Le caractère politique de l'élection municipale ne doit pas être minimisé. Les conseillers municipaux constituent et élisent une part importante des grands électeurs qui élisent les sénateurs. Si le Sénat est un facteur de stabilité de notre république, il est aussi un frein aux réformes. Ainsi, il est symptomatique et regrettable que la loi en cours sur le statut de l' élu local ne s'intéresse pas aux élus minoritaires. Pour limiter le poids disproportionné de la majorité, lié à la prime de 50 % des sièges attribués en plus de ceux calculés au prorata des votes, il est souhaitable que les listes minoritaires disposent de scores suffisants pour jouer leur rôle de contre-pouvoir. Les bonnes idées de leurs programmes peuvent aussi être reprises et mises en œuvre par la Ville. Alors quelle que soit votre orientation politique, c'est le moment de contribuer à enrichir le débat démocratique et de rendre les 6 mois à venir utiles pour notre ville !

Anne-France Simon  
ensemblevivonsversailles@gmail.com  
Ensemblevivonsversailles.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

## RASSEMBLEMENT POUR VERSAILLES

## Versailles face au budget national

La rentrée s'annonce chargée, et la note s'annonce douloureuse pour les Versaillais. Familles, commerçants, associations, agents municipaux, retraités : tous vont subir les effets d'un budget catastrophique piloté par François Bayrou. Jamais les poches des Français n'auront été aussi violemment sollicitées. Ce budget, conçu au nom d'une prétendue rigueur, annonce des coupes claires dans les moyens des collectivités locales : marges de manœuvre réduites, contraintes accrues, projets menacés.

Cette annonce d'été, n'a fait qu'aggraver les inquiétudes légitimes de nombreux Français. Dans sa lettre au Premier ministre, Marine Le Pen rappelle que les principales sources réelles et utiles d'économies depuis le début de la mandature viennent des propositions du Rassemblement National, et prévient : « *Nous n'accepterons pas un seul centime de contribution supplémentaire tant que les réformes structurelles n'auront pas été engagées avec efficacité et bonne foi.* »

À Versailles, les effets de ce désengagement de l'État sont bien visibles : dotations en baisse, crèches saturées, associations fragilisées. La municipalité a certes maintenu un budget équilibré, mais cela ne suffit pas. Il manque un véritable équilibre entre les investissements patrimoniaux — que personne ne conteste — et les besoins quotidiens des habitants.

La majorité municipale se plaint à juste titre des baisses de dotations, du poids des normes, ... mais vote systématiquement en faveur du gouvernement via ses relais au Conseil Départemental ou Régional, au Sénat ou à l'Assemblée (Modem/LR). Notre ville ne peut pas fonctionner seule. Elle dépend de l'État pour ses dotations budgétaires, de l'intercommunalité (Versailles Grand Parc) pour gérer les transports, les déchets, l'eau, ou encore de la Région Île-de-France pour certains équipements, lycées ou politiques économiques.

Cette soumission politique n'a apporté aucun apaisement aux Versaillais, sauf plus d'impôts et moins de services.

Les élus locaux ont une fonction politique majeure, notamment en refusant que les

communes soient des exécutants passifs. Défendre leur autonomie, leurs priorités, leurs habitants.

À Versailles, cela nécessite un choix clair : cesser de privilégier l'image au détriment du service. Porter une vision ancrée dans la réalité des familles, des commerçants, des retraités, des jeunes. Nous refusons ce renoncement politique doublé de duplicité. Notre ville mérite des élus libres, enracinés, cohérents qui ne se contentent pas de belles cérémonies et de belles photos, mais qui se battent pour des crèches ouvertes, des écoles bien dotées, un urbanisme respectueux des besoins de tous, une fiscalité juste.

Il ne suffit plus de gérer. Il faut une nouvelle attitude politique emplie de courage démocratique face à un pouvoir central qui demande toujours plus... sans jamais se remettre en cause.

Votre élue, Anne Jacqmin  
Rassemblement pour Versailles  
anne.jacqmin@versailles.fr

## LE RÉVEIL DÉMOCRATIQUE ET SOLIDAIRE

## Eco-quartier ?

Gally sera-t-il vraiment un quartier écologique ? Au vu de ce qu'annonce la communication du site internet de la ville autour du projet, on peut en douter. Si on l'examine au plus près, que nous apprend-elle des matériaux employés (le bois, la brique et la pierre), de l'usage d'énergie verte, de construction économe en énergie, un environnement éducatif et agricole.

La brochure de commercialisation des habitations fait penser à une vente de logements dans un secteur traditionnel. Elle signale que le projet est conforme au label E+C-niveau E2C1, un label de haut niveau : « ... permettant d'afficher une progressivité dans l'amélioration de l'efficacité énergétique... ». Les constructions respectent la réglementation thermique RT2012 au moment du dépôt du permis de construire. L'ensemble de maisons et appartements du futur quartier Gally est-il vraiment innovant ? Il a des caractéristiques semblables au quartier Vauban de

Fribourg, conçu à la fin du XX<sup>e</sup> siècle avec une vision audacieuse à l'époque (quartier sans voiture, jardin commun, etc.). Le défi était alors de préserver des bâtiments existants et de co-construire le projet avec la participation citoyenne des futurs habitants avec pour avantages :

- la création de relations de voisinage en amont
- la réduction des coûts de construction par des économies d'échelle
- la possibilité de mettre en commun des équipements (approvisionnement en énergie solaire, chauffage, jardins, etc.)

Au XXI<sup>e</sup> siècle, les projets immobiliers devraient être conçus pour être de construction passive (bâtiments conçus et implantés pour capter le plus possible de chaleur solaire tout en évitant les surchauffes l'été, avec un besoin de chauffage inférieur ou égal à 15 kWh/m<sup>2</sup>/an d'énergie finale, ...), conformes au label Passivhaus avec une isolation particulièrement performante. Il y a 426 bâtiments labellisés en France, vous pouvez les voir sur le site [propassif.fr](http://propassif.fr)

Il devrait être obligatoire pour les muni-

cipalités d'imposer cette étiquette dans les nouveaux quartiers prétendument écologiques. C'est une suggestion audacieuse, mais nous devons être ambitieux si nous souhaitons changer l'avenir de nos villes. Il n'appartient pas aux architectes d'imposer aux promoteurs leur vision pour les éco-quartiers. Il appartient aux hommes et femmes politiques de définir l'avenir de nos cités et de créer une synergie avec les architectes et urbanistes afin d'obliger les promoteurs à bâtir des éco-quartiers exemplaires.

Le projet Gally comporte des points positifs : l'intention manifeste d'améliorer la proximité avec les jardins partagés, la dépollution des sols, la végétalisation des espaces libres. Mais nous déplorons notamment l'absence de la génération d'énergie grâce aux toits et la concertation en amont des futurs habitants.

Nous vous invitons à nous rencontrer lors de nos permanences dans le bureau de l'hôtel de ville les mardi et samedi. Rendez-vous par mail à :

[versailles2020@le-reveil-democratique-et-solidaire.fr](mailto:versailles2020@le-reveil-democratique-et-solidaire.fr)

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.



VERSAILLES

## VOUS VOUS INSTALLEZ À VERSAILLES ?

**Monsieur le maire  
et son équipe seront heureux  
de vous accueillir**

**vendredi 10 octobre à 19h**

à l'Hôtel de ville • 4, avenue de Paris (sur inscription)

L'occasion d'une rencontre conviviale entre nouveaux arrivants  
et élus, et d'une présentation de la Ville et de ses services.

Inscription sur [versailles.fr](http://versailles.fr) ou [evenementiel@versailles.fr](mailto:evenementiel@versailles.fr)

**dimanche 12 octobre de 15h à 18h**

**Journée d'accueil des familles**

Salle Delavaud, maison de quartier de Porchefontaine

Inscription via le QR code ci-dessous



VERSAILLES · FR  
f X @ d in o



VERSAILLES

# Votre ville recrute!

Rejoignez le service public d'une ville en mouvement

### JARDINIER (ÈRE) POLYVALENT (E)

La ville recrute un(e) jardinier (ière) pour entretenir les espaces verts de manière écologique, créer, maintenir et désherber les massifs, puis tailler les arbustes. Vous serez responsable de l'entretien du matériel, de la surveillance de la flore et des aires de jeux. Impliqué(e) et rigoureux(se) nous vous attendons pour embellir la ville.

 **BEP / CAP / BAC horticole**

### CHEF (FE) D'ÉQUIPE DES JARDINIERS

Sous l'autorité du Chef de Secteur, vous encadrerez une équipe de 3 jardiniers, et organiserez les activités d'entretien et de fleurissement de votre secteur. Rejoignez-nous pour contribuer à la gestion durable et à l'embellissement des espaces verts de Versailles.

 **CAP-BEP aménagement  
du paysage**

### ÉLECTRICIEN (NE)

Rejoignez la Ville de Versailles où vous serez en charge des installations et contrôles électriques, des petits dépannages, du changement de lampes et de la réparation d'appareils électroménagers.

Vous participerez également aux illuminations et sonorisations des manifestations, ainsi qu'au nettoyage des locaux et matériels.

Rejoignez-nous pour contribuer à la maintenance et à l'organisation des événements de Versailles !

 **CAP électricien**

### INSTRUCTEUR (TRICE) DU DROIT DES SOLS

Vous serez responsable de l'instruction des dossiers, du conseil aux pétitionnaires, de la rédaction et du suivi des courriers relatifs à l'urbanisme. Vous participerez également à la rédaction de notes réglementaires, au suivi des dossiers dans le logiciel dédié et à la vérification de l'exécution des autorisations.

Rejoignez-nous pour contribuer à la gestion efficace et réglementaire des projets d'urbanisme de Versailles !

 **Formation universitaire  
juridique, droit public  
et droit de l'urbanisme**

### CONSEILLER (ÈRE) EN ÉCONOMIE SOCIALE ET FAMILIALE

Au sein d'une maison de quartier, vous serez l'interlocuteur (trice) des usagers de la structure afin de proposer un accompagnement adapté. Vous assurerez l'accueil, l'information et l'orientation vers les dispositifs adaptés ; réaliserez des entretiens et l'évaluation des situations ; accompagnerez les personnes dans l'accès aux droits et aux aides. Vous travaillerez également avec les partenaires institutionnels et associatifs afin de favoriser le travail en réseau.

 **Diplôme de conseiller  
(ère) en économie sociale  
et familiale**



Toutes les annonces  
sur [versailles.fr/recrutement](http://versailles.fr/recrutement)

## Naissances

Nos meilleurs vœux de bienvenue à...

**24 avril** : Paul Mogenier  
**25 avril** : Abdoul Kebe / Aliénor Martinet  
**27 avril** : Archibald King  
**1<sup>er</sup> mai** : Lola Verbois  
**2 mai** : Victor Madec / Paloma Cordeiro Pereira  
**3 mai** : Martin Odinot / Juliette Renner Marmouset  
**4 mai** : Alma Vercken de Vreuschmen / Émile Kmiec Mailhes  
**6 mai** : Louis Zueras Regne  
**7 mai** : Zoé Bierret  
**9 mai** : Hippolyte Seurin  
**10 mai** : Gabriel NGuyen  
**12 mai** : Ambroise Georges  
**16 mai** : Albane Lagarde  
**17 mai** : Malo Bodel  
**18 mai** : Noah Ben Mabrouk / Paul Lefèvre / Assia Kebieche  
**19 mai** : Élisabeth Challet / Zoé Zann Caseau  
**20 mai** : Franz Noël  
**21 mai** : Olympe Menez Pedepoy  
**22 mai** : Jana El Hazime / Teeyah Latchoumanaya Onesta  
**23 mai** : Stanislas Dubois de Mont-Marin / Alice Silve / Lucien Bouez Prince / Hassan Chaïbi  
**24 mai** : Augustin Richard Nguyen Xuan / Vittoria Breton Gallo / Côte Chartier / Jeanne Arrou-Vignod  
**26 mai** : Gaspard Le Masne  
**29 mai** : Maxime de Vulpian  
**30 mai** : Bakary Sarr Lecolazet / Agathe Bart / Adélaïde Tribouillet  
**31 mai** : Lyà Ferrari Gudewiez / Salimata Samake  
**2 juin** : Marie-Fleur Servant / Bérénice Bar Bridelance  
**4 juin** : Maximilien Henrys d'Aubigny d'Esmyards / Télyo Mary  
**5 juin** : Suzanne Decloux  
**7 juin** : Lazare Sallembien /

Esmée Gattin / Elena Diogene Usai  
**10 juin** : Adam Oulghoufi / Brieuc Klinz  
**11 juin** : Henri Vicart  
**12 juin** : Kali Louguet / Victoire Dulieu  
**13 juin** : Romy Leroy  
**14 juin** : Aldéric Colas des Francs de Parabère  
**15 juin** : Philomène Fauvel  
**16 juin** : Kaya Alayza Nadel  
**18 juin** : Diane Charretier / Maxine Georges Belot  
**19 juin** : Léa Derenne / Jeanne Dressy  
**21 juin** : Gaspard Daubin / Gaël Cordier / Gabrielle Girardin / Alix de Néverlée / Mohammed Rabahi  
**22 juin** : Camelia Amri / Zayd Garouane  
**23 juin** : Alicia Génot  
**24 juin** : Octave Beaujoin / Christella Kimbi Bavenga  
**25 juin** : Alexandre Frenay Teixeira  
**27 juin** : Joséphine de L'Estourbeillon / Alexandre de L'Estourbeillon  
**28 juin** : Cyprien Guillaume  
**29 juin** : Alicia Wittmann / Gilbert-Junior Mendy  
**2 juillet** : Néria Andosmoui  
**3 juillet** : Akil Sivaloganathan ■

## Mariages

Toutes nos félicitations à...

**3 mai** : Marie-Aude Thépaut et Julien Salou / Joséphine Boone Arbod Borssat de Laperousse et Erwann Poujol de Molliens / Laura Sauvage et Paul Sika / Aude-Marie Sarrois et Cyril Gendrot / Gabrielle Panhaleux-Gobin et Benoit Desormière / Victoire Maldera et Florian Delépine  
**17 mai** : Eugénie Fornal et Paul Pichon /

Iuliia Germanovna Titova et Youri Dmitriev / Eva Forges et Victor Chellet / Marine Schmitz et Guillaume Levesque / Céline Tholozan et Tancrede Capitant / Elodie Vitorino et Cyril Voisard / Laurence Brunet de Courssou et Jérémy Penetier / Claire de Mercoyrol de Beaulieu et Baptiste Desjobert / Sixtine Ploix de Rotrou et Melchior Le Méné  
**21 mai** : Sabrina Dasse et Ahmad Marie-Joseph / Quitterie Charpy et Emeric Duchemin  
**24 mai** : Inês Martins Morgado et David Paulo / Mona Aouaal et Tristan Clery / Sarah Bouchahoua et Luc Charles / Klervie Thibault et Elie Rabillard / Sophie Petit et Benjamin Coubes / Marine Gatellier et Nicolas Blanc / Amicie de Miollis et Gauthier Violot / Jennifer Cassin et Tony Crozatier / Magali Dos Santos et Kevin Alves Barros / Stéphanie Aléonard et Michel Dinnichert  
**28 mai** : Teyssir Ben Dhaou et Ali Dorgaa  
**6 juin** : Christina Keo et Satyam Gorry  
**7 juin** : Anne-Lise Cornuault et Alexandre Ducouso / Maryline Chapatte et Patrick Folio / Sauvanne Annunziata et Maxime Riche / Sabine Dubourg et Denis Danion / Myriem Barour et Arif Ugur / Alexia Coquenpot et Jordan Alix / Claudia Cleris et Arthur Grainville / Cécile Valverde et Thomas Noel /

Cécile Pose et Martin Boëlle / Adeline Flamary et Antoine Bocquet / Aurélie Farinacci et Jean Giboudeaux  
**11 juin** : Guénolette Delepouille et Orphée Lecoin / Céline Ternand et Luc Ghaleb  
**14 juin** : Camille Miziolek et Christopher Albuquerque / Marine Mendes et Louis Salaün / Rafaëlle Bara et Ridoane Lghadioui / Emilie Grandjean et Mathieu Saudemont / Hélène Delalex et Edouard Dequeker-Fergon / Louise Held et Romain Dinnichert / Laetitia Zante et Louis Lignac / Blanche Henrys d'Aubigny d'Esmyards et Pierre Husson de Sampigny  
**20 juin** : Constance Patin et Alain Vaquet / Nina Joly et Julien Dumont  
**21 juin** : Audrey Babouin et Maxime Le Chanoine du Manoir de Juaye / Anne-Charlotte Kaczmarek et Damien Pelletier / Clara Brockmeier et Maxime Caron / Pauline Schmitt et Arnaud Cottin / Constance Dupaty et Guillaume Thery / Philippine Christolomme et Benjamin Pioch / Johane Le Fichoux et Clément Gautier / Axelle Pajak et Jule Bourcier de Saint-Chaffray  
**26 juin** : Claudie Léopole et Elouan Courtel  
**27 juin** : Marion Chauvet et Dylan Heurtault / Patricia Pereira Ferreira et Hodayoun Falakshahi  
**28 juin** : Florence Chevalier et Jérôme Loess / Victoria Dehaut et Foucauld Wattedamps / Ombeline Pouzeratte et Hughes Faivre d'Arcier /

Camille Blondeau et Charles Lego /  
 Charlène Reynaud et Yoann Kervoern /  
 Aubane Chialvetto et Louis Limouzy /  
 Olivia Kulcsar et Baptiste Vergniaud /  
 Tess Mancuso et Angelo Rendina /  
 Alexandra Rabissoni et Julien Boyer /  
 Lilou Ugon et Yoann Ayoub  
**1<sup>er</sup> juillet**: Amandine Lesage et Matthieu Guillemard  
**11 juillet**: Lauren Six et Julian Quadir ■

## Décès

Nos sincères  
 condoléances  
 aux proches de...

**1<sup>er</sup> mai**: Denis Balam (73 ans) / Reine Teboul née Partouche (93 ans)  
**2 mai**: Hervé Guyader (58 ans) / Dragoslav Mitrovic (91 ans) / Ana Moscoso née Penuela Duque (89 ans)  
**3 mai**: Marcel Lestrée (92 ans) / François Wagner (72 ans)  
**4 mai**: Amar Bouziane (76 ans) / Emilie Rousseau née Pons (43 ans) / Geneviève Goutierre née Macq (87 ans)  
**5 mai**: Marie-Alice Beyeler née Antonio-Mota (77 ans)  
**6 mai**: Jean Le Ménès (60 ans)  
**7 mai**: Gerritdina Kwekkeboom (94 ans)  
**9 mai**: Catherine Di Ponio (62 ans)  
**10 mai**: Jacqueline Fergon née BouSSION (84 ans) / Marie-Christine de Gentil-Baichis née Cambier (82 ans) / Henri Fère (93 ans) / Claude Hellmann (101 ans) / Claude Courbier (102 ans)  
**11 mai**: Marie-Thérèse de Montillet de Grenaud (90 ans) / Isabelle Quagliariella née Noël (63 ans)

**12 mai**: Jean Vanhée (81 ans) / Marcelle Maire-Sebille (103 ans) / Gabriel Désir née Arnoux (99 ans)  
**14 mai**: Claude Colléatte (85 ans)  
**15 mai**: Josette Stéphan née Legal (99 ans) / Agnès Chaillot née Guilhaume (50 ans)  
**16 mai**: Denise Hamza Chérif née Carré (89 ans) / Jean Bégot (90 ans)  
**18 mai**: Chantal O'Mahony née Bonnin de la Bonninière de Beaumont (93 ans) /  
**19 mai**: Jean-Pierre Munier-Jolain (93 ans) / Tahar El Ouni (76 ans) / Monique Schickel née Vivier (93 ans)  
**20 mai**: Dominique Le Mazurier née Mallegni (73 ans)  
**21 mai**: Michelle Amziane née Faucheux (82 ans) / Marcel Vautrain (99 ans) / Claude Charles (90 ans) / Maria Del Carmen Visci née Daluz Trillo (89 ans)  
**22 mai**: Marie-Béatrix Olivier née Sallerin (90 ans)  
**23 mai**: Jean de Warren (86 ans) / Bernadette Péron-Debord (93 ans)  
**24 mai**: Anne de la Tullaye née de Denesvre de Domecy (94 ans) / Philippe Schubert (95 ans) / Frédéric Legée (53 ans) / Jeannine Rey née Dumesnil (95 ans)  
**25 mai**: Albert Listman (89 ans) / Jean-Claude Lemanceau (80 ans) / Catherine Bloch née Nott (82 ans)  
**26 mai**: Régis de Metz (77 ans) / Cécile Martin-Laval (86 ans) / Andre Moya (85 ans)  
**27 mai**: Anne Lockhart née Delort-Laval (93 ans) / Joëlle Lalouel née Safrà (74 ans) / Yannick Baudic (84 ans)  
**28 mai**: Jean Dubois (89 ans) / Quang Lê Luong née Pham (89 ans) /

Claudine Morin (78 ans)  
**29 mai**: Christine Boucly née Babinet (72 ans)  
**30 mai**: Pascal Moreau (72 ans) / Josette Malherbe née Jan (96 ans) / Alain Vézinet (79 ans)  
**31 mai**: Michèle Prudhommeaux (84 ans) / Pierrette Morinière (61 ans) / Alain Picardat (73 ans) / Bernard Olliver (91 ans)  
**1<sup>er</sup> juin**: Catherine de Lary de Latour née Champeaux (86 ans) / Gilles Ganivet (67 ans) / Gilles Grenier (62 ans) / Robert Lacombe (102 ans)  
**2 juin**: Ali El Azzab (94 ans) / Marie-Rose Blanc née Pascault (97 ans) / Gisèle Pène née Bédier (83 ans) / Denise Grande née Hervet (94 ans)  
**4 juin**: Patricia Galve (60 ans)  
**5 juin**: Guy Bourgade (94 ans) / Monique Labatte née Rivot (85 ans) / Louis Alambret (90 ans)  
**6 juin**: Jean-François Mondy (74 ans)  
**7 juin**: Hervé Reboud (71 ans) / Danielle Métivier née Grelet (82 ans)  
**8 juin**: Éliane Hatchouel née Dahan (92 ans)  
**11 juin**: Diaguily Sakho née Doucoure (83 ans) / Madeleine Hazard née Durand (97 ans)  
**12 juin**: Marie-Antoinette d'Anselme née de Cornulier Lucinière (96 ans)  
**13 juin**: Geneviève Chesnot (93 ans) / Monique Rocher née Paulme (91 ans) / Marie-Christiane Mouret née Latuner (86 ans) / Alain Houdbine (75 ans)  
**14 juin**: Claudine Névot née Merlin (85 ans) / Cyril Molle (60 ans)  
**15 juin**: Rachid Belkadi (78 ans) / Yves Romain (89 ans)  
**16 juin**: Béatrice Renard née Normandin (61 ans)  
**17 juin**: Alain Evrard (88 ans) / Serge Bricault (86 ans)  
**18 juin**: Christian Pesnel (78 ans) / Jean-François Zamoto (72 ans) / Maryse Dourthe (73 ans)  
**19 juin**: Jacqueline Nys née Deleuse (90 ans) / Jeannine Barrat née Meunier (99 ans) / Odile Pouliquen née Mesnard (87 ans) / Serge Karlin (95 ans) / André Van der Meulen (91 ans)  
**20 juin**: Colette Gautier née Durand (87 ans) / Annie Marion (80 ans) / Bernard Rameau (90 ans)  
**21 juin**: Pierre Penel (74 ans) / Laure René (50 ans)  
**22 juin**: Séraphin Bonine (88 ans) / Claude Houette (93 ans) / Micheline Morel-Joudon née Olivier (91 ans) / Yamina Zeddami née Sebahi (59 ans) / Christian Bétourné (75 ans) / Yves Edou (91 ans)  
**23 juin**: Alain Vichot (91 ans) / Claude Legal (74 ans)  
**24 juin**: Catherine Menu née Dumond (78 ans)  
**26 juin**: Jean Archenoul (96 ans)  
**28 juin**: Marie-Antoinette Lotthé née René-Bazin (93 ans)  
**29 juin**: Claude Hamelin (82 ans) / Michèle Brunier (76 ans) / Martine Mathis née Abrassart (77 ans)  
**30 juin**: Guy Caballero (89 ans) / Antonio Vieira Teixeira (80 ans) / Brigitte Duhail (95 ans)  
**1<sup>er</sup> juillet**: Jacques Mesnier (64 ans) / Bertrand Le Mintier (98 ans) / Catherine Parent née Tillous-Borde (73 ans)  
**2 juillet**: Marie-Cécile Cottreux née Rey (74 ans) / Outi Astala (80 ans)  
**4 juillet**: Simonne Chevallier née Bonneau (92 ans) / Marie Sanson-Carette (95 ans) ■

# Bon À savoir

## SOS URGENCE GARDE D'ENFANTS : UNE SOLUTION SOLIDAIRE EN CAS D'IMPRÉVU



© iStock

L'association « SOS urgence garde d'enfants », présente à Versailles et au Chesnay, aide les parents en cas de défaillance de leur mode de garde. Des bénévoles se rendent au domicile sur simple appel au 01 39 53 84 02, du lundi au vendredi (hors vacances scolaires), de 7h30 à 19h. Une participation libre est suggérée.

[sosurgencegardenfants.org/versailles](http://sosurgencegardenfants.org/versailles)

## S'ENGAGER AVEC LE SERVICE CIVIQUE : AVEC YES+, LA SOLIDARITÉ C'EST TOUTE L'ANNÉE !

Tu as entre 18 et 25 ans ?  
Tu recherches une mission indemnisée et enrichissante ?  
Tu aimes échanger et partager des moments avec les personnes âgées ?  
Suis la formation et deviens agent de convivialité.



Yvelines  
Étudiants  
Seniors +

Avec **YES+**,  
la solidarité c'est toute l'année !

## Les brèves UFC Que Choisir

### VENTE D'UN BIEN INDIVIS

Le 07/07/2020, une SCI a délivré un congé pour vendre à son locataire avec une offre d'achat que le locataire n'a pas acceptée. Il n'a pas quitté les lieux et a assigné la SCI en annulation de congé.

Le 04/05/2023, la cour d'appel a rejeté la demande du locataire et a déclaré le congé valable.

Par décision du 23/01/2025, la 3<sup>e</sup> Chambre civile de la Cour de cassation a censuré l'arrêt de la cour d'appel car le consentement de chaque indivisaire de la SCI n'avait pas été recueilli. C'est une jurisprudence constante dans le cas de vente d'un bien appartenant à des indivisaires : le congé doit émaner de tous les indivisaires et le nom de chacun doit être indiqué.



### AUTORISATION DE VOYAGE POUR LE ROYAUME-UNI

Depuis le 2 avril 2025, les touristes européens (quel que soit leur âge) auront impérativement besoin d'une autorisation de voyage électronique individuelle (EVA ou ETA) pour entrer en Grande Bretagne, valable 2 ans. Demande à faire en ligne avant de partir, délai minimum 3 jours ouvrés. Une autorisation par personne, y compris les enfants, à environ 12 €. Il est obligatoire d'avoir un passeport en cours de validité pour faire cette demande. Les voyages scolaires sont dispensés.

Appli : UK ETA. Attention aux arnaques !



### ATTENTION AUX PILES BOUTONS

Les piles boutons au lithium sont particulièrement dangereuses pour les enfants. En cas d'ingestion, même seulement supposée, contactez immédiatement le 15 ou le 18.

Ne rien donner à boire ou à manger, ne pas faire vomir. Les conséquences peuvent être dramatiques et rapides, même si elles ne sont pas visibles ! Pensez à garder l'emballage ou l'appareil qui contenait la pile pour aider le médecin à identifier le type et la taille.



5bis, impasse des Gendarmes • 01 39 53 23 69 • [www.ufc78rdv.fr](http://www.ufc78rdv.fr)

Renseignements complémentaires à [yesplus@yvelines.fr](mailto:yesplus@yvelines.fr) ou au 0 801 801 100 (appel gratuit). Inscriptions sur [oyesplus.fr](http://oyesplus.fr)

## LA PERMANENCE DES SOINS AMBULATOIRES

Pour assurer la permanence des soins, il existe à Versailles un point fixe de garde tenu par des médecins généralistes les dimanches et jours fériés de 9h à 13h.

Il est situé dans les locaux de l'EHPAD Richaud au 80, boulevard de la Reine. L'accès au médecin de permanence fait l'objet d'une régulation médicale téléphonique préalable (composez le 15).

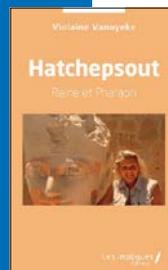


## LIVRES

### HATCHEPSOUT. REINE ET PHARAON

Après des dizaines d'années de travail sur les traces d'Hatchepsout, Violaine Vanoyeke fait paraître la biographie *Hatchepsout. Reine et pharaon*. À la tête de l'Égypte tout juste adolescente, elle a maintenu un pays en paix pendant plus de vingt ans. Pourquoi ne figure-t-elle pas sur les listes pharaoniques ? Pourquoi ses représentations ont-elles été martelées ? A-t-elle été assassinée ?...

Signature de son livre chez Gibert Versailles le 15 novembre de 15h à 18h. Les impliqués Éditeur



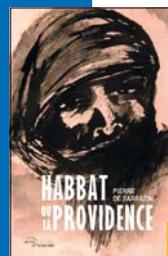
### TOUCHEZ SVP

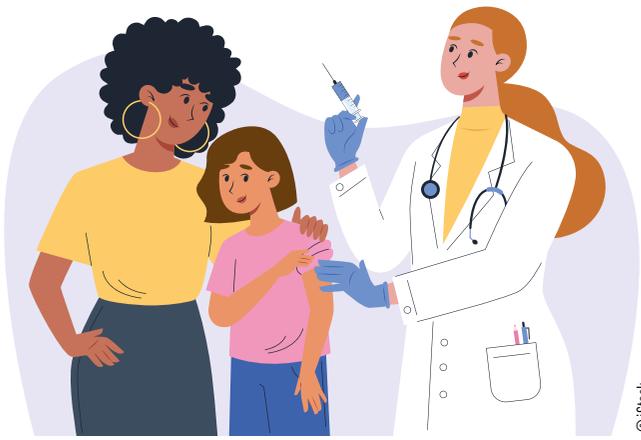
Découvrez le travail monumental comme intime, de l'artiste Milène Guermont dans son livre-objet, première monographie. Entre mémoires et catalogue raisonné, autour de textes d'une trentaine d'experts et plus de 500 illustrations dont des photographies exclusives, ce livre-objet, retrace 20 ans de créations artistiques de son monument *Instants* à Utah Beach jusqu'à *Phares* sur la Place de la Concorde et son dialogue avec la Tour Eiffel. Art Society



### HABBAT OU LA PROVIDENCE

Ce recueil de nouvelles et de poèmes est signé Pierre de Sarrazin, auteur versaillais disparu récemment. Dans ces textes nourris de souvenirs et de voyages, l'auteur nous entraîne dans l'errance poétique d'Habbat, grain de sable emporté par le destin, jusqu'à sa rencontre avec Rebecca, styliste italienne marquée par les épreuves, en quête d'une nouvelle vie. Une invitation à la dérive, à la contemplation, à la vie. Aux Éditions Jets d'Encre





## PERMANENCE VACCINALE GRATUITE

Une permanence de vaccination se tient **le 1<sup>er</sup> mercredi du mois de 16h30 à 18h sur rendez-vous au Centre Médico Scolaire** (1, impasse du Docteur Wapler). Prochains rendez-vous : **3 septembre et 1<sup>er</sup> octobre.**

Les rendez-vous se prennent sur Doctolib.

### Port du masque obligatoire.

La permanence est gratuite et ouverte aux personnes sans droits sociaux, ainsi qu'au public à partir de 2 ans, pour la réalisation de vaccins obligatoires et/ou recommandés selon le calendrier vaccinal en vigueur.

Merci de vous munir des documents suivants : carnet de santé/carnet de vaccination, carte Vitale et attestations de CMU et AME, si vous en bénéficiez.

Pour rappel :

- tout mineur doit être accompagné d'un représentant légal,
- la vaccination antigrippale est possible pour les personnes qui apportent leur vaccin.

### Carnet de vaccination électronique

Simple, pratique et gratuit, vous pouvez créer votre carnet de vaccination électronique.

Il vous permettra de :

- conserver la trace de vos vaccins reçus,
- obtenir des recommandations vaccinales personnalisées,
- partager vos données avec les professionnels de santé.

**En savoir plus sur [mesvaccins.net](http://mesvaccins.net) Vaccins obligatoires**

Les nourrissons nés depuis le

01/01/2018 doivent bénéficier de onze vaccins obligatoires, afin d'étendre et optimiser le taux de couverture vaccinale.

**Renseignements** au 01 30 22 40 91.

[vaccination-info-service.fr](http://vaccination-info-service.fr)

## CAFÉ DEUIL

Oser venir, pousser la porte, trouver un écho à ce que l'on vit.

L'association ASP Yvelines propose un espace de parole gratuit et bienveillant pour tous ceux qui sont concernés par le deuil.

**Rendez-vous les 27 septembre et 29 novembre de 10h à 12h au Centre Ozanam (24, rue Maréchal Joffre).**

**Inscription souhaitée** au 06 43 47 12 82

## Pharmacies de garde

**Dimanche 31 août**

**Pharmacie Kimoni Kuoch**  
47, rue Carnot

**Dimanche 7 septembre**

**Pharmacie Lapaque**  
8, rue Richard Mique

**Dimanche 14 septembre**

**Pharmacie de Jussieu**  
35, rue de la Ceinture

**Dimanche 21 septembre**

**Pharmacie de la gare Rive-Droite**  
53, rue du Maréchal Foch

**Dimanche 28 septembre**

**Pharmacie Martin-Gerbault**  
33, rue de Satory

[monpharmacien-idf.fr](http://monpharmacien-idf.fr)

Sous réserve de modification et à confirmer au commissariat.

En cas d'urgence la nuit, contactez le commissariat de police central de Versailles (01 39 24 70 00).

## Numéros utiles

Accueil Mairie	01 30 97 80 00
Allô Propreté	01 30 97 82 79
Centre antipoison	01 40 05 48 48
Centre communal d'action sociale	01 30 97 83 00
Commissariat de police	01 39 24 70 00
Conciliateur de justice	01 30 97 83 30 ou 01 30 97 87 33
Enedis dépannage	09 72 67 50 78
Fourrière automobile	01 39 53 08 99
GRDF dépannage	08 00 47 33 33
Hôtel de ville	01 30 97 80 00
Objets trouvés	01 30 97 81 60
Phébus	01 39 20 16 20
Police municipale	01 30 97 81 80
Police secours	17
Préfecture des Yvelines	01 39 49 78 00
SAMU	15
Sapeurs-pompiers	18
Sécurité sociale	36 46
SEVESC (Cristal)	0 977 409 436
SEVESC (urgence)	0 977 429 436
SNCF (Transilien)	08 90 36 10 10
SOS Médecins	01 39 58 58 58
Urgences dentaires	01 39 51 21 21
Urgence médicale, infraction, péril (Europe)	112
Urgences vétérinaires	01 77 35 56 78

## COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTÉS (CNIL)

Dans le cadre des services qu'elle propose, la Ville de Versailles est amenée à recueillir des informations vous concernant. Ces données, qui permettent de gérer vos demandes, sont uniquement destinées aux services concernés et sont conservées pendant une durée fixée en fonction des finalités du traitement. Conformément à la loi « informatique et libertés » et au règlement général sur la protection des données, vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement, d'opposition et de portabilité de vos données en contactant notre délégué à la protection des données à l'adresse suivante : [correspondant.cnil@versailles.fr](mailto:correspondant.cnil@versailles.fr)

## Versailles Magazine et vous

- Si vous souhaitez diffuser une information dans le magazine municipal, veuillez nous la transmettre au moins 1 mois et demi avant la parution du magazine à [magazine@versailles.fr](mailto:magazine@versailles.fr) ou contactez-nous au 01 30 97 81 01.
  - Artisans, commerçants, chefs d'entreprise, si vous voulez faire connaître vos activités par le biais de la publicité, contactez Sylvie Cior au 01 30 21 18 20.
  - Vous ne recevez pas régulièrement notre mensuel dans votre boîte aux lettres ? Signalez vos nom et adresse à la direction de la Communication au 01 30 97 81 01.
  - La Bibliothèque sonore fait lire, enregistre *Versailles magazine* et donne gratuitement accès à tous ces enregistrements (livres et revues) aux malvoyants et aux élèves des classes ULIS.
- Renseignements au 01 39 53 38 65 ou sur [lesbibliothequessonores.org](http://lesbibliothequessonores.org)  
Accueil le mardi de 14h à 17h au 66, rue de Montreuil.

# SORTIR À VERSAILLES

VERSAILLES

## FORUM DES ASSOCIATIONS

**SAMEDI 13 SEPT.**  
DE 10H À 18H · AVENUE DE PARIS, VERSAILLES  
PLAN ET EXPOSANTS SUR L'APPLI VERSAILLES

VERSAILLES.FR  
f @ d in

### SAMEDI 13 SEPTEMBRE FORUM DES ASSOCIATIONS

Le rendez-vous incontournable de la rentrée. Entrée libre  
VILLE DE VERSAILLES - DE 10H À 18H - 01 30 97 29 10

### JUSQU'AU 3 OCTOBRE EXPOSITION DES ATELIERS ARTISTIQUES DE L'UOV

Présentations des travaux des étudiants des ateliers Aquarelle - Calligraphie chinoise - Dessin - Photographie - Reliure. Entrée libre.

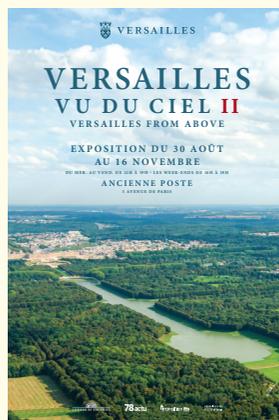
UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES  
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 17H  
(À PARTIR DE 13H30 LE MERCREDI)  
01 30 97 83 90

### DU MARDI 2 AU DIMANCHE 7 SEPTEMBRE LA BELLE ÎLE

#### EXPOSITION DE BEAUX-ARTS CONTEMPORAINS TAIWANAIS

«La Belle Île» expose la diversité artistique, la richesse culturelle et la beauté naturelle de Taiwan souvent appelée «Formosa» - signifiant «île magnifique». Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE  
DE 11H À 18H  
REALART-X-GALLERY.COM/LA-BELLE-ILE



### JUSQU'AU 16 NOVEMBRE VERSAILLES VU DU CIEL II

Partiellement présentée en juillet 2024 pendant quelques semaines dans le cadre de l'ouverture des Jeux Olympiques et de l'Ancienne Poste, l'exposition «Versailles vu du ciel» est de retour!

ANCIENNE POSTE  
DU MARDI AU DIMANCHE DE 12H À 19H  
(DE 10H À 19H LE WEEK-END)



### DU MARDI 2 AU SAMEDI 27 SEPTEMBRE ALEXIS «BUST» STEPHENS EXPOSITION

L'accrochage collectif de la rentrée se décline autour du thème de la danse, de la couleur et du mouvement en compagnie des œuvres récentes d'Alexis «Bust» Stephens. Entrée libre.

GALERIE VANAURA  
HORAIRES VARIABLES  
01 39 24 03 44

## expositions & événements

### SAMEDI 6 ET DIMANCHE 7 SEPTEMBRE FESTIVAL PLASTIQUE DANSE FLORE

Le festival est dédié à la création contemporaine, plastique et chorégraphique, et à la sensibilisation au patrimoine immatériel au sein du Potager du Roi.

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE  
DE PAYSAGE - POTAGER DU ROI  
SAMEDI DE 10H À 20H  
ET DIMANCHE DE 10H À 18H  
PLASTIQUEDANSEFLORE.COM



### JUSQU'AU SAMEDI 20 SEPTEMBRE LES GRANDES EAUX NOCTURNES

Tous les samedis soir d'été, les jardins royaux du Château de Versailles se parent de mille feux et vous invitent à un voyage à travers le temps au rythme de la musique du Roi Soleil.

CHÂTEAU DE VERSAILLES  
TOUS LES SAMEDIS DE 20H30 À 23H  
CHATEAUVERSAILLES-SPECTACLES.FR

### DU LUNDI 8 AU DIMANCHE 14 SEPTEMBRE ART ET DÉCO

Un art et de la déco joyeuse, poétique et généreuse, tableaux et objets de Sabine de Saint Albin, inspirés de la nature. Une exposition vivante et sensible à voir ou revoir. Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE  
DE 11H À 18H (JUSQU'À 19H LE JEUDI)  
06 66 61 02 19

### SAMEDI 13 SEPTEMBRE ESPRIT URBAIN

Préparez-vous pour une immersion dans le monde de la glisse, de l'art urbain et de l'énergie créative.

SKATE PARK EUROPE  
DE 14H À 18H

### SAMEDI 13 SEPTEMBRE JOURNÉE NATIONALE DES ARTISTES À LA COUR DUPLESSIS

Découvrir des œuvres et échanger avec des artistes.

COUR DUPLESSIS  
DE 11H À 18H  
AMELIEBARTHELEMY.COM

### DIMANCHE 14 SEPTEMBRE VOLANTS ET CALANDRES DÉFILÉ DE VOITURES ANCIENNES

Rendez-vous sur l'esplanade de l'hôtel de ville pour la 16<sup>e</sup> édition du défilé «Volants et Calandres», dédiée aux véhicules de toutes marques d'avant 1990. Entrée libre.

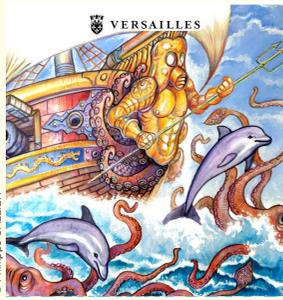
HÔTEL DE VILLE  
DE 10H À 16H30  
VOITURESANCIENNES78.OVER-BLOG.COM



### DU MARDI 16 AU DIMANCHE 21 SEPTEMBRE AGITATION IMMOBILE

Ismaneille a conçu pour la vaste salle du Carré à la Farine, sept grandes œuvres textiles. Elles s'animent au gré des visites, reprenant leur immobilité peu de temps après leurs passages. Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE  
DE 11H À 18H  
INSTAGRAM.COM/ISMANEILLE/



© Philippe Callier

## DU VENDREDI 19 AU DIMANCHE 21 SEPTEMBRE LES DAUPHINS DE LA BD

Les enseignants et artistes Philippe Callier, Audrey Sedano et Marc Védrines invitent des jeunes auteurs de BD à exposer à la galerie de l'EBA de Versailles. Entrée libre.

GALERIE DE L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS  
DE VERSAILLES  
DE 15H À 19H  
01 30 97 28 70

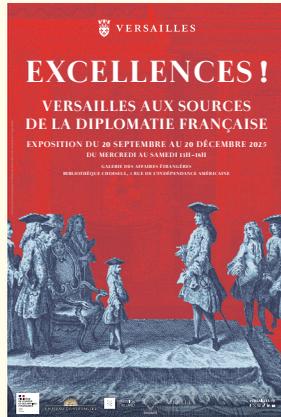


© DR

## SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 SEPTEMBRE JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

30 lieux de patrimoine et d'histoire ouvrent leurs portes à Versailles pour un week end, après lesquels Espace Richaud, Évêché de Versailles, Temple maçonnique, Jardins familiaux des Petits-Bois, Bibliothèque Choiseul, Archives communales, Temple protestant, Cour d'Appel Anciens manèges d'Artillerie, Écurie royale, Église Sainte-Jeanne-d'Arc, Théâtre Montansier, Musée Lambinet, Chaufferie Verseo, Maison des musiciens italiens, musée du compagnonnage, Salle du jeu de Paume, Hôtel de Ville.

VILLE DE VERSAILLES  
DE 8H À 18H



## DU SAMEDI 20 SEPTEMBRE AU SAMEDI 20 DÉCEMBRE EXCELLENCES! VERSAILLES AUX SOURCES DE LA DIPLOMATIE FRANÇAISE

Exposition conçue par le pôle patrimoine de la bibliothèque Choiseul, en partenariat avec le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE CHOISEUL (EX CENTRALE)  
HORAIRES VARIABLES  
01 30 97 28 90

## SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 SEPTEMBRE L'HÔPITAL RICHAUD UN PATRIMOINE ARCHITECTURAL VERSAILLAIS

En 2025, l'ancien hôpital royal, aujourd'hui espace culturel, fête ses 10 ans de réhabilitation dans le cadre des Journées européennes du patrimoine. Témoignages filmés, maquette, espace de coloriage pour les enfants : (re)découvrez un lieu unique ! Entrée libre.

ESPACE RICHAUD  
DE 10H À 18H  
ESPACE.RICHAUD@VERSAILLES.FR

## SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 SEPTEMBRE 27<sup>e</sup> JOURNÉE DES POTIERS DE VERSAILLES

36 céramistes professionnels sont réunis. Entrée libre.

AVENUE DE SAINT-CLOUD  
SAMEDI DE 10H À 19H  
ET DIMANCHE DE 9H À 18H  
YVELINESCERAMIQUE@GMAIL.COM

## SAMEDI 20 SEPTEMBRE WORLD CLEAN UP DAY

Participez à une grande opération de nettoyage à Versailles.

SKATEPARK  
PARKING DE L'EUROPE  
09H00 - 13H00  
06 23 66 01 82

## SAMEDI 20 SEPTEMBRE BABYSIT'DATING

Parents et baby-sitters, rencontrez-vous ! Entrée libre sur inscription.

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DOCTEUR WAPLER  
DE 13H À 16H  
BABYSITDATING@VERSAILLES.FR



© Atelier de Joséphine

## DU LUNDI 22 AU DIMANCHE 28 SEPTEMBRE VERSAILLES À L'AQUARELLE EXPOSITION DE L'ATELIER DE JOSÉPHINE

À travers ses aquarelles, l'artiste rend hommage à Versailles. Son château, sa ville, son patrimoine, avec un regard à la fois réaliste et empreint de romantisme. Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE  
DE 11H À 18H  
LATELIERDEJOSEPHINE.FR

## DU VENDREDI 26 SEPTEMBRE AU MARDI 4 NOVEMBRE

## LA RENCONTRE - ARTISTES IRANIENS

Présentation de deux artistes iraniens : les photographies et installations vidéos de Nazanin Pirmohammadi ; les peintures et dessins de Mehdi Babaei. Entrée libre.

GALERIE DE L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS  
DE VERSAILLES  
DE 14H À 19H  
01 30 97 28 70



© UGC

## VENDREDI 26 SEPTEMBRE «DIRTY DANCING», LE FILM CULTE EN VERSION KARAOKÉ

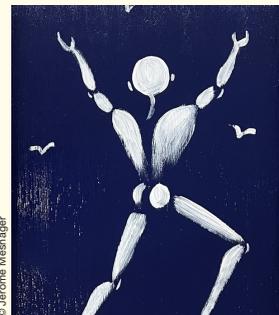
Flashback en 1987 : redécouvrez le phénomène «Dirty Dancing» en version Karaoke sur grand écran. Des surprises, des animations et des cadeaux vous attendent !

UGC CYRANO  
DE 20H À 23H30  
UGC.FR

## SAMEDI 27 SEPTEMBRE JOURNÉE DE L'ARBRE

L'arbre a toute sa place en ville. Une journée lui est dédiée par le biais de stands, animations et ateliers au parc Balbi. Entrée libre. Inscriptions le jour même pour les ateliers de la ville.

PARC BALBI  
DE 11H À 17H30  
ESPACESVERTS@VERSAILLES.FR



© Jérôme Mesnager

## DU SAMEDI 27 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 5 OCTOBRE JÉRÔME MESNAGER ÉT ART URBAIN EXPOSITION

Dans cette exposition, vous verrez des œuvres de Jérôme Mesnager, l'un des premiers peintres de rue. Sont aussi exposés d'autres grands noms de l'art urbain : C215, Chanoir, Jonone, L'Atlas, Nasty... Entrée libre.

GALERIE SAINT SIMON  
DE 15H À 19H  
06 43 47 26 27

## SAMEDI 27 SEPTEMBRE SOIRÉE COSTUMÉE AU MUSÉE LAMBINET

Flâneries au siècle des Lumières. Sur réservation uniquement.

MUSÉE LAMBINET  
DE 19H30 À 22H30



© musée Lambinet, ville de Versailles

## DIMANCHE 28 SEPTEMBRE DIMANCHE GRATUIT AU MUSÉE LAMBINET

Chaque dernier dimanche du mois. Entrée libre sans inscription.

MUSÉE LAMBINET  
DE 10H À 19H  
ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR



© Emmanuel Guillon

## DU LUNDI 29 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 12 OCTOBRE SAVEURS EN COULEURS

Comédien de métier, Emmanuel Guillon travaille ses photos comme une scène de théâtre qui raconte des histoires où chaque spectateur peut projeter sa propre interprétation. Ouverture pour la Nuit de la Création le 4 octobre jusqu'à 23h. Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE  
DE 11H À 18H  
EMMANUELGUILLON007.WORDPRESS.COM

## MARDI 30 SEPTEMBRE SOIRÉE JOB DATING

Par le centre Apec de Versailles. Sur inscription.

APEC VERSAILLES  
DE 17H30 À 20H  
APEC.FR

# conférences, visites & ateliers



## SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 SEPTEMBRE VISITE GUIDÉE L'HÔPITAL RICHAUD UN PATRIMOINE ARCHITECTURAL VERSAILLAIS

À l'occasion des journées européennes du patrimoine et des 10 ans de la réhabilitation de l'hôpital Richaud, (re) découvrez cet ancien hôpital royal, aujourd'hui espace culturel. Sur inscription.

DE 10H30 À 12H ET DE 16H À 17H30 - 01 30 97 28 66

## MARDI 2 SEPTEMBRE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE) TESTS OBLIGATOIRES - COURS INTENSIFS EN JOURNÉE

Les cours de Français Langue Étrangère (FLE) s'adressent à toute personne dont le français n'est pas la langue maternelle et désirent mieux la maîtriser.

UOV  
DE 9H30 À 12H30  
01 30 97 83 90



## DIMANCHE 7 ET SAMEDI 20 SEPTEMBRE BRODERIE À VERSAILLES ATELIER 18-25 ANS

Soieries en été, velours en hiver... Entre élégance des motifs et prouesses des manufactures, la broderie y trouve une place de choix. Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne du château.

CHÂTEAU DE VERSAILLES  
DE 11H À 13H  
CHATEAUVERSAILLES.FR

## LES MARDIS 9 ET 23 SEPTEMBRE VERSAILLES- CHANTIERS DU GRAND PARIS EXPRESS

OBSERVATIONS COMMENTÉES  
DU CHANTIER DE LA GARE

Jusqu'à fin 2025, la Société des grands projets propose une semaine sur deux des observations commentées du chantier de la future gare Versailles-Chantiers du Grand Paris Express. Sur inscription.

GARE DE VERSAILLES CHANTIERS  
DE 14H À 16H ET DE 16H30 À 18H30  
GRANDPARISEXPRESS.FR

## MERCREDI 10, JEUDI 11 ET SAMEDI 13 SEPTEMBRE FRANÇAIS LANGUES ÉTRANGÈRE (FLE) TESTS OBLIGATOIRES COURS DU SOIR

Les cours de Français Langue Étrangère (FLE) s'adressent à toute personne dont le français n'est pas la langue maternelle et désirent mieux la maîtriser. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

UOV  
MERCREDI ET JEUDI DE 18H À 19H30,  
SAMEDI DE 9H À 12H  
01 30 97 83 90



## VENDREDI 12 SEPTEMBRE VISITE-DÉGUSTATION ART & VIN

Avez-vous déjà dégusté un bon vin tout en savourant la beauté d'une œuvre d'art? Sur inscription en ligne, nombre de places limité.

MUSÉE LAMBINET  
DE 19H30 À 21H30  
VERSAILLES.FR



## LES SAMEDIS 13 ET 20 SEPTEMBRE ATELIER D'AQUA- RELLES DANS LES JARDINS DE LA REINE (INITIATION ARTISTIQUE)

Un atelier d'initiation à l'aquarelle dans les jardins de Marie-Antoinette. Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne du Château de Versailles.

JARDINS DU PETIT TRIANON  
DE 14H À 16H  
CHATEAUVERSAILLES.FR



## DU LUNDI 15 AU VENDREDI 19 SEPTEMBRE ENTRETIEN ORAL POUR LES COURS DE LANGUES VIVANTES

Entretien oral et rencontre avec les professeurs de l'UOV. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

UOV  
DE 10H30 À 12H ET DE 13H30 À 19H30  
01 30 97 83 90



## MARDI 16 SEPTEMBRE PASSER À L'ACTION EN RECHERCHE D'EMPLOI

Atelier emploi sur inscription.

MAISON DES ASSOCIATIONS ET DE L'EMPLOI  
DE 9H30 À 12H

## JEUDI 18 SEPTEMBRE FEMMES VERS L'EMPLOI

Programme de coaching sur inscription.

MAISON DES ASSOCIATIONS ET DE L'EMPLOI  
DE 9H30 À 12H30  
01 30 97 29 14

## JEUDI 18, SAMEDI 20, MARDI 23 ET VENDREDI 26 SEPTEMBRE RENCONTRE AVEC LES PROFESSEURS DE CERTAINS ATELIERS DE L'UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES

Entrée libre dans la limite des places disponibles.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES  
HORAIRES VARIABLES  
01 30 97 83 90

## LUNDI 22 SEPTEMBRE ATELIER DE COUTURE APCOP

Ateliers de couture accessibles à tous! Venez apprendre et vous perfectionner dans une ambiance conviviale et chaleureuse. Nos ateliers de couture sont encadrés par nos animatrices diplômées.

MAISON DE QUARTIER MONTREUIL-VAUBAN  
DE 19H À 22H  
APCOP.FR

## MARDI 23 SEPTEMBRE DÉFINIR SON PROJET PROFESSIONNEL

Atelier Apéc sur inscription.

MAISON DES ASSOCIATIONS ET DE L'EMPLOI  
DE 9H30 À 12H30

## MARDI 23 SEPTEMBRE RENTÉE SOLENNELLE DE L'UNIVERSITÉ OUVERTE

Conférence inaugurale. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

THÉÂTRE MONTANSIER  
DE 17H30 À 19H  
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

## LES MARDIS 23 ET 30 SEPTEMBRE INITIATION À L'HISTOIRE DE L'ART

Devant les œuvres : cours d'histoire de l'art tout public. Sur inscription.

CAMPUS VERSAILLES  
DE 19H À 20H30  
CAMPUSVERSAILLES.FR

## JEUDI 25 SEPTEMBRE SPEAK-DATING

(EN ANGLAIS)

Pour échanger en langue étrangère et améliorer sa pratique en discutant en binôme sur différents thèmes. Dès 16 ans. Sur inscription à partir du 26 août.

BIBLIOTHÈQUE CHOISEUL (EX CENTRALE)  
DE 17H À 17H45  
01 30 97 28 90

## SAMEDI 27 SEPTEMBRE ATELIER D'ÉCRITURE

Venez explorer votre créativité et (re)trouver le plaisir d'écrire, grâce à des exercices thématiques et des temps de création. Dès 16 ans. Sur inscription à partir du 26 août.

BIBLIOTHÈQUE CHOISEUL (EX CENTRALE)  
DE 10H15 À 11H  
01 30 97 28 90

## MARDI 30 SEPTEMBRE CONVAINCRE AVEC SON CV ET SA LETTRE DE MOTIVATION

Atelier pour les cadres et jeunes diplômés. Sur inscription.

MAISON DES ASSOCIATIONS ET DE L'EMPLOI  
DE 9H30 À 12H30

# musique



## VENDREDI 12 SEPTEMBRE FINALE DE VERSAILLES LIVE

Pour cette finale, venez partager les 4 artistes que vous avez sélectionnés qui s'affronteront sur scène ! Entrée libre.

PARKING DE L'EUROPE  
DE 18H30 À 23H59

## SAMEDIS 6 ET 13 SEPTEMBRE JOURNÉES PORTES OUVERTES DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

Journée rencontres avec les professeurs. Entrée libre.

ÉCOLE DE MUSIQUE DE VERSAILLES  
DE 11H À 18H  
ECOLEMUSIQUEVERSAILLES.COM



## SAMEDI 20 SEPTEMBRE JEAN-PAX MEFRET

Concert variété française.

PALAIS DES CONGRÈS  
DE 20H30 À 22H30



## SAMEDI 27 SEPTEMBRE JÉRÉM Y FREROT GAMINS DES SABLES

Concert variété française.

PALAIS DES CONGRÈS  
DE 20H30 À 22H30



## DIMANCHE 28 SEPTEMBRE CONCERT DE BACH

Cantate de Bach faisant partie du cycle intégral des cantates de Bach. Entrée libre.

ÉGLISE NOTRE-DAME  
DE 17H À 18H

# jeune public



## MERCREDI 17 SEPTEMBRE ATELIER MUSICAL POUR LES TOUT-PETITS BÉBÉ BAROQUE

Un mercredi par mois, le CMBV propose deux séances d'initiation musicale dédiées aux tout-petits (0-3 ans) et à leurs parents. Au programme : découverte des sonorités, comptines et illustrations.

HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS  
DE 9H30 À 11H30  
CMBV.FR



## MERCREDI 24 SEPTEMBRE HEURE DU CONTE

Un moment en famille pour écouter des histoires lues par vos bibliothécaires. Dès 4 ans. Sur inscription à partir du 9 septembre.

BIBLIOTHÈQUE CHOISEUL (EX CENTRALE)  
DE 10H À 11H  
01 30 97 28 90

## BÉBÉS LECTEURS

Un moment de convivialité à partager entre les professionnels du livre et de la petite enfance. Pour les bébés jusqu'à 3 ans et leur famille. Sur inscription à partir du 4 septembre.

JEUDI 18 SEPTEMBRE  
BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE  
DE 9H30 À 10H15 ET DE 10H15 À 11H  
01 39 50 60 03

VERSAILLES

Parents  
et baby-sitters,  
rencontrez-  
vous !

# Baby Sit dating

Samedi 20 septembre  
de 13h à 16h à l'école Wapler  
1 impasse du D' Wapler, Versailles

Parents

Inscription gratuite à partir du 9 septembre sur [versailles.fr](http://versailles.fr)

Baby-sitters

Jeunes de plus de 16 ans, nounous, retraités :  
venez avec votre CV - Inscription sur place

Infos : 01 30 97 83 70 • [babysitdating@versailles.fr](mailto:babysitdating@versailles.fr)

VERSAILLES · FR

f
X
@
d
in

Réalisation : Direction de la Communication, Ville de Versailles



JEUDI 18, VENDREDI 19  
ET SAMEDI 20 SEPTEMBRE

## LE VOYAGE DE MONSIEUR PERRICHON

Un riche commerçant, M. Perrichon, sa femme et leur fille Henriette, partent pour la première fois en train vers Chamonix, suivis par deux hommes, tous deux intéressés par la main de la demoiselle.

THÉÂTRE MONTANSIER  
DE 20H30 À 21H55 - THEATREMONTANSIER.COM

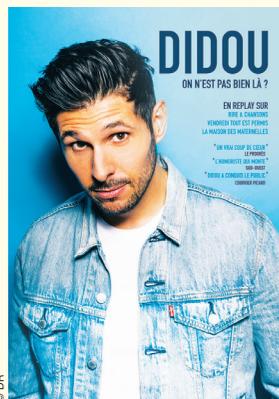


LES HUMORISTES LES PLUS DRÔLES DE LA NOUVELLE GÉNÉRATION

## PARIS COMEDY CLUB

Les humoristes les plus drôles de la nouvelle génération et de la scène parisienne.

ROYALE FACTORY  
DE 20H30 À 22H  
ROYALEFACTORY.EU



ON N'EST PAS BIEN LÀ ?

## DIDOU

Il aurait aimé avoir un surnom plus charismatique et la virilité de Philippe Etchebest mais la vie en a décidé autrement...

ROYALE FACTORY  
DE 20H30 À 22H  
ROYALEFACTORY.EU



20 ANS DÉJÀ

## CHRISTELLE CHOLLET

Septembre 2025, Christelle démarre les 20 prochaines années avec un 7<sup>e</sup> opus ébouriffant !

ROYALE FACTORY  
VENDREDI DE 18H À 19H30 ET DE 20H30 À 22H ET SAMEDI DE 20H30 À 22H  
ROYALEFACTORY.EU



JEUDI 4, VENDREDI 5  
ET SAMEDI 6 SEPTEMBRE

## C'EST DÉCIDÉ, JE DEVIENS UNE CONNASSE !

Dolorès est coincée, distinguée et timide mais aujourd'hui c'est décidé, elle veut devenir une «connasse» !

ROYALE FACTORY  
DE 20H30 À 22H  
ROYALEFACTORY.EU

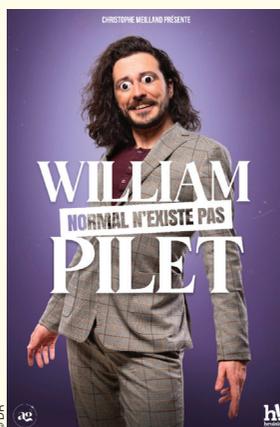


COMPAGNIE IN-SCÈNE

## UN CONTE DU CHAT PERCHÉ

Malgré les instructions de leurs parents, Delphine et Marinette préfèrent s'amuser avec leur boîte de peinture neuve, plutôt que d'aller travailler aux champs. Dès 5 ans.

ROYALE FACTORY  
DE 15H À 16H  
ROYALEFACTORY.EU



CHRISTOPHE MELLAND PRÉSENTE

## WILLIAM NORMAL N'EXISTE PAS

### WILLIAM PILET

Ce spectacle est une véritable ode à la différence. William vous promet de vous guérir du regard des autres à travers sa multitude de talents, parfois inutiles, mais toujours assumés.

ROYALE FACTORY  
DE 20H30 À 22H  
ROYALEFACTORY.EU



MERCREDI 24 SEPTEMBRE

## LE ROMAN D'UNE VIE

D'après *Les Misérables*, Victor Hugo rencontre un homme emmené par deux gendarmes car il a volé un pain pour nourrir sa famille. Sa vie bascule. Le spectacle commence.

THÉÂTRE MONTANSIER  
DE 20H30 À 21H30  
THEATREMONTANSIER.COM



MARDI 30 SEPTEMBRE

## L'ART DE NE PAS DIRE

Clément Viktorovitch incarne le conseiller en communication du Président de la République qui, après avoir été brutalement évincé, cherche à se venger.

THÉÂTRE MONTANSIER  
DE 20H30 À 21H45  
THEATREMONTANSIER.COM

SAMEDIS 6 ET 13 SEPTEMBRE

## ÉCOLE DE THÉÂTRE

### JOURNÉES PORTES OUVERTES

Découvrez nos cours et rencontrez les professeurs de l'École de Théâtre Versailles Côté Scène ! Entrée libre.

ÉCOLE DE THÉÂTRE  
VERSAILLES CÔTÉ SCÈNE  
DE 11H À 18H  
ECOLETHEATREVERSAILLES.COM

# DE BAECQUE

PARIS - LYON - MARSEILLE - VERSAILLES

HOTEL DES CHEVAU - LEGERS

DE BAECQUE  
VENTES AUX ENCHÈRES

**VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE NOUVEL HÔTEL DES VENTES À VERSAILLES :  
L'HÔTEL DES CHEVAU-LÉGERS.**

**JOURNÉES D'EXPERTISES GRATUITES ET CONFIDENTIELLES  
EN PRÉSENCE DE NOS COMMISSAIRES-PRISEURS ET NOS EXPERTS :**

**VENDREDI 12 ET SAMEDI 13 SEPTEMBRE 2025  
DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H**

**3. IMPASSE DES CHEVAU-LÉGERS 78000 VERSAILLES**

Renseignements : [versailles@debaecque.fr](mailto:versailles@debaecque.fr) - 01 39 50 69 82

[WWW.DEBACQUE.FR](http://WWW.DEBACQUE.FR)



La référence immobilière à Versailles

*Irène Peysson et l'ensemble de son équipe  
vous souhaitent une belle rentrée riche en projets.*



*Pour estimer votre bien, n'hésitez pas à nous contacter!*

Transaction / Location / Administration de biens / Expertises immobilières



**Irène Peysson**  
Directrice d'agence

## AGENCE PRINCIPALE VERSAILLES

8 Place Hoche  
78000 Versailles

Tél. : 01 39 20 98 98

Mail : versailles@agenceprincipale.com

[www.agenceprincipale.com](http://www.agenceprincipale.com)